



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 146-06
Saturday, 9 February 2013

Toronto

ISSN 00302937
Le samedi 9 février 2013

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernements relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-02-09	
ALBERT WHITE TECHNOLOGIES INC.	001294001
ANTECH COMPUTER SYSTEMS INC.	001632722
AUTO REVIEWS ONLINE INC.	001687962
BADGE REALTY INC.	001685049
BASKERVILLE DESIGN TECH INC.	002059877
BIOEM HEALTH INC.	002104304
BODY & SOUL DAY SPA AND WELLNESS CENTRE LTD.	001638125
BURLOAK AUTOMOTIVE INC.	001059605
C. GEMMELL CONSTRUCTION LTD.	000360669

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CAZ'S INTERNATIONAL (CANADA) INC.	001279659
CLOSE OUT KING INC.	001308985
CRAZY JOE'S 2000 LTD.	001396068
CRONUS ACQUISITIONS INC.	002102120
DDBYD HOLDINGS LTD.	002038685
DELTA INTERNATIONAL EQUIPMENT SALES INC.	001566770
DIXIE AUTO PARTS INC.	001042623
DOWNTOWN MOTORS KITCHENER INCORPORATED	000861573
DVP AUTOMOTIVE CONSULTANTS INC.	001576659
EM-STRA INTERNATIONAL CORP.	001017905
EMPIRE IDEAS CORPORATION	002099435
FLORA BRAMPTON INC.	002018381
GINO GROUP OF COMPANIES INC.	002124439
GORDON MITCHELL APPAREL INC.	001205927
GOURMET PASTRIES INC.	000989937
GROUP GTA INC.	001391376
GTC CONSULTING INC.	001594503
HEALTH IS WEALTH INC.	001589143
HIFORCE SECURITY LTD.	002110409
HTB CONSULTING SERVICES LTD.	001251832
IFG PROJECT RESOURCING OF ONTARIO INC.	002105030
J. KU CONSULTANTS LTD.	001240544
JARMCO COMPUTER SERVICES INC.	000869392
JAZ LIMO & TAXI SERVICES INC.	001582984
JET BLAST LTD.	001354851
JULIAN GRANT PRODUCTIONS INC.	001693531
KHALAR INVESTMENTS LIMITED	001303395
KROWN EMBROIDERY INC.	001517842
KWAN KEE DIM SUM INC.	002109549
LAKE'S END TRADING COMPANY LTD.	001652746
LEMME & ASSOCIATES INC.	002092099
LOBO TIRE INC.	001638019
M H I MATERIALS HANDLING INSTITUTE CANADA LIMITED	000410252
M. F. & ASSOCIATES INC.	001359624
MIKE SPLINTER TRUCKING LTD.	000778043
MJ INTERIORS GROUP INC.	001685234
MODERN TEE SHIRT COMPANY INC.	001176764
MONSTER RETAIL HOLDINGS INC.	001660990
MOOSHI INC.	002102322

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
OFFICE SUPERCENTRE INC.	001262746
OUTBOUND COMMERCE CORP.	002014042
PARTNERS BUSINESS FURNITURE LIMITED	001391154
SB UNITED CORPORATION	002096209
SEHMI'S CONVENIENCE PLUS INC.	002104252
SOFTONE DESIGN CORPORATION	001229229
SORMIN DISTRIBUTION INC.	001385234
STYLE GRAPHICS INC.	000674296
TABLE LEG PRODUCTIONS INC.	001275344
TELETECH IT CONSULTANTS INC.	002096318
TERAX EXCAVATING CO. LTD.	001444747
THE ACORN GROUP CONSULTING INC.	002097739
THE VETTE SHOPPE INC	000883923
THE WALL PRODUCTIONS LIMITED	001244030
THOMAN PROPERTIES INC.	000610784
TILE & CARPET CLEARANCE OUTLET INC.	001090552
VITAL ROOFING & SHEET METAL LTD.	000371453
1067133 ONTARIO LIMITED	001067133
1067904 ONTARIO LIMITED	001067904
1071867 ONTARIO INC.	001071867
1093072 ONTARIO LIMITED	001093072
1127574 ONTARIO INC.	001127574
1132815 ONTARIO INC.	001132815
1168408 ONTARIO INC.	001168408
1204792 ONTARIO INC.	001204792
1209420 ONTARIO LIMITED	001209420
1220453 ONTARIO LTD.	001220453
1250995 ONTARIO INC.	001250995
1254100 ONTARIO LTD.	001254100
1254218 ONTARIO LIMITED	001254218
1286053 ONTARIO LIMITED	001286053
1319980 ONTARIO INC.	001319980
1351503 ONTARIO INC.	001351503
1390878 ONTARIO CORP.	001390878
1425563 ONTARIO LTD.	001425563
1428216 ONTARIO LTD.	001428216
1440177 ONTARIO INC.	001440177
1495639 ONTARIO LIMITED	001495639
1505148 ONTARIO INC.	001505148
1536340 ONTARIO INC.	001536340
1571791 ONTARIO INC.	001571791
1604563 ONTARIO INC.	001604563
1620537 ONTARIO INC.	001620537
1633976 ONTARIO INC.	001633976
1679028 ONTARIO LTD.	001679028
1684022 ONTARIO INC.	001684022
1688490 ONTARIO INC.	001688490
1701099 ONTARIO LIMITED	001701099
1703216 ONTARIO INC.	001703216
1703458 ONTARIO INC.	001703458
1731631 ONTARIO LIMITED	001731631
2026983 ONTARIO INC.	002026983
2029095 ONTARIO INC.	002029095
2083419 ONTARIO INC.	002083419
2095763 ONTARIO LTD.	002095763
2097328 ONTARIO INC.	002097328
2098581 ONTARIO INC.	002098581
2099799 ONTARIO LTD.	002099799
2101927 ONTARIO INC.	002101927
2109538 ONTARIO INC.	002109538
2114548 ONTARIO INC.	002114548
2124488 ONTARIO INC.	002124488
2159124 ONTARIO INC.	002159124
23 ELECTRONIC INC.	002091999
367676 ONTARIO LIMITED	000367676
401 TRUCK REPAIRS LTD.	001126428
531352 ONTARIO LIMITED	000531352

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
548797 ONTARIO LTD.	000548797
712072 ONTARIO LIMITED	000712072
883924 ONTARIO INC.	000883924
895245 ONTARIO INC.	000895245
896866 ONTARIO LIMITED	000896866

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G061)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-01-14	
AGABANG CANADA INC.	002087465
ANYWHERE YOU NEED A JON LTD.	002098011
B & I FOOD STORES LTD.	000309653
BERCZY VILLAGE DENTAL OFFICE INC.	002114000
BITLIS INC.	001710876
BRU-TO CORP.	001305000
CAZEL CONSTRUCTION LTD.	001691813
CC&B PROMOTIONS INC.	002094169
CENTUM ARIANNA FINANCIAL SERVICES INC.	001691858
CERQUETI MAINTENANCE LTD.	001715493
CHIRWIN GROUP INC.	000955153
CNG PLUS INC.	001568059
COLLECTION 97 LIMITED	000558764
DAET TRADERS INC.	001385575
DEEP FREIGHT INC.	002053802
DETAILING EXPERTS INC.	000774469
DEV CONSTRUCTION INC.	002084208
DORMEL BRIDAL INC.	002090525
DREAM 2 DANCE PRODUCTION INC.	001621908
DYNAMIC DUO MARKETING INC.	001261625
EIGER INVESTMENT GROUP INC.	002092392
EPILOGUE PICTURES INC.	001339346
ERIC OUMET TRANSFER LTD.	001427481
FAMILY READERS SERVICE INC.	001210317
FIESTA TRAVEL INC.	001340195
FRAUGIO TRADING INC.	002097282
GEORGE VINCENT REAL ESTATE LTD.	000930485
GEORGIAN BAY MILK COMPANY LTD.	002014311
GILLAN PROPERTY MANAGEMENT INC.	002106879

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
GLOBAL FORCE HOLDINGS CORPORATION	001373405
GROUP JCB, INC.	001071956
HAROLD KEFFER LIMITED	000205049
IMAGECAPITAL CORPORATION	001186501
IMMACUTEC SYSTEMS TECHNOLOGIES INC.	001307552
INDEPENDENCE SECURITIES INC.	001395552
IOMAS INC.	001512557
J.A.D.E. TRUCKING LTD.	001216692
JVC CLEANING SERVICES INC.	001672753
JY ART & CRAFT CORP.	001695878
J22 AUTO SERVICES INC.	001639202
LARKLYN ENTERPRISES LIMITED	000988468
LARONDE LITWIN ASSOCIATES INC.	001352320
M.L. TECH CANADA LTD.	002091514
MAPLE LEAF VENDING INC.	001717347
MAPLEVIEW CONSTRUCTION LTD.	002111509
MONTAGE INC.	000530852
NAPLES PROPERTIES CORP.	000911920
NIVIS DESIGN INC.	001358022
NOMAK SHEET METAL LIMITED	000921729
NORTH WIND TOURS OF CANADA LTD.	000684821
ONE PIC LIMITED	000898110
PERFECT TEXTILES INC.	002011892
PERIAPT SYSTEMS INC.	001147364
PETERS SHEREMETA INC.	001644237
PLATINUM PRINT & DESIGN INC.	001721954
PLUMBING 2000 INC.	000866880
PMP CANADA LTD.	002082809
PONTIGRAPHICS CORP.	000656485
PRIME CO. LTD.	001360657
PRIMIER EXPREZ LIMITED	001684169
RESTAURADOR GRILL HOUSE INC.	001590282
ROADSIDE AUTO GLASS LTD.	000767985
ROBERT GAGE MANAGEMENT INC.	000474492
RRS CONTRACTING & CONSTRUCTION INC.	001685782
RYCOR REALTY INC.	002109112
SAVE-ON OFFICE SUPPLIES INC.	000906701
STAGEFX SPECIAL EFFECTS INC.	001028936
TEXANA JANITORIAL SERVICES INC.	001676405
THE PHOENIX PHARMACEUTICAL GROUP, INC.	002063558
TINROOF COFFEE & DONUTS INC.	000712680
TOMORROW'S WEALTH INTERNATIONAL INC.	002052967
TROPICAL TIMBER CORPORATION	001534645
TTSI TRANSPORT TERMINAL SERVICES INC.	000657090
WASHINGTON EQUESTRIAN ESTATES INC.	001564088
WEST WIND GIFT SHOP & BOUTIQUE LTD.	000310700
WESTPORT CRESCENT HOLDINGS LIMITED	000602573
WIRE-LESS CONNECTIONS INC.	001090280
1018320 ONTARIO LIMITED	001018320
1033321 ONTARIO INCORPORATED	001033321
1037088 ONTARIO INC.	001037088
1103672 ONTARIO INC.	001103672
1124016 ONTARIO INC.	001124016
1158668 ONTARIO INC.	001158668
1169534 ONTARIO LIMITED	001169534
1208828 ONTARIO INC.	001208828
1220260 ONTARIO INC.	001220260
1270944 ONTARIO LTD.	001270944
1275592 ONTARIO INC.	001275592
1311293 ONTARIO LIMITED	001311293
1329701 ONTARIO INC.	001329701
1339785 ONTARIO LIMITED	001339785
1453190 ONTARIO INC.	001453190
1474542 ONTARIO INC.	001474542
1478310 ONTARIO LTD.	001478310
1521462 ONTARIO INC.	001521462
1555852 ONTARIO INC.	001555852

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1559994 ONTARIO INC.	001559994
1567915 ONTARIO INC.	001567915
1568304 ONTARIO INC.	001568304
1590279 ONTARIO INC.	001590279
1652772 ONTARIO LTD.	001652772
1671216 ONTARIO INC.	001671216
1672449 ONTARIO INC.	001672449
1677818 ONTARIO INC.	001677818
1681943 ONTARIO LTD.	001681943
1688410 ONTARIO LTD.	001688410
1693707 ONTARIO INC.	001693707
2018070 ONTARIO LIMITED	002018070
2026264 ONTARIO INC.	002026264
2085466 ONTARIO LTD.	002085466
2101315 ONTARIO INC.	002101315
24 HOURS TOWING SERVICE CORP.	001687805
500093 ONTARIO INC.	000500093
732294 ONTARIO LTD.	000732294
842548 ONTARIO LIMITED	000842548
958190 ONTARIO INC.	000958190

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G062)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2012-09-10	
2184029 ONTARIO INC.	002184029
2012-12-18	
1404991 ONTARIO INC.	001404991
2012-12-21	
ANJOLI CONSULTING LTD.	001373057
BELYEA CONSULTING GROUP LTD.	001739922
DELUXE BUS LINES (HUNTSVILLE) LIMITED	000132951
DRUMSNAB MANAGEMENT LIMITED	001714453
EMPTYES "R" US INC.	002008701
EQUEST SYSTEMS INC.	001302322
EXCETRAA FOODS INC.	001474431
FORTYBYSIXTY RECORDS INC.	002162075
NAPA VALLEY DESIGNS IN CONSTRUCTION LIMITED	002066124
OASIS HOMES K.W. LTD.	002228489
OPTIONS AND ANSWERS PUBLIC ISSUES CONSULTING INC.	001376970
S & P ADVERTISING GROUP LIMITED	000412532
TRANSCANADA HOSPITALITY LTD.	002309629
1062608 ONTARIO INC.	001062608
1063853 ONTARIO INC.	001063853
1108620 ONTARIO INC.	001108620
1308307 ONTARIO LTD.	001308307

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1668350 ONTARIO LIMITED	001668350
2198186 ONTARIO INC.	002198186
2268781 ONTARIO LIMITED	002268781
703635 ONTARIO INC.	000703635
940792 ONTARIO INC.	000940792
2012-12-24	
ABLE WORLD IMPORTS INC.	001386370
ARTISTIC NIAGARA PENINSULA MEMORIALS LTD.	001386371
BEAVER INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.	001372320
CAPITAL RESERVE FUND SPECIALISTS INC.	001475207
FIRST HERITAGE FINANCIAL CORPORATION	000635692
HYBRID ECOWATTS INC.	001749313
LAMAR ELECTRICAL DISTRIBUTION SYSTEMS INC.	000845083
NORTH HILL CONSTRUCTION LTD.	002197226
SILKY SKIN INC.	002152126
SUTTON DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002243626
1191417 ONTARIO INC.	001191417
1362706 ONTARIO INC.	001362706
2176200 ONTARIO INC.	002176200
2309034 ONTARIO INC.	002309034
2012-12-31	
DD STAR EXPRESS INC.	002253522
FRED SIMPER GRAPHIC ARTS EQUIPMENT LTD.	000673259
NATKEN INVESTMENTS LIMITED	000471647
QUINORT SERVICES LIMITED	000255540
SAVPROD INC.	002211837
VISIONSMART OPTICAL INC.	001565689
1006512 ONTARIO LIMITED	001006512
1156437 ONTARIO INC.	001156437
12C. LTD.	000696635
1479908 ONTARIO INC.	001479908
1674975 ONTARIO LTD.	001674975
1676387 ONTARIO INC.	001676387
1792019 ONTARIO INC.	001792019
2056276 ONTARIO INC.	002056276
2160873 ONTARIO INC.	002160873
2328326 ONTARIO INC.	002328326
603661 ONTARIO LIMITED	000603661
847720 ONTARIO LIMITED	000847720
2013-01-02	
MALDEN PARK DEVELOPMENT CORPORATION	000687271
MICAH COMMUNICATIONS INC	000633225
QUARRY CREEK REALTY CORP.	000801590
SALPAM SOUTHAMPTON INVESTMENTS LTD.	001373025
SHELBYZEDCO INC.	000757275
WALTER DA SILVA REAL ESTATE SERVICES INC.	000893672
1704555 ONTARIO LIMITED	001704555
971152 ONTARIO LTD.	000971152
2013-01-03	
HELPING HANDS CAREGIVER SERVICES INC.	001819599
INSPECT-HARE INC.	001135469
JULIE FASHION ACCESSORIES LTD.	001149123
LYNDOUT ENERGY MANAGEMENT CONSULTING LIMITED	001264006
NK JANITORIAL SERVICES & SUPPLIES LTD.	001680238
SHANKOU PACIFIC TRADING LIMITED	002103792
XIN XIN METALS INC.	002200543
1530500 ONTARIO CORP.	001530500
2275121 ONTARIO LTD.	002275121
827560 ONTARIO INC.	000827560
2013-01-04	
APPLES'N'ORANGES INC.	001763001
BEAU METAL MFG. LIMITED	000474689
CELTIC DAUGHTERS SENIOR CARE INC.	002323078
EUSEBI INVESTMENTS LTD.	001425095
H20 TRAINING SYSTEMS INC.	000344303

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
OUTPOST DORAN INC.	001383741
RED VALVE CANADA, LTD.	002037854
ROMA BEDDING CO. LTD.	000299845
SJL & ASSOCIATES INC.	002139573
ST. ROSE CONSULTING CORPORATION	002125039
T. B. BURTON & SONS LIMITED	000089384
TRAVELSOURCE NETWORK AGENCY (LONDON) LTD.	001079263
1025976 ONTARIO LIMITED	001025976
1060781 ONTARIO INC.	001060781
1226031 ONTARIO INC.	001226031
1246248 ONTARIO LIMITED	001246248
1340783 ONTARIO INC.	001340783
1497635 ONTARIO INC.	001497635
2143408 ONTARIO INC.	002143408
2284177 ONTARIO INC.	002284177
685245 ONTARIO INC.	000685245
772213 ONTARIO LIMITED	000772213
2013-01-07	
C.W. COOP'S HOLDINGS INC.	002097170
DUSHKA PROPERTIES LIMITED	000736494
FAMILY KORNER INC.	002209745
FIRST CANADIAN HUAXING CORPORATION	001717602
GND SENIOR CARE CENTER CORPORATION	002168128
INTERNETWORKING CONSULTANTS INC.	001070130
JOHN HAMM LIMITED	000240163
KCY HAMILTON INC.	001562434
KENCALL INC.	001431006
MY STAFF DISTRIBUTION INC.	001208117
PROPERTY SPOT LTD.	002071411
THE PARTS MAN INC.	002081129
1214745 ONTARIO LIMITED	001214745
1553027 ONTARIO LIMITED	001553027
1673004 ONTARIO LTD.	001673004
1703731 ONTARIO LTD.	001703731
1744996 ONTARIO LTD.	001744996
2308863 ONTARIO INC.	002308863
2013-01-08	
EAP SOLUTIONS NOW, INC.	002242721
IMPACT CONSULTING INC.	002095906
LOYALIST WELDING SUPPLIES LTD.	000936400
PARK STREET CAPITAL CORPORATION	001279075
PHARAZYN DEADSTOCK REMOVAL INC.	000275088
R.L. BEDDING & ASSOCIATES INC.	001583139
REVOLUTIONARY WEB SOLUTIONS DESIGN INC.	001786559
SHELTER CONSTRUCTION & DEVELOPMENT LIMITED	000238550
SHUZ R US INC.	002086279
TRIBUTE PHARMACEUTICALS INC.	002097557
TRICK IT EQUIPMENT SALES INC.	001407149
VIVID WINDOWS LTD.	002171663
1017958 ONTARIO INC.	001017958
1316548 ONTARIO LIMITED	001316548
1668944 ONTARIO INC.	001668944
2090755 ONTARIO INC.	002090755
2189455 ONTARIO INC.	002189455
889579 ONTARIO INC.	000889579
906873 ONTARIO INC.	000906873
943742 ONTARIO INC.	000943742
2013-01-09	
ELSHON ADVISORY GROUP INC.	002069815
EPJ HOLDINGS INC.	002121384
K.M. ZUKIWSKI FINANCIAL SERVICES INC.	001206530
QT ENTERPRISES LIMITED	002011748
SHIRAZ MIDDLE EASTERN CUISINE INC.	001696338
SINROKU COMPANY LIMITED	002203129

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2076110 ONTARIO LTD.	002076110
2243485 ONTARIO INC.	002243485
2013-01-14	
GRAND BEND HARDWARE INC.	000735741
M.A.S. IMPEX ENTERPRISES INC.	002216483
NORTHWIND AVIATION (2009) LIMITED	001790469
T. D. COOK LTD.	001173719
2013-01-15	
ALPHAPM INC.	001534333
GLENLAURAND INVESTMENTS INC.	001526469
KAJ INVESTIGATIVE SERVICES INC.	000800485
2028883 ONTARIO INC.	002028883
2013-01-16	
HERZOG TECH SERVICES INC.	002153432
HOLISTIC TURF CONSULTANTS INC.	002262657
J.L. HENRY INVESTMENTS INC.	000630723
R. PAUL ELECTRIC LIMITED	000282965
SHOPPING CENTRE PHARMACIES LIMITED	000101375
SPRUCE DAWN FARMS INC.	000503057
STRONG HOCKEY INNOVATIONS INC.	002147756
1004181 ONTARIO LIMITED	001004181
1673339 ONTARIO LTD.	001673339
766917 ONTARIO LIMITED	000766917
2013-01-17	
ARBETH CORPORATION	000989150
B & B GRANT TECHNICAL SERVICES INC.	001757777
DOMINANT NETWORK SOLUTIONS INC.	002061925
ELLIOTT REAL ESTATE INC.	001138904
FBP HOLDINGS LIMITED	000296959
FORWELL SPRINGS INC.	002209564
GEORGE J. GRAYSON LIMITED	000215316
GIACCO BROTHERS PROPERTIES LTD.	000506287
MONARCH QUEEN'S QUAY DEVELOPMENT LIMITED	001218190
ONTARIO LAND INC.	000774060
PASSAGES INC.	001440801
PROPERTY ALLIANCES LTD.	002263763
SCHMIDTIES ENTERPRISES INCORPORATED	001123604
SELF UNIT PROPERTIES INC.	002061439
STEP BY STEP CONSTRUCTION & RENOVATION LTD.	001271742
THE FUTURES CENTRE INC.	001537476
VAN GOUGH ROOFING INC.	001321546
1103124 ONTARIO LIMITED	001103124
1134477 ONTARIO LTD.	001134477
2128836 ONTARIO INC.	002128836
542470 ONTARIO INC.	000542470
753231 ONTARIO LIMITED	000753231
2013-01-18	
ACTIFIT TECHNOLOGY INC.	001296821
AJS SOLUTIONS INC.	001424449
ALL IN ONE SOLUTION LIMITED	002107503
ARTIQ TRADING SYSTEMS INC.	000919040
BAJWA TRANSPORT (INT'L) INC.	002107092
BANFI'S WELDING INC.	001188901
BERNARD CHARLEBOIS CONSTRUCTION LTEE	000681316
CANA Q WELLNESS CENTRE INC.	001680175
CAPITAL SOURCE CORPORATION	001725903
CHASE INC.	001412821
DELAVACO COMMERCIAL PROPERTIES GROUP INC.	002330347
DELAVACO REAL ESTATE OPPORTUNITIES INC.	002331634
DELAVACO RESIDENTIAL PROPERTIES INC.	002330351
DIMENSIONS CUSTOM HOME & RENOVATION INC.	002298358
EL GAONA PAINTING INC.	002285196
FORWARD WINDOW & DOOR SOLUTIONS INC.	001507585
FUTURE MASONRY LTD.	001592097
KPA ONTARIO LIMITED	001498844

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
NATURAL CREATIONS SALON INC.	001704579
PHO 777 ENTERPRISES INC.	001624576
PRN HEALTH SOLUTIONS INC.	001404519
PRO BRICKLAYERS LTD.	001695102
RAHMAN ENTERPRISE INC.	001860785
RELIANCE GEOSCIENCES CANADA INC.	001625009
STRATEGIC MEDIA CORP.	001385867
UNIVERSAL DRY CLEANERS LTD.	001464194
UNIVERSAL WORKFORCE INC.	002215317
WICKER INVESTMENTS LIMITED	000869905
YOUNGSTOCK PRODUCTIONS INC.	002187284
1242407 ONTARIO LIMITED	001242407
1340784 ONTARIO INC.	001340784
1448394 ONTARIO LTD.	001448394
1512789 ONTARIO INC.	001512789
1868419 ONTARIO LTD.	001868419
2104589 ONTARIO LIMITED	002104589
2150925 ONTARIO LTD.	002150925
2157300 ONTARIO INC.	002157300
2157302 ONTARIO INC.	002157302
2329996 ONTARIO INC.	002329996
2345476 ONTARIO INC.	002345476
2013-01-21	
BENNACOTT HOLDINGS INC.	000894541
D.W.S. SALES LTD.	000119437
DAVIDSON LOGISTICS GROUP INC.	001433260
DONSTART MANAGEMENT INC.	001220695
DUNDAS-JARVIS RESIDENCES INC.	002177642
GLASS INSPIRATIONS INC.	001268202
INDER GOLD JEWELLERY MANUFACTURERS LTD.	001155810
JANET MAIRS AND COLLEAGUES INC.	001054113
JM & A INC.	002055179
KWONG HUM INCORPORATED	000339085
LEN SCHMIDT MOTORS LIMITED	000103278
NADINA HOLDINGS LTD.	000937850
PETRIFOND FOUNDATION LIMITED	001350958
PROTECTIONS AND CONTROLS INC.	001086135
RNVJS INC.	002035563
ROYAL-KEY REALTY CO. LTD.	000473406
STEPHEN MINGOL CONSULTING INC.	002161079
UNI-VENTURE HOLDINGS INC.	000691753
1194477 ONTARIO INC.	001194477
1208050 ONTARIO LTD.	001208050
1216098 ONTARIO INC.	001216098
1532155 ONTARIO LIMITED	001532155
1579075 ONTARIO INC.	001579075
1595213 ONTARIO LTD.	001595213
1728211 ONTARIO INC.	001728211
1772058 ONTARIO INC.	001772058
2035278 ONTARIO INC.	002035278
2082737 ONTARIO LTD.	002082737
2157683 ONTARIO INC.	002157683
2234994 ONTARIO LIMITED	002234994
2315673 ONTARIO INCORPORATED	002315673
2013-01-22	
B.A. WILKINSON APPAREL INC.	001205136
BARBARO SIMONE FINANCIAL ASSURANCE SERVICES INC.	002043289
BIRCHGLEN CONSTRUCTION LTD.	001288630
DANIELS KENASTON NORTH CORPORATION	002017400
DANIELS MARKHAM CORPORATION	000876341
DEMELO GROUP INC.	001615404
GEARED NUTRITION INC.	002117354
GLANVILLE PROPERTY SOLUTIONS INC.	001749275
HEPBURN DATA INC.	001753644
HIGH COUNTY ENERGY INC.	001701595

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KIRAN TRAVEL & TOURS INC.	002185337
NANTICOKE ACRES INC.	001358611
NORMAN G. JENSEN CANADA INC.	001187510
NORTHERN MAINTENANCE LTD.	001434033
OAK CREEK PORK INC.	001293606
PAJIL INVESTMENTS INC.	000452882
QCDESIGN SOLUTIONS INC.	002061159
TECHNOPOL (CANADA) INC.	002187930
TEXBAR MANUFACTURING LIMITED	000223675
THE INSURANCE MANAGERS & FINANCIAL SERVICES LTD.	001096410
TIANJIN GARMENTS (CANADA) LTD.	001049104
WILLOW CREEK PORK INC.	001399722
1099552 ONTARIO INC.	001099552
1188156 ONTARIO LIMITED	001188156
1273920 ONTARIO LIMITED	001273920
1372165 ONTARIO INC.	001372165
1672680 ONTARIO INC.	001672680
1739143 ONTARIO LTD.	001739143
1870070 ONTARIO INC.	001870070
2021174 ONTARIO INC.	002021174
2027330 ONTARIO INC.	002027330
2078798 ONTARIO INC.	002078798
2234179 ONTARIO INC.	002234179
2275228 ONTARIO INC.	002275228
2307942 ONTARIO INC.	002307942
2317225 ONTARIO INC.	002317225
554150 ONTARIO LIMITED	000554150
2013-01-23	
ADMIRAL TOURS & TRAVEL INC.	001312587
ALBIS PLASTICS INC.	000284247
ANWAY ENGINEERING INC.	000940286
BECHAI REAL ESTATE INC.	001736212
BRAMPTON PROPERTY HOLDINGS, INC.	001651800
CANADIAN ACTIVEWEAR INC.	001715016
CANADIAN HEALTHCARE INTERNATIONAL CORP.	002175755
CANBAR TRAVEL MANAGEMENT INC.	000676858
DANIEL'S HOME SOLUTIONS CORP.	001747355
DE SA & ASSOCIATES PROFESSIONAL CORPORATION	002351183
DT BUSINESS INC.	001795744
GAKHAL TRANSPORT INC.	002143189
JONATHAN HOSPITALITY CONSULTING INC.	001858014
JONKAR COMPUTER SYSTEMS INC.	000607534
KHELA TRUCK LINE INC.	002184142
MADINA HALAL PIZZA LTD.	001706119
MARKVILLE BSG INC.	001604278
RB LEASING LONDON INC.	001016662
THE HEALTHCARE INFRASTRUCTURE COMPANY OF CANADA INC.	001558295
TRIPLE STAR TRANSPORT LTD.	002083020
V. B. FOOD SERVICES LTD.	000259731
ZOS PRODUCTIONS INC.	001715059
1094467 ONTARIO INC.	001094467
1132468 ONTARIO LTD.	001132468
1376613 ONTARIO LIMITED	001376613
1539482 ONTARIO LTD.	001539482
1561560 ONTARIO INC.	001561560
1658013 ONTARIO INC.	001658013
1712179 ONTARIO INC.	001712179
1784889 ONTARIO INC.	001784889
1797196 ONTARIO LTD.	001797196
2082274 ONTARIO INC.	002082274
2083396 ONTARIO INC.	002083396
2201194 ONTARIO INC.	002201194
2229961 ONTARIO INC.	002229961
2285402 ONTARIO INC.	002285402

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2316025 ONTARIO INC.	002316025
2013-01-24	
I.C.Z. INTERNATIONAL CO. LTD.	000609836
MIRI IMPORTS LTD.	000676985
TRI-SEL DISTRIBUTORS LIMITED	000096656

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(146-G063)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société:	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2013-01-30	
1685158 ONTARIO LIMITED	1685158

KATHERINE M. MURRAY
Director/Directrice

(146-G064)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

SBPK GP INC.

TAKE NOTICE that the shareholder of SBPK GP INC. passed a Special Resolution on January 30, 2013 requiring the said Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario).

DATED January 30, 2013.

REGINALD L. PETERSEN,
President

(146-P029)

SBPK GP INC.

TAKE NOTICE that a final meeting of the Shareholder of the above Corporation was held on January 30, 2013, at which time the Liquidator of the above Corporation presented his account and explanation of the voluntary winding up of SBPK GP INC.

DATED January 30, 2013.

REGINALD L. PETERSEN,
Liquidator

(146-P030)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at the County of Essex (Windsor), dated August 4th, 2011, Court File Number 4396/11SR to me directed, against the real and personal property of Marlene Clements aka Marlene Yvonne Clements, Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Marlene Clements aka Marlene Yvonne Clements, in and to:

Lt 22 Pl 1078 Riverside; PR Lt 21 Pl 1078 Riverside Pt 6 12R11931; Windsor; City of Windsor: Essex Land Titles Office for the Land Titles Division of Essex (No. 12) and municipally known as 535 Florence Avenue, Windsor, Ontario N8P 1H3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Marlene Clements aka Marlene Yvonne Clements, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Court House, 245 Windsor Avenue, Windsor, Ontario N9A 1J2 on Tuesday, March 19th, 2013 at 10:00am in the morning.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at COURT ENFORCEMENT OFFICE, 245 WINDSOR AVENUE, WINDSOR, ONTARIO N9A 1J2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: January 24th, 2013.

SHERIFF
Court Enforcement Office
245 Windsor Avenue, 1st Floor
Windsor, ON N9A 1J2

(146-P031)

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville dated the 17th of January 2012, Court File Number 320/11 to me directed, against the real and personal property of Saurin Dave also known as Saurin H. Dave Defendant, at the suit of The Toronto-Dominion Bank, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Saurin Dave also known as Saurin H. Dave, Defendant in, and to:

Part of Lot 12, Plan 40M2089, Designated as Part 1 on Plan 40R-21250, Pin 26334-0510 (LT) municipally, known as 1553 Avonmore Square, Pickering, Ontario, L1S 4S7.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Saurin, Dave also known as Saurin H. Dave, Defendant, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Friday, March 15, 2013 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

January 28, 2013

ANDREW McNABB and ALAIN BILLINGTON
Court Enforcement Officers
150 Bond Street East, Oshawa, Ontario
L1G 0A2-Amended Notice

(146-P032)

**Sale of Land for Tax Arrears
By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF GREY HIGHLANDS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 4th, 2013, at the Grey Highlands Municipal Office, P.O. Box 409, 206 Toronto St. S., Unit 1, Markdale ON N0C 1H0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at the Municipal Office, 206 Toronto St. S., Unit 1, Markdale.

Description of Lands:

Roll No(s). 42 08 390 004 10900 0000, 42 08 390 004 12500 0000, 42 08 390 004 12501 0000 and 42 08 390 004 12700 0000; 150 Talisman Mtn. Dr., Kimberley; PIN 37163-0226(LT); Lot 6, 11 to 15, 20 to 22 Plan 168 Euphrasia; Purdy St and McLean St Plan 168 Euphrasia closed by R194486 & R137542; Block C Plan 933; Part Lots 1 to 5, 7 to 10, 16 to 19 Plan 168 Euphrasia; Part Lot 7 Concession 5 Euphrasia; Part Lot 7 Concession 6 Euphrasia; Part Block B Plan 933 designated Part 1 on Plan 16R3690 & Parts 1 to 18 on Plan 6R8624 & Parts 1 to 5 on Plan 16R8807; S/T 520654; 520653; R345659; R345646; T/W R520653 except the easement therein (thirdly described); S/T R146011; Grey Highlands. File No. 09-01 02, 10-09 10

Minimum Tender Amount: \$2,153,859.02

Roll No. 42 08 390 004 10700 0000; 116 Shilvock Sideroad, Kimberley; PIN 37324-0257(LT); Part Lot 6 Concession 5 Euphrasia designated Part 1 on Plan 16R2535, T/W R520653; Grey Highlands; File No. 10-08

Minimum Tender Amount: \$39,966.21

Roll No(s). 42 08 390 004 12800 0000 and 42 08 390 004 12674 0000; PIN 37163-0102(LT); Block A Plan 933 except Parts 3, 6, 9 on Plan 16R7598; Part Lot 8 Concession 6 Euphrasia and Part Lot 8 Concession 5 Euphrasia as in R520653 (secondly); S/T R520654; S/T R520653; T/W R520653 except the easement thirdly described; Grey Highlands. File No. 10-11 12

Minimum Tender Amount: \$52,801.05

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The lands were previously advertised for a sale to be held on the 13th day of December, 2012 but the sale was postponed.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

KARMEN KRUEGER, CA
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Grey Highlands
P.O. Box 409
206 Toronto St. S., Unit 1
Markdale ON N0C 1H0
(519) 986-2811
www.greyhighlands.ca
treasurer@greyhighlands.ca

(146-P033)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAR FALLS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 6, 2013, at the Township of Ear Falls Municipal Office, 2 Willow Crescent, P.O. Box 309, Ear Falls ON P0V 1T0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 2 Willow Crescent, Ear Falls.

Description of Lands:

Roll No. 60 42 000 002 04400 0000; 9 McCallum St., Ear Falls; PIN 42034-0004(LT); Parcel 5311 Section DPF; Lot 15 Plan M332; Ear Falls; File No. 11-04

Minimum Tender Amount: \$20,446.62

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

Ms. KIMBERLY BALLANCE
Clerk Treasurer Administrator
The Corporation of the Township of Ear Falls
2 Willow Crescent
P.O. Box 309
Ear Falls, Ontario P0V 1T0
(807) 222-3624 Ext. 27

(146-P034)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWN OF MOOSONEE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Thursday, March 7, 2013, at: The Corporation of the Town of Moosonee, 5 First Street, P.O. Box 727, Moosonee, Ontario P0L 1Y0.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. at The Corporation of the Town of Moosonee, 5 First Street, Moosonee, Ontario in Council Chambers.

Description of Lands:

File 11-08 (Roll No.: 5665 000 002 00900 0000); 14 Gardiner Road, Moosonee
PIN 65221-0129 (LT); Pcl 4699 SEC NEC; Lt 456 Pl M14C Townsite of Moosonee Surface Rights Only; Town of Moosonee

Minimum Tender Amount: \$7,580.74

File 11-12 (Roll No.: 5665 000 002 12100 0000); 16 Wavy Crescent, Moosonee
PIN 65221-0100 (LT); Pcl 8830 SEC NEC; Lt 51 Pl M321 Townsite of Moosonee Surface Rights Only; Town of Moosonee

Minimum Tender Amount: \$5,903.43

File 11-15 (Roll No.: 5665 000 002 18500 0000); 3 Pisew Street, Moosonee
PIN 65221-0011 (LT); Pcl 8796 SEC NEC; Lt 2 Pl M333C Townsite of Moosonee Surface Rights Only; Town of Moosonee

Minimum Tender Amount: \$18,145.72

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least twenty per cent (20%) of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

PAMELA NOLAND,
Deputy Treasurer
The Corporation of the Town of Moosonee
P.O. Box 727, 5 First Street
Moosonee, Ontario P0L 1Y0
705-336-2993

(146-P035)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF
THE MUNICIPALITY OF ARRAN-ELDERSLIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on March 14, 2013, at the Municipal Office, 1925 Bruce Road #10, P.O. Box 70, Chesley ON N0G 1L0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 1925 Bruce Road #10, Chesley.

Description of Lands:

Roll No. 41 03 410 001 22404 0000; 208 Nelson Street, Paisley;
PIN 33181-0474(LT); Part Lot 16 W/S Nelson St S Plan Paisley as in R353191; Arran-Elderslie. File No. 11-03

Minimum Tender Amount: \$22,354.45

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

LISA ALBRIGHT
Deputy Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Arran-Elderslie
1925 Bruce Road #10
P.O. Box 70
Chesley ON N0G 1L0
519-363-3039 Ext. 34

(146-P036)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2013—02—09

ONTARIO REGULATION 11/13

made under the

EDUCATION ACT

Made: January 21, 2013

Filed: January 21, 2013

Published on e-Laws: January 21, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 1/13

(SICK LEAVE CREDITS AND SICK LEAVE CREDIT GRATUITIES)

Note: Ontario Regulation 1/13 has not previously been amended.

1. (1) Paragraph 1 of subsection 1 (2) of Ontario Regulation 1/13 is amended by striking out “10 days of sick leave” at the beginning and substituting “11 days of sick leave”.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) An employee in a bargaining unit that is represented by the Canadian Union of Public Employees is eligible for sick leave credits in addition to those provided under subsection (2) for a fiscal year, but only if both of the following circumstances exist:

1. Under a collective agreement that was in effect on August 31, 2012, the employee was required to wait more than 131 days before being eligible for benefits under a long-term disability plan.
2. The collective agreement did not allow the employee the option of reducing that waiting period.

(3.2) An employee who is eligible for additional sick leave credits under subsection (3.1) is entitled to the number of additional days of sick leave credits (to be paid at the rate of pay specified in paragraph 2 of subsection (2)) that is determined using the formula,

$$A - B$$

in which,

“A” is the number of days that, under a collective agreement that was in effect on August 31, 2012, the employee was required to wait before being eligible for benefits under a long-term disability plan, and

“B” is 131 days.

(3.3) An employee is eligible for sick leave credits in addition to those provided under subsection (2) for a fiscal year, but only if all of the following circumstances exist:

1. Within six weeks after the birth of the employee’s child, the employee will be eligible for maternity benefits under the *Employment Insurance Act* (Canada).
2. The employee is in a class of employees that, on August 31, 2012, was eligible to accumulate sick leave credits, which, for greater certainty, includes employees who became members of that class after August 31, 2012.
3. The employee is represented by an employee bargaining agent.
4. The employee is not a teacher.
5. The employee is not employed by the board to fill a long-term assignment position that is 10 months or less.

(3.4) An employee who is eligible for additional sick leave credits under subsection (3.3) is entitled to additional days of sick leave credits (to be paid at a rate of pay equal to 100 per cent of the employee’s salary for the year) for the period beginning on the date of birth of the employee’s child and ending on the date as of which the employee becomes eligible for maternity benefits under the *Employment Insurance Act* (Canada).

(5.1) Subsections (4) and (5) also apply to an employee of a board who is in a class of employees that, on August 31, 2012, was eligible to accumulate sick leave credits, which, for greater certainty, includes employees who became members of that class after August 31, 2012.

2. (1) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

2.1 A bargaining unit represented by the Canadian Union of Public Employees.

(2) Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) A sick leave credit provided for a fiscal year to an employee who is employed by a board to fill a long-term assignment position may be used by the employee in respect of a subsequent long-term assignment position in the same fiscal year.

(3) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(10) While an employee, other than a teacher, is working less than a full day in the course of a graduated return to work as he or she recovers from a sickness or injury, the employee may use any unused sick leave credits that are provided under subsection 1 (2) for the fiscal year to top up his or her salary as follows:

1. The employee may use the unused sick leave credits provided under paragraph 1 of subsection 1 (2) to top up his or her salary to a rate of pay equal to 100 per cent of the employee's salary for the fiscal year.
2. The employee may use the unused sick leave credits provided under paragraph 2 of subsection 1 (2) to top up his or her salary to a rate of pay equal to 90 per cent of the employee's salary for the fiscal year.
3. However, the employee is not entitled to use any unused sick leave credits to top up his or her salary if the employee is receiving benefits under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997* or under a long term disability plan.
4. An unused sick leave credit provided under paragraph 2 of subsection 1 (2) cannot be used to top up the employee's salary on more than one day. The remaining portion of a sick day used, in part, to top up his or her salary is cancelled.

3. (1) Subsection 4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) If, as of August 31, 2012, an employee has accumulated a sick leave credit gratuity but if the employee is not eligible to receive it for the sole reason that he or she has not satisfied an eligibility requirement relating to the number of years of his or her service as an employee with the board, the employee is eligible to receive, by June 30, 2013, the following amount for gratuity wind-up:

1. If the collective agreement or employment contract, as the case may be, that was in effect on August 31, 2012 or a board policy that was in effect on that date provided for a payment for a sick leave credit gratuity, the amount that is the lesser of,
 - i. the amount of the payment that would be provided under the collective agreement, employment contract or board policy, calculated using the number of years of his or her service as an employee with the board as of August 31, 2012 and using the number of days of sick leave credits accumulated by him or her as of August 31, 2012, and
 - ii. the amount calculated using the formula in paragraph 2.
2. In any other case, the amount calculated using the formula,

$$(X/30) \times (Y/200) \times (Z/10)$$

in which,

“X” is the number of years of his or her service as an employee with the board as of August 31, 2012,

“Y” is the lesser of 200 and the number of days of sick leave credits accumulated by the employee as of August 31, 2012, and

“Z” is the employee's salary as of August 31, 2012.

(2) Subsection 4 (5) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. Waterloo Catholic District School Board.

Commencement

4. This Regulation is deemed to have come into force on September 1, 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 11/13

pris en vertu de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 21 janvier 2013
 déposé le 21 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 21 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 1/13

(CRÉDITS DE CONGÉS DE MALADIE ET COMPENSATION DES CRÉDITS DE CONGÉS DE MALADIE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 1/13 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) La disposition 1 du paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 1/13 est modifiée par remplacement de «10 jours de congés de maladie» par «11 jours de congés de maladie» au début de la disposition.

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) L'employé membre d'une unité de négociation représentée par le Syndicat canadien de la fonction publique a droit à des crédits de congés de maladie en plus de ceux accordés en application du paragraphe (2) pour un exercice, mais uniquement si les deux conditions suivantes sont réunies :

1. Aux termes d'une convention collective en vigueur le 31 août 2012, l'employé devait attendre plus de 131 jours avant d'avoir droit à des prestations dans le cadre d'un régime d'assurance-invalidité de longue durée.
2. La convention collective ne donnait pas la possibilité à l'employé de réduire cette période d'attente.

(3.2) L'employé qui a droit à des crédits de congés de maladie supplémentaires en vertu du paragraphe (3.1) a droit au nombre de jours supplémentaires de crédits de congés de maladie — payés au taux de salaire précisé à la disposition 2 du paragraphe (2) — calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

«A» représente le nombre de jours que devait attendre l'employé, aux termes d'une convention collective en vigueur le 31 août 2012, avant d'avoir droit à des prestations dans le cadre d'un régime d'assurance-invalidité de longue durée,

«B» représente 131 jours.

(3.3) Une employée a droit à des crédits de congés de maladie en plus de ceux accordés en application du paragraphe (2) pour un exercice, mais uniquement si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. Dans les six semaines qui suivent la naissance de son enfant, l'employée aura droit à des prestations de maternité en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada).
2. L'employée appartient à une catégorie d'employés qui, le 31 août 2012, pouvait accumuler des crédits de congés de maladie, étant entendu que sont compris dans cette catégorie les employés qui en sont devenus membres après le 31 août 2012.
3. L'employée est représentée par un agent négociateur d'employés.
4. L'employée n'est pas enseignante.
5. L'employée n'est pas employée par le conseil pour occuper un poste constituant une affectation à long terme d'une durée de 10 mois ou moins.

(3.4) L'employée qui a droit à des crédits de congés de maladie supplémentaires en vertu du paragraphe (3.3) a droit à des jours supplémentaires de crédits de congés de maladie — payés à un taux de salaire égal à 100 % de son salaire pour l'année — pendant la période qui commence à la date de naissance de son enfant et qui se termine à la date à laquelle elle a droit à des prestations de maternité en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada).

(5.1) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent également aux employés d'un conseil qui appartiennent à une catégorie d'employés qui, le 31 août 2012, pouvait accumuler des crédits de congés de maladie, étant entendu que sont compris dans cette catégorie les employés qui en sont devenus membres après le 31 août 2012.

2. (1) Le paragraphe 3 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

2.1 Les unités de négociation représentées par le Syndicat canadien de la fonction publique.

(2) Le paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) L'employé qui est employé par un conseil pour occuper un poste constituant une affectation à long terme peut utiliser un crédit de congés de maladie accordé pour un exercice à l'égard d'un tel poste subséquent au cours du même exercice.

(3) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(10) L'employé, autre qu'un enseignant, qui travaille moins qu'une journée complète dans le cadre d'un retour au travail progressif pendant qu'il se remet d'une maladie ou d'une blessure peut utiliser des crédits de congés de maladie inutilisés qui sont accordés pour l'exercice en application du paragraphe 1 (2) pour compléter son salaire de la manière suivante :

1. L'employé peut utiliser les crédits de congés de maladie inutilisés qui sont accordés en application de la disposition 1 du paragraphe 1 (2) afin d'atteindre un taux de salaire égal à 100 % de son salaire pour l'exercice.
2. L'employé peut utiliser les crédits de congés de maladie inutilisés qui sont accordés en application de la disposition 2 du paragraphe 1 (2) afin d'atteindre un taux de salaire égal à 90 % de son salaire pour l'exercice.
3. L'employé n'a toutefois pas le droit d'utiliser des crédits de congés de maladie inutilisés pour compléter son salaire s'il reçoit des prestations en vertu de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail* ou dans le cadre d'un régime d'assurance-invalidité de longue durée.
4. L'employé ne peut pas utiliser un crédit de congés de maladie inutilisé accordé en application de la disposition 2 du paragraphe 1 (2) pour compléter son salaire pour plus d'une journée. La partie restante d'une journée de congé de maladie utilisée, en partie, pour compléter son salaire est annulée.

3. (1) Le paragraphe 4 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) L'employé qui, au 31 août 2012, a accumulé une gratification au titre de la compensation des crédits de congés de maladie, mais qui n'y est pas admissible du seul fait qu'il ne satisfait pas à une condition d'admissibilité relative au nombre de ses années de service comme employé du conseil, est toutefois admissible au paiement, au plus tard le 30 juin 2013, de la somme suivante au titre de la liquidation des gratifications :

1. Si la convention collective ou le contrat de travail, selon le cas, en vigueur le 31 août 2012 ou une politique du conseil en vigueur à cette date prévoyait le paiement d'une gratification au titre de la compensation des crédits de congés de maladie, la moindre des sommes suivantes :
 - i. le montant du paiement qui serait accordé aux termes de la convention collective, du contrat de travail ou de la politique du conseil, calculé en fonction du nombre de ses années de service comme employé du conseil au 31 août 2012 et en fonction du nombre de jours de crédits de congés de maladie accumulés par l'employé au 31 août 2012,
 - ii. la somme calculée selon la formule de la disposition 2.
2. Dans les autres cas, la somme calculée selon la formule suivante :

$$(X/30) \times (Y/200) \times (Z/10)$$
 où :
 - «X» représente le nombre de ses années de service comme employé du conseil au 31 août 2012,
 - «Y» représente le moins élevé de 200 et du nombre de jours de crédits de congés de maladie accumulés par l'employé au 31 août 2012,
 - «Z» représente le salaire de l'employé au 31 août 2012.

(2) Le paragraphe 4 (5) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

7. Waterloo Catholic District School Board.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} septembre 2012.

ONTARIO REGULATION 12/13

made under the

PUTTING STUDENTS FIRST ACT, 2012

Made: January 21, 2013

Filed: January 21, 2013

Published on e-Laws: January 21, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 2/13

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 2/13 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 2 (2) Ontario Regulation 2/13 is amended by adding the following paragraph:

- 5.1 For a retirement gratuity in the form of a contribution to a registered retirement savings plan, the employee shall give the board written particulars of the financial institution and the account into which the gratuity is to be paid. The board shall make the payment into the account no later than December 31, 2013.

(2) Paragraph 6 of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. If, as of August 31, 2012, the employee has accumulated a retirement gratuity (other than one in the form of an early retirement incentive plan or a contribution to a registered retirement savings plan) but if the employee is not eligible to receive the retirement gratuity for the sole reason that he or she has not satisfied an eligibility requirement relating to the number of years of his or her service as an employee with the board, the employee is eligible to receive, by June 30, 2013, the following amount for gratuity wind-up:

- i. If the employment contract that was in effect on August 31, 2012 or a board policy that was in effect on that date provided for a payment for such a retirement gratuity, the amount that is the lesser of,
 - A. the amount of the payment that would be provided under the employment contract or board policy, calculated using the number of years of his or her service as an employee with the board as of August 31, 2012 and, if the retirement gratuity is in the form of sick leave credits, using the number of days of sick leave credits accumulated by the employee as of August 31, 2012, and
 - B. the amount calculated using the formula in subparagraph ii.
- ii. In any other case, the amount calculated using the formula,

$$(X/30) \times (Y/200) \times (Z/10)$$

in which,

“X” is the number of years of his or her service as an employee with the board as of August 31, 2012,

“Y” is the lesser of 200 and the number of days of sick leave credits accumulated by the employee as of August 31, 2012, and

“Z” is the employee’s salary as of August 31, 2012.

(3) Subparagraph 9 i of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. The employee is only entitled to maternity benefits if at least one of the following conditions is satisfied:
 - A. The employee is in a class of employees that, on August 31, 2012, was entitled to accumulate unused sick leave credits.
 - B. The employee is filling a long-term assignment.

(4) Paragraph 9 of subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following subparagraph:

- iii.1 Despite subparagraph ii, an employee who is filling a long-term assignment is not entitled to be paid for maternity benefits after the last day of the long-term assignment.

(5) Subparagraph 10 iii of subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- iii. The top-up amount shall be paid at a rate determined in accordance with the contract of employment in effect on August 31, 2012 or, if the contract did not provide for the top up, in accordance with a board policy in effect on August 31, 2012.

(6) Paragraph 2 of subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “on the 97th school day after that day” at the end and substituting “on the 97th school day of the school year”.

(7) Paragraphs 2, 3 and 4 of subsection 2 (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The following rules apply if, during a fiscal year, the employee’s period of employment is the same as the school year:
 - i. If the contract provides for movement on the salary grid on the first school day of the school year, the movement will occur on the 97th school day of the school year.
 - ii. If the contract provides for movement on the salary grid on the anniversary of the first day the employee was employed by the board, the movement will occur on the 97th school day after that day.
 - iii. If the contract provides for movement on the salary grid on a day (the “designated day”) other than the first school day of the school year or the first anniversary of the first day the employee was employed by the board, the movement will occur on the 97th school day after that designated day.
 - iv. If the contract provides for movement more than once in a fiscal year, the movement will occur on the day determined under paragraph 5.
3. The following rules apply if, during a fiscal year, the employee’s period of employment is not the same as the school year:
 - i. Postponement period: For the purposes of subparagraphs ii, iii and iv, the employee’s postponement period is the number of days that is calculated by dividing by two the number of days in the employee’s period of employment during the fiscal year. If this calculation results in a number that includes a fraction of a day, increase this number of days to the next highest whole number.
 - ii. If the contract provides for movement on the salary grid on the first school day of the school year, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the first school day of the school year.
 - iii. If the contract provides for movement on the salary grid on the anniversary of the first day the employee was employed by the board, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the anniversary of the first day the employee was employed by the board.
 - iv. If the contract provides for movement on the salary grid on a day (the “designated day”) other than the first school day of the school year or the anniversary of the first day the employee was employed by the board, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the designated day.
 - v. If the contract provides for movement more than once in a fiscal year, the movement will occur on the day determined under paragraph 5.

(8) Paragraph 5 of subsection 2 (4) of the Regulation is amended by striking out “paragraphs 2 to 4 do not apply and instead each movement will occur” in the portion before the formula and substituting “each movement will occur”.

(9) Subsection 2 (4) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. On the last day of the restraint period, the employee shall be paid the amount, if any, determined in accordance with the following rules:
 - i. Actual salary increase during restraint period: Calculate the amount by which the employee’s salary, at the end of the restraint period, had increased as a result of his or her movement on the salary grid during the restraint period.
 - ii. Potential salary increase: Calculate the amount by which the employee’s salary, at the end of the restraint period, would have increased as a result of his or her movement on the salary grid during the restraint period, determined as if paragraphs 2, 3 and 5 did not apply in the circumstances.
 - iii. Difference: Subtract the actual salary increase calculated under subparagraph i from the potential salary increase calculated under subparagraph ii, and express the resulting amount as a percentage of the potential salary increase.
 - iv. Amount of payment: If the percentage calculated under subparagraph iii is greater than 50 per cent, the amount payable to the employee under this paragraph is calculated using the formula,

$$(C - D) \times E$$

in which,

“C” is the percentage calculated under subparagraph iii,

“D” is 50 per cent, and

“E” is the amount of the potential salary increase calculated under subparagraph ii.

- v. No payment: If the percentage calculated under subparagraph iii is 50 per cent or less, no amount is payable to the employee under this paragraph.

2. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 5.1 For a retirement gratuity in the form of a contribution to a registered retirement savings plan, the employee shall give the board written particulars of the financial institution and the account into which the gratuity is to be paid. The board shall make the payment into the account no later than December 31, 2013.

(2) Paragraph 6 of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- 6. If, as of August 31, 2012, the employee has accumulated a retirement gratuity (other than one in the form of an early retirement incentive plan or a contribution to a registered retirement savings plan) but if the employee is not eligible to receive the retirement gratuity for the sole reason that he or she has not satisfied an eligibility requirement relating to the number of years of his or her service as an employee with the board, the employee is eligible to receive, by June 30, 2013, the following amount for gratuity wind-up:

- i. If the collective agreement that was in effect on August 31, 2012 or a board policy that was in effect on that date provided for a payment for such a retirement gratuity, the amount that is the lesser of,

- A. the amount of the payment that would be provided under the collective agreement or board policy, calculated using the number of years of his or her service as an employee with the board as of August 31, 2012 and, if the retirement gratuity is in the form of sick leave credits, using the number of days of sick leave credits accumulated by the employee as of August 31, 2012, and

- B. the amount calculated using the formula in subparagraph ii.

- ii. In any other case, the amount calculated using the formula,

$$(X/30) \times (Y/200) \times (Z/10)$$

in which,

“X” is the number of years of his or her service as an employee with the board as of August 31, 2012,

“Y” is the lesser of 200 and the number of days of sick leave credits accumulated by the employee as of August 31, 2012, and

“Z” is the employee’s salary as of August 31, 2012.

(3) Subparagraph 7 i of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- i. The employee is only entitled to maternity benefits if at least one of the following conditions is satisfied:
 - A. The employee is in a class of employees that, on August 31, 2012, was entitled to accumulate unused sick leave credits.
 - B. The employee is filling a long-term assignment.

(4) Subparagraph 7 iv of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “an employee who is a teacher” and substituting “an employee”.

(5) Subparagraph 8 iii of subsection 3 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- iii. The top-up amount shall be paid at a rate determined in accordance with the collective agreement in effect on August 31, 2012 or, if the collective agreement did not provide for the top up, in accordance with a board policy in effect on August 31, 2012.

(6) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 10. While the collective agreement is in effect, neither the board nor the employee bargaining agent can ask, or permit, an arbitrator or arbitration board to do any of the following things:
 - i. To inquire into or make a decision on whether a provision of the Act, a regulation or an order made under subsection 9 (2) of the Act is constitutionally valid.
 - ii. To question or review terms and conditions included in the collective agreement under or by virtue of the Act, except as provided by those terms or conditions.

However, for greater certainty, these restrictions do not affect the capacity of the board or the employee bargaining agent to bring or maintain a proceeding before a court in respect of those matters.

(7) Paragraphs 2, 3, 4 and 5 of subsection 3 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The following rules apply if, during a fiscal year, the employee's period of employment is the same as the school year:
 - i. If the collective agreement provides for movement on the salary grid on the first school day of the school year, the movement will occur on the 97th school day of the school year.
 - ii. If the collective agreement provides for movement on the salary grid on the anniversary of the first day the employee was employed by the board, the movement will occur on the 97th school day after that day.
 - iii. If the collective agreement provides for movement on the salary grid when the employee earns additional qualifications, the movement will occur on the 97th school day after the day specified in the collective agreement for that purpose.
 - iv. If the collective agreement provides for movement on the salary grid on a day (the "designated day") other than the first school day of the school year, the anniversary of the first day the employee was employed by the board or the day specified in connection with the employee's additional qualifications, the movement will occur on the 97th school day after the designated day.
 - v. If the contract provides for movement more than once in a fiscal year, the movement will occur on the day determined under paragraph 6.
3. The following rules apply if, during a fiscal year, the employee's period of employment is not the same as the school year:
 - i. Postponement period: For the purposes of subparagraphs ii, iii, iv and v, the employee's postponement period is the number of days calculated by dividing by two the number of days in the employee's period of employment during the fiscal year. If this calculation results in a number that includes a fraction of a day, increase this number of days to the next highest whole number.
 - ii. If the collective agreement provides for movement on the salary grid on the first school day of the school year, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the first school day of the school year.
 - iii. If the collective agreement provides for movement on the salary grid on the anniversary of the first day the employee was employed by the board, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the anniversary of the first day the employee was employed by the board.
 - iv. If the collective agreement provides for movement on the salary grid when the employee earns additional qualifications, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the day specified in the collective agreement for the purpose of movement on the grid when the employee earns the additional qualifications.
 - v. If the collective agreement provides for movement on the salary grid on a day (the "designated day") other than the first school day of the school year, the anniversary of the first day the employee was employed by the board or the day specified in connection with the employee's additional qualifications, the movement will occur on the day after the postponement period expires. For the purposes of this subparagraph, the postponement period commences on the designated day.
 - vi. If the collective agreement provides for movement more than once in a fiscal year, the movement will occur on the day determined under paragraph 6.
4. However, paragraphs 2 and 3 do not apply with respect to board employees who are represented by an employee bargaining agent that is a party to either of the following memoranda of understanding:
 - i. "Memorandum of Understanding Between Association of Professional Student Services Personnel (APSSP) and the Ministry of Education", dated July 30, 2012.
 - ii. "Memorandum of Understanding Between the Ministry of Education and Halton District Educational Assistants Association; Educational Assistants Association of the Waterloo Region District School Board; Dufferin-Peel Educational Resource Workers' Association; and Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO)", dated August 31, 2012.

(8) Paragraph 6 of subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out "paragraphs 2 to 5 do not apply and instead each movement will occur" in the portion before the formula and substituting "each movement will occur".

(9) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. If the collective agreement provides for movement on the salary grid, the employee shall be paid the amount, if any, determined in accordance with the following rules, and the amount is payable on the last day of the restraint period:

- i. Actual salary increase during restraint period: Calculate the amount by which the employee's salary, at the end of the restraint period, had increased as a result of his or her movement on the salary grid during the restraint period.
- ii. Potential salary increase: Calculate the amount by which the employee's salary, at the end of the restraint period, would have increased as a result of his or her movement on the salary grid during the restraint period, determined as if paragraphs 2, 3 and 6 did not apply in the circumstances.
- iii. Difference: Subtract the actual salary increase calculated under subparagraph i from the potential salary increase calculated under subparagraph ii, and express the resulting amount as a percentage of the potential salary increase.
- iv. Amount of payment: If the percentage calculated under subparagraph iii is greater than 50 per cent, the amount payable to the employee under this paragraph is calculated using the formula,

$$(C - D) \times E$$

in which,

"C" is the percentage calculated under subparagraph iii,

"D" is 50 per cent, and

"E" is the amount of the potential salary increase calculated under subparagraph ii.

- v. No payment: If the percentage calculated under subparagraph iii is 50 per cent or less, no amount is payable to the employee under this paragraph.

(10) Subsection 3 (4) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

7. Waterloo Catholic District School Board.

(11) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7.1) For the purposes of subparagraph 2 ii of subsection 4 (1) of the Act, in respect of a collective agreement between a board and a bargaining unit represented by the Canadian Union of Public Employees, the following apply:

1. To the extent that they apply to employees other than teachers, the terms set out under the heading "G. Unpaid Leave Days" in the "Memorandum of Understanding between the Ministry of Education and the Ontario English Catholic Teachers' Association (OECTA)", dated July 5, 2012, are replaced by,
 - i. the terms set out under the heading "N. Offsetting Measures" in the "Memorandum of Understanding between the Ministry of Education and Canadian Union of Public Employees — Ontario School Board Coordinating Committee", dated December 31, 2012, and
 - ii. the terms set out under the heading "O. Reconciliation" in the Memorandum of Understanding referred to in subparagraph i.
2. The collective agreement shall contain the provision set out under the heading "M. Letter of Understanding — Job Security" in the Memorandum of Understanding referred to in subparagraph 1 i.

3. The Regulation is amended by adding the following sections:

Special rules and exemptions, bargaining units of early childhood educators

3.1 (1) This section applies with respect to a collective agreement between any of the following boards and an employee bargaining agent for a bargaining unit of employees who are early childhood educators within the meaning of the *Education Act*, and with respect to those boards, employee bargaining agents and employees:

1. Durham Catholic District School Board.
2. Durham District School Board.
3. Trillium Lakelands District School Board.
4. Waterloo Region District School Board.

(2) The restraint period ends on August 31, 2013 for employees of a board listed in subsection (1) who are in a bargaining unit of early childhood educators.

(3) Sections 7 and 8 of the Act do not apply with respect to a collective agreement that expired on August 31, 2012.

(4) Subsections 6 (1) and (2) of the Act do not apply with respect to a collective agreement that is settled or imposed on or after January 2, 2013.

(5) The following are prescribed as terms that are to be included in every collective agreement that is settled or imposed on or after January 2, 2013:

1. The employee must take one unpaid day of leave on a professional activity day in the 2012-2013 school year.

(6) For greater certainty, the terms prescribed in subsection (5) are prescribed for the purposes of subparagraph 2 ii of subsection 4 (1) of the Act as terms that modify or replace terms set out in the “Memorandum of Understanding between the Ministry of Education and the Ontario English Catholic Teachers’ Association (OECTA)”, dated July 5, 2012.

Exemptions, certain employees of Durham District School Board

3.2 (1) This section applies with respect to a collective agreement between Durham District School Board and the Canadian Union of Public Employees for a bargaining unit of employees who are employed in the board’s Continuing Education Department, and with respect to that board, that employee bargaining agent and those employees.

(2) The restraint period ends on August 31, 2014 for the employees in the bargaining unit of employees in the Continuing Education Department.

(3) Subsections 6 (1) and (2) of the Act do not apply with respect to a collective agreement that is settled or imposed on or after January 2, 2013.

Commencement

4. This Regulation is deemed to have come into force on September 1, 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 12/13

pris en vertu de la

LOI DE 2012 DONNANT LA PRIORITÉ AUX ÉLÈVES

pris le 21 janvier 2013
 déposé le 21 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 21 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 2/13
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 2/13 n'a pas été modifié antérieurement.

1. (1) Le paragraphe 2 (2) du Règlement de l'Ontario 2/13 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 5.1 En ce qui concerne une gratification de retraite sous la forme d'une cotisation à un régime enregistré d'épargne-retraite, l'employé doit communiquer par écrit au conseil les détails de l'institution financière et du compte dans lequel la gratification doit être versée. Le conseil verse le paiement dans le compte au plus tard le 31 décembre 2013.

(2) La disposition 6 du paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

6. L'employé qui, au 31 août 2012, a accumulé une gratification de retraite — autrement que sous la forme d'un régime d'incitation à la retraite anticipée ou d'une cotisation à un régime enregistré d'épargne-retraite —, mais qui n'y est pas admissible du seul fait qu'il ne satisfait pas à une condition d'admissibilité relative au nombre de ses années de service comme employé du conseil, est toutefois admissible au paiement, au plus tard le 30 juin 2013, de la somme suivante au titre de la liquidation des gratifications :

- i. Si le contrat de travail en vigueur le 31 août 2012 ou une politique du conseil en vigueur à cette date prévoyait le paiement d'une telle gratification de retraite, la moindre des sommes suivantes :

A. le montant du paiement qui serait accordé aux termes du contrat de travail ou de la politique du conseil, calculé en fonction du nombre de ses années de service comme employé du conseil au 31 août 2012 et, si la gratification de retraite est sous la forme de crédits de congés de maladie, en fonction du nombre de jours de crédits de congés de maladie accumulés par l'employé au 31 août 2012,

B. la somme calculée selon la formule de la sous-disposition ii.

- ii. Dans les autres cas, la somme calculée selon la formule suivante :

$$(X/30) \times (Y/200) \times (Z/10)$$

où :

«X» représente le nombre de ses années de service comme employé du conseil au 31 août 2012,

«Y» représente le moins élevé de 200 et du nombre de jours de crédits de congés de maladie accumulés par l'employé au 31 août 2012,

«Z» représente le salaire de l'employé au 31 août 2012.

(3) La sous-disposition 9 i du paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. L'employée n'a droit à des prestations de maternité que si au moins une des conditions suivantes est remplie :

A. L'employée appartient à une catégorie d'employés qui, le 31 août 2012, avait le droit d'accumuler des crédits de congés de maladie inutilisés.

B. L'employée occupe un poste constituant une affectation à long terme.

(4) La disposition 9 du paragraphe 2 (2) du Règlement est modifiée par adjonction de la sous-disposition suivante :

- iii.1 Malgré la sous-disposition ii, l'employée qui occupe un poste constituant une affectation à long terme n'a pas droit à des prestations de maternité après le dernier jour de l'affectation.

(5) La sous-disposition 10 iii du paragraphe 2 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. La somme complémentaire est payée à un taux déterminé conformément au contrat de travail en vigueur le 31 août 2012 ou, si le contrat ne prévoyait pas cette somme, conformément à une politique du conseil en vigueur le 31 août 2012.

(6) La disposition 2 du paragraphe 2 (3) du Règlement est modifiée par remplacement de «le 97^e jour de classe après ce jour» par «le 97^e jour de classe de l'année scolaire» à la fin de la disposition.

(7) Les dispositions 2, 3 et 4 du paragraphe 2 (4) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Les règles suivantes s'appliquent si, au cours d'un exercice, la période d'emploi d'un employé est la même que l'année scolaire :
 - i. Si le contrat prévoit une progression dans l'échelle salariale le premier jour de classe de l'année scolaire, la progression a lieu le 97^e jour de classe de l'année scolaire.
 - ii. Si le contrat prévoit une progression dans l'échelle salariale à la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil, la progression a lieu le 97^e jour de classe après ce jour.
 - iii. Si le contrat prévoit une progression dans l'échelle salariale un jour (le «jour désigné») autre que le premier jour de classe de l'année scolaire ou la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil, la progression a lieu le 97^e jour de classe après ce jour désigné.
 - iv. Si le contrat prévoit une progression plus d'une fois au cours d'un exercice, la progression a lieu le jour établi en application de la disposition 5.
3. Les règles suivantes s'appliquent si, au cours d'un exercice, la période d'emploi d'un employé n'est pas la même que l'année scolaire :
 - i. Période d'ajournement : Pour l'application des sous-dispositions ii, iii et iv, la période d'ajournement applicable à l'employé correspond au nombre de jours calculé en divisant par deux le nombre de jours de la période d'emploi de l'employé au cours de l'exercice. Si ce calcul a pour résultat un nombre qui comporte une fraction de journée, on arrondit ce nombre de jours à l'unité supérieure suivante.
 - ii. Si le contrat prévoit une progression dans l'échelle salariale le premier jour de classe de l'année scolaire, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence le premier jour de classe de l'année scolaire.
 - iii. Si le contrat prévoit une progression dans l'échelle salariale à la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence à la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil.
 - iv. Si le contrat prévoit une progression dans l'échelle salariale un jour (le «jour désigné») autre que le premier jour de classe de l'année scolaire ou la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence le jour désigné.
 - v. Si le contrat prévoit une progression plus d'une fois au cours d'un exercice, la progression a lieu le jour établi en application de la disposition 5.

(8) La disposition 5 du paragraphe 2 (4) du Règlement est modifiée par remplacement de «les dispositions 2 à 4 ne s'appliquent pas et, à la place, chaque progression a lieu» par «chaque progression a lieu» dans le passage qui précède la formule.

(9) Le paragraphe 2 (4) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. Le dernier jour de la période de restriction, la somme éventuelle calculée selon les règles suivantes est payée à l'employé :
 - i. Augmentation de salaire réelle durant la période de restriction : Calculer le montant de l'augmentation du salaire de l'employé qui résultait, à la fin de la période de restriction, de sa progression dans l'échelle salariale durant cette période.
 - ii. Augmentation de salaire potentielle : Calculer le montant de l'augmentation du salaire de l'employé qui aurait résulté, à la fin de la période de restriction, de sa progression dans l'échelle salariale durant cette période, calculé comme si les dispositions 2, 3 et 5 ne s'appliquaient pas dans les circonstances.
 - iii. Différence : Soustraire l'augmentation de salaire réelle calculée en application de la sous-disposition i de l'augmentation de salaire potentielle calculée en application de la sous-disposition ii et exprimer le résultat obtenu sous forme de pourcentage de l'augmentation de salaire potentielle.

- iv. Montant du paiement : Si le pourcentage calculé en application de la sous-disposition iii est supérieur à 50 %, la somme payable à l'employé en vertu de la présente disposition est calculée selon la formule suivante :

$$(C - D) \times E$$

où :

«C» représente le pourcentage calculé en application de la sous-disposition iii,

«D» représente 50 %,

«E» représente le montant de l'augmentation de salaire potentielle calculé en application de la sous-disposition ii.

- v. Aucun paiement : Si le pourcentage calculé en application de la sous-disposition iii est inférieur ou égal à 50 %, aucune somme n'est payable à l'employé en vertu de la présente disposition.

2. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 5.1 En ce qui concerne une gratification de retraite sous la forme d'une cotisation à un régime enregistré d'épargne-retraite, l'employé doit communiquer par écrit au conseil les détails de l'institution financière et du compte dans lequel la gratification doit être versée. Le conseil verse le paiement dans le compte au plus tard le 31 décembre 2013.

(2) La disposition 6 du paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

6. L'employé qui, au 31 août 2012, a accumulé une gratification de retraite — autrement que sous la forme d'un régime d'incitation à la retraite anticipée ou d'une cotisation à un régime enregistré d'épargne-retraite —, mais qui n'y est pas admissible du seul fait qu'il ne satisfait pas à une condition d'admissibilité relative au nombre de ses années de service comme employé du conseil, est toutefois admissible au paiement, au plus tard le 30 juin 2013, de la somme suivante au titre de la liquidation des gratifications :

- i. Si la convention collective en vigueur le 31 août 2012 ou une politique du conseil en vigueur à cette date prévoyait le paiement d'une telle gratification de retraite, la moindre des sommes suivantes :

A. le montant du paiement qui serait accordé aux termes de la convention collective ou de la politique du conseil, calculé en fonction du nombre de ses années de service comme employé du conseil au 31 août 2012 et, si la gratification de retraite est sous la forme de crédits de congés de maladie, en fonction du nombre de jours de crédits de congés de maladie accumulés par l'employé au 31 août 2012,

B. la somme calculée selon la formule de la sous-disposition ii.

- ii. Dans les autres cas, la somme calculée selon la formule suivante :

$$(X/30) \times (Y/200) \times (Z/10)$$

où :

«X» représente le nombre de ses années de service comme employé du conseil au 31 août 2012,

«Y» représente le moins élevé de 200 et du nombre de jours de crédits de congés de maladie accumulés par l'employé au 31 août 2012,

«Z» représente le salaire de l'employé au 31 août 2012.

(3) La sous-disposition 7 i du paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. L'employée n'a droit à des prestations de maternité que si au moins une des conditions suivantes est remplie :

A. L'employée appartient à une catégorie d'employés qui, le 31 août 2012, avait le droit d'accumuler des crédits de congés de maladie inutilisés.

B. L'employée occupe un poste constituant une affectation à long terme.

(4) La sous-disposition 7 iv du paragraphe 3 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «à titre d'enseignante».

(5) La sous-disposition 8 iii du paragraphe 3 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iii. La somme complémentaire est payée à un taux déterminé conformément à la convention collective en vigueur le 31 août 2012 ou, si la convention collective ne prévoyait pas cette somme, conformément à une politique du conseil en vigueur le 31 août 2012.

(6) Le paragraphe 3 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

10. Lorsque la convention collective est en vigueur, ni le conseil, ni l'agent négociateur d'employés ne peut demander à un arbitre ou à un conseil d'arbitrage de faire l'une ou l'autre des choses suivantes ou l'y autoriser :
- i. Faire enquête ou se prononcer sur la constitutionnalité d'une disposition de la Loi, d'un règlement ou d'un décret pris en vertu du paragraphe 9 (2) de la Loi.
 - ii. Mettre en cause ou réviser les conditions incluses dans la convention collective en application ou par l'effet de la Loi, sauf dans les cas prévus par ces conditions.

Il est toutefois entendu que ces restrictions n'ont pas d'incidence sur la capacité du conseil ou de l'agent négociateur d'employés d'introduire ou de poursuivre une instance devant un tribunal à l'égard de ces questions.

(7) Les dispositions 2, 3, 4 et 5 du paragraphe 3 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Les règles suivantes s'appliquent si, au cours d'un exercice, la période d'emploi d'un employé est la même que l'année scolaire :
- i. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale le premier jour de classe de l'année scolaire, la progression a lieu le 97^e jour de classe de l'année scolaire.
 - ii. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale à la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil, la progression a lieu le 97^e jour de classe après ce jour.
 - iii. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale lorsque l'employé acquiert des qualifications additionnelles, la progression a lieu le 97^e jour de classe après le jour précisé à cette fin dans la convention collective.
 - iv. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale un jour (le «jour désigné») autre que le premier jour de classe de l'année scolaire, la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil ou le jour précisé à l'égard des qualifications additionnelles de l'employé, la progression a lieu le 97^e jour de classe après le jour désigné.
 - v. Si la convention collective prévoit une progression plus d'une fois au cours d'un exercice, la progression a lieu le jour établi en application de la disposition 6.
3. Les règles suivantes s'appliquent si, au cours d'un exercice, la période d'emploi d'un employé n'est pas la même que l'année scolaire :
- i. Période d'ajournement : Pour l'application des sous-dispositions ii, iii, iv et v, la période d'ajournement applicable à l'employé correspond au nombre de jours calculé en divisant par deux le nombre de jours de la période d'emploi de l'employé au cours de l'exercice. Si ce calcul a pour résultat un nombre qui comporte une fraction de journée, on arrondit ce nombre de jours à l'unité supérieure suivante.
 - ii. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale le premier jour de classe de l'année scolaire, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence le premier jour de classe de l'année scolaire.
 - iii. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale à la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence à la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil.
 - iv. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale lorsque l'employé acquiert des qualifications additionnelles, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence le jour précisé par la convention collective aux fins de la progression dans l'échelle salariale lorsque l'employé acquiert les qualifications additionnelles.
 - v. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale un jour (le «jour désigné») autre que le premier jour de classe de l'année scolaire, la date anniversaire du premier jour où l'employé a été employé par le conseil ou le jour précisé à l'égard des qualifications additionnelles de l'employé, la progression a lieu le lendemain de l'expiration de la période d'ajournement. Pour l'application de la présente sous-disposition, la période d'ajournement commence le jour désigné.
 - vi. Si la convention collective prévoit une progression plus d'une fois au cours d'un exercice, la progression a lieu le jour établi en application de la disposition 6.
4. Toutefois, les dispositions 2 et 3 ne s'appliquent pas à l'égard des employés du conseil qui sont représentés par un agent négociateur d'employés qui est partie à l'un ou l'autre des protocoles d'entente suivants :

- i. Le protocole d'entente intitulé *Memorandum of Understanding Between Association of Professional Student Services Personnel (APSP) and the Ministry of Education*, daté du 30 juillet 2012.
- ii. Le protocole d'entente intitulé *Memorandum of Understanding Between the Ministry of Education and Halton District Educational Assistants Association; Educational Assistants Association of the Waterloo Region District School Board, Dufferin-Peel Educational Resource Workers' Association; and Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO)*, daté du 31 août 2012.

(8) La disposition 6 du paragraphe 3 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «des dispositions 2 à 5 ne s'appliquent pas et, à la place, chaque progression a lieu» par «chaque progression a lieu» dans le passage qui précède la formule.

(9) Le paragraphe 3 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 7. Si la convention collective prévoit une progression dans l'échelle salariale, la somme éventuelle calculée selon les règles suivantes est payée à l'employé le dernier jour de la période de restriction :
 - i. Augmentation de salaire réelle durant la période de restriction : Calculer le montant de l'augmentation du salaire de l'employé qui résultait, à la fin de la période de restriction, de sa progression dans l'échelle salariale durant cette période.
 - ii. Augmentation de salaire potentielle : Calculer le montant de l'augmentation du salaire de l'employé qui aurait résulté, à la fin de la période de restriction, de sa progression dans l'échelle salariale durant cette période, calculé comme si les dispositions 2, 3 et 6 ne s'appliquaient pas dans les circonstances.
 - iii. Différence : Soustraire l'augmentation de salaire réelle calculée en application de la sous-disposition i de l'augmentation de salaire potentielle calculée en application de la sous-disposition ii et exprimer le résultat obtenu sous forme de pourcentage de l'augmentation de salaire potentielle.
 - iv. Montant du paiement : Si le pourcentage calculé en application de la sous-disposition iii est supérieur à 50 %, la somme payable à l'employé en vertu de la présente disposition est calculée selon la formule suivante :

$$(C - D) \times E$$

où :

«C» représente le pourcentage calculé en application de la sous-disposition iii,

«D» représente 50 %,

«E» représente le montant de l'augmentation de salaire potentielle calculé en application de la sous-disposition ii.

- v. Aucun paiement : Si le pourcentage calculé en application de la sous-disposition iii est inférieur ou égal à 50 %, aucune somme n'est payable à l'employé en vertu de la présente disposition.

(10) Le paragraphe 3 (4) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 7. Waterloo Catholic District School Board.

(11) L'article 3 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7.1) Pour l'application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 4 (1) de la Loi, les règles suivantes s'appliquent à l'égard d'une convention collective entre un conseil et une unité de négociation représentée par le Syndicat canadien de la fonction publique :

- 1. Dans la mesure où elles s'appliquent aux employés autres que les enseignants, les conditions énoncées sous l'intertitre «G. Unpaid Leave Days» du protocole d'entente intitulé *Memorandum of Understanding between the Ministry of Education and the Ontario English Catholic Teachers' Association (OECTA)*, daté du 5 juillet 2012, sont remplacées par ce qui suit :
 - i. les conditions énoncées sous l'intertitre «N. Mesures compensatrices» du *Protocole d'entente entre le ministère de l'Éducation et le Syndicat canadien de la fonction publique — Comité de coordination des conseils scolaires de l'Ontario*, daté du 31 décembre 2012,
 - ii. les conditions énoncées sous l'intertitre «O. Rapprochement» du protocole d'entente visé à la sous-disposition i.
- 2. La convention collective doit contenir la disposition énoncée sous l'intertitre «M. Protocole d'entente — Sécurité d'emploi» du protocole d'entente visé à la sous-disposition 1 i.

3. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

Règles particulières et exemptions : unités de négociation des éducateurs de la petite enfance

3.1 (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une convention collective entre l'un ou l'autre des conseils suivants et un agent négociateur d'employés pour une unité de négociation d'employés qui sont des éducateurs de la petite enfance au sens de la *Loi sur l'éducation*, et à l'égard de ces conseils, de ces agents négociateurs d'employés et de ces employés :

1. Durham Catholic District School Board.
2. Durham District School Board.
3. Trillium Lakelands District School Board.
4. Waterloo Region District School Board.

(2) La période de restriction se termine le 31 août 2013 pour les employés d'un conseil mentionné au paragraphe (1) qui appartiennent à une unité de négociation d'éducateurs de la petite enfance.

(3) Les articles 7 et 8 de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard d'une convention collective qui a expiré le 31 août 2012.

(4) Les paragraphes 6 (1) et (2) de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard d'une convention collective qui a été réglée ou imposée le 2 janvier 2013 ou après cette date.

(5) Les conditions qui suivent sont prescrites comme conditions à inclure dans chaque convention collective réglée ou imposée le 2 janvier 2013 ou après cette date :

1. L'employé doit prendre un jour de congé non payé lors d'une journée pédagogique de l'année scolaire 2012-2013.

(6) Il est entendu que les conditions prescrites au paragraphe (5) sont prescrites pour l'application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 4 (1) de la Loi comme conditions qui modifient ou remplacent celles qui sont énoncées dans le protocole d'entente intitulé *Memorandum of Understanding between the Ministry of Education and the Ontario English Catholic Teachers' Association (OECTA)*, daté du 5 juillet 2012.

Exemptions s'appliquant à certains employés du conseil appelé Durham District School Board

3.2 (1) Le présent article s'applique à l'égard d'une convention collective entre le conseil appelé Durham District School Board et le Syndicat canadien de la fonction publique pour une unité de négociation des employés qui sont employés au département de l'éducation permanente du conseil, et à l'égard de ce conseil, de cet agent négociateur d'employés et de ces employés.

(2) La période de restriction se termine le 31 août 2014 pour les employés qui appartiennent à l'unité de négociation des employés du département de l'éducation permanente.

(3) Les paragraphes 6 (1) et (2) de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard d'une convention collective qui a été réglée ou imposée le 2 janvier 2013 ou après cette date.

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} septembre 2012.

ONTARIO REGULATION 13/13

made under the

EDUCATION ACT

Made: January 21, 2013

Approved: January 21, 2013

Filed: January 21, 2013

Published on e-Laws: January 22, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending Reg. 304 of R.R.O. 1990

(SCHOOL YEAR CALENDAR, PROFESSIONAL ACTIVITY DAYS)

Note: Regulation 304 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (3.1) of Regulation 304 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “Subject to sections 5 and 5.1” at the beginning and substituting “Subject to section 5”.

(2) Subsection 2 (3.1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

4. For the 2013-2014 school year, the minimum of 194 school days shall be designated as follows, despite paragraphs 1 to 3:
 - i. Five days shall be designated by the board as professional activity days.
 - ii. In addition to the five days required under subparagraph i, one day may be designated by the board as a professional activity day.
 - iii. Any school days not designated as professional activity days under subparagraphs i and ii shall be instructional days.

2. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2.2) For the 2013-2014 school year, if a board designates a professional activity day under subparagraph 4 ii of subsection 2 (3.1), it shall ensure that some of the professional activities relate to curriculum development, implementation and review.

3. Section 4.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) For the 2013-2014 school year, every board shall take the steps required under clauses (1) (a) and (b) with respect to two of the five professional activity days required under subparagraph 4 i of subsection 2 (3.1).

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

Pris par :

*La ministre de l'Éducation,***LAUREL C. BROTEN**
Minister of Education

Date made: January 21, 2013.

Pris le : 21 janvier 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 13/13

pris en vertu de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 21 janvier 2013
 approuvé le 21 janvier 2013
 déposé le 21 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 22 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. 304 des R.R.O. de 1990
 (CALENDRIER SCOLAIRE, JOURNÉES PÉDAGOGIQUES)

Remarque : Le Règlement 304 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 2 (3.1) du Règlement 304 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «Sous réserve des articles 5 et 5.1,» par «Sous réserve de l'article 5,» au début du paragraphe.

(2) Le paragraphe 2 (3.1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

4. En ce qui concerne l'année scolaire 2013-2014, malgré les dispositions 1 à 3, les 194 jours de classe que comprend au minimum l'année scolaire sont désignés de la manière suivante :
 - i. Cinq jours sont désignés par le conseil comme journées pédagogiques.
 - ii. Un jour peut être désigné par le conseil comme journée pédagogique, en plus des cinq jours exigés par la sous-disposition i.
 - iii. Les jours de classe qui ne sont pas désignés comme journées pédagogiques en application des sous-dispositions i et ii sont des journées d'enseignement.

2. L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.2) En ce qui concerne l'année scolaire 2013-2014, lorsqu'il désigne une journée pédagogique en application de la sous-disposition 4 ii du paragraphe 2 (3.1), le conseil veille à ce que certaines des activités de perfectionnement professionnel soient consacrées à l'élaboration, à la mise en oeuvre et à l'évaluation des programmes.

3. L'article 4.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) En ce qui concerne l'année scolaire 2013-2014, le conseil prend les dispositions exigées par les alinéas (1) a) et b) à l'égard de deux des cinq journées pédagogiques exigées par la sous-disposition 4 i du paragraphe 2 (3.1).

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
 Pris par :

La ministre de l'Éducation,

LAUREL C. BROTEN
Minister of Education

Date made: January 21, 2013.
 Pris le : 21 janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 14/13

made under the

INSURANCE ACT

Made: January 21, 2013

Filed: January 22, 2013

Published on e-Laws: January 22, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 34/10

(STATUTORY ACCIDENT BENEFITS SCHEDULE — EFFECTIVE SEPTEMBER 1, 2010)

Note: Ontario Regulation 34/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 15 (2) (b) of Ontario Regulation 34/10 is revoked and the following substituted:

- (b) for expenses related to goods and services described in subsection (1) rendered to an insured person that exceed the maximum rate or amount of expenses established under the Guidelines, other than for expenses related to the services described in clause (1) (g); or

2. Clause 16 (4) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) for expenses related to goods and services described in subsection (3) rendered to an insured person that exceed the maximum rate or amount of expenses established under the Guidelines, other than for expenses related to the services described in clause (3) (k);

3. The French version of subsection 25 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) L'assureur n'est pas tenu, aux termes du paragraphe (1), de payer l'excédent des frais liés à des services professionnels fournis à la personne assurée sur le tarif ou le montant maximal de frais calculé suivant les directives.

4. Section 33 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(9) Clause (2) (a) shall not be interpreted as prohibiting an additional examination of the applicant under oath, under Ontario Regulation 283/95 (Disputes Between Insurers) made under the Act, at the insurer's request that is conducted for the purpose of determining who is liable under section 268 of the Act to pay statutory accident benefits in respect of the accident.

5. Subsection 38 (8) of the Regulation is amended by striking out “the medical and any other reasons why the insurer considers any goods, services, assessments and examinations, or the proposed costs of them, not to be reasonable or necessary” at the end and substituting “the medical reasons and all of the other reasons why the insurer considers any goods, services, assessments and examinations, or the proposed costs of them, not to be reasonable and necessary”.

6. The Regulation is amended by adding the following section:**Duty of insured person to provide information**

46.3 (1) An insurer may request any of the following information from an insured person who submits an invoice to the insurer for payment for goods or services under this Regulation, or from an insured person on whose behalf such an invoice is submitted:

1. Confirmation in writing that the goods or services were provided to the insured person.
2. A statutory declaration as to the circumstances that gave rise to the invoice, including particulars as to when, where and by whom the goods or services were provided.

(2) The insured person shall give the insurer the information requested under subsection (1) within 10 business days after receiving the request.

(3) For the purpose of section 51, the amount payable by an insurer under an invoice is not overdue and no interest accrues on it during any period during which an insured person fails to comply with subsection (2).

7. Subsection 50 (3) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (d), by adding “and” at the end of clause (e) and by adding the following clause:

- (f) if the Superintendent approves a benefit statement form for the purposes of this section, such other information as may be required by the approved form.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 14/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 21 janvier 2013
 déposé le 22 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 22 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 34/10

(ANNEXE SUR LES INDEMNITÉS D'ACCIDENT LÉGALES — EN VIGUEUR LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2010)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 34/10 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'alinéa 15 (2) b) du Règlement de l'Ontario 34/10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) l'excédent des frais liés aux biens et services visés au paragraphe (1) qui sont fournis à la personne assurée sur le tarif ou le montant maximal de frais calculé suivant les directives, à l'exception des frais liés aux services visés à l'alinéa (1) g);

2. L'alinéa 16 (4) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) l'excédent des frais liés aux biens et services visés au paragraphe (3) qui sont fournis à la personne assurée sur le tarif ou le montant maximal de frais calculé suivant les directives, à l'exception des frais liés aux services visés à l'alinéa (3) k);

3. La version française du paragraphe 25 (3) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(3) L'assureur n'est pas tenu, aux termes du paragraphe (1), de payer l'excédent des frais liés à des services professionnels fournis à la personne assurée sur le tarif ou le montant maximal de frais calculé suivant les directives.

4. L'article 33 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(9) L'alinéa (2) a) n'a pas pour effet d'interdire de procéder, à la demande de l'assureur, à un interrogatoire supplémentaire sous serment du demandeur, dans le cadre du Règlement de l'Ontario 283/95 (Disputes Between Insurers) pris en vertu de la Loi, afin de déterminer qui est tenu de payer, en application de l'article 268 de la Loi, des indemnités d'accident légales relativement à l'accident.

5. Le paragraphe 38 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «et les motifs, notamment médicaux, pour lesquels il estime que des biens, services, évaluations et examens, ou leurs prix proposés, ne sont pas raisonnables ou nécessaires» par «et les motifs médicaux ainsi que tous les autres motifs pour lesquels il estime que des biens, services, évaluations et examens, ou leurs prix proposés, ne sont pas raisonnables ou nécessaires» à la fin du paragraphe.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :**Obligation de fournir des renseignements — personne assurée**

46.3 (1) L'assureur peut demander les renseignements suivants à la personne assurée qui lui présente une facture afin de recevoir un paiement aux termes du présent règlement pour des biens ou des services ou à la personne assurée pour le compte de laquelle est présentée une telle facture :

1. Une confirmation écrite du fait que les biens ou les services ont été fournis à la personne assurée.
2. Une déclaration solennelle portant sur les circonstances qui ont donné lieu à la facture, notamment des précisions sur la personne qui a fourni ces biens et services ainsi que le moment et l'endroit où elle l'a fait.

(2) La personne assurée donne à l'assureur les renseignements demandés en vertu du paragraphe (1) dans les 10 jours suivant la réception de la demande.

(3) Pour l'application de l'article 51, la somme payable par l'assureur à l'égard d'une facture n'est pas arriérée et aucun intérêt ne court sur celle-ci pendant toute période où l'assuré ne se conforme pas au paragraphe (2).

7. Le paragraphe 50 (3) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- f) les autres renseignements exigés par la formule de relevé d'indemnités que le surintendant approuve, le cas échéant, pour l'application du présent article.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juin 2013 et du jour de son dépôt.

6/13

ONTARIO REGULATION 15/13

made under the

INSURANCE ACT

Made: January 21, 2013

Filed: January 22, 2013

Published on e-Laws: January 22, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 7/00

(UNFAIR OR DECEPTIVE ACTS OR PRACTICES)

Note: Ontario Regulation 7/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 7/00 is amended by adding the following paragraph:

7. Requiring, requesting or permitting a person who claims statutory accident benefits or who otherwise claims payment under a contract of insurance to sign, before it has been completed in full, a claims form or other document that is required to be in a form approved by the Superintendent or any form or document that is specified in a Guideline applicable for the purposes of the *Statutory Accident Benefits Schedule* — *Effective September 1, 2010*.

(2) Subsection 3 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (4) This section does not apply to a lawyer or paralegal with respect to activities that constitute practising law or providing legal services, as the case may be, as authorized under the *Law Society Act*. However, paragraph 6 of subsection (2) applies at all times with respect to lawyers and paralegals.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 15/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES ASSURANCES

pris le 21 janvier 2013
déposé le 22 janvier 2013
publié sur le site Lois-en-ligne le 22 janvier 2013
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 7/00

(ACTES OU PRATIQUES MALHONNÊTES OU MENSONGERS)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 7/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 7/00 est modifié par adjonction de la disposition suivante :

7. Le fait d'enjoindre au demandeur d'indemnités d'accident légales ou de tout autre paiement prévu par un contrat d'assurance de signer, avant qu'il soit rempli en entier, un document qui doit être rédigé selon une formule approuvée par le surintendant, notamment une formule de sinistre, ou tout formulaire ou document précisé dans des directives applicables à *l'Annexe sur les indemnités d'accident légales — en vigueur le 1^{er} septembre 2010*, ou le fait de lui demander de le faire ou de lui permettre de le faire.

(2) Le paragraphe 3 (4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (4) Le présent article ne s'applique pas aux avocats ni aux parajuristes relativement aux activités qui constituent la pratique du droit ou la fourniture de services juridiques, selon le cas, comme l'autorise la *Loi sur le Barreau*. Toutefois, la disposition 6 du paragraphe (2) s'applique en tout temps à l'égard des avocats et des parajuristes.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} juin 2013 et du jour de son dépôt.**

ONTARIO REGULATION 16/13

made under the

INSURANCE ACT

Made: January 21, 2013

Filed: January 22, 2013

Published on e-Laws: January 22, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 283/95

(DISPUTES BETWEEN INSURERS)

Note: Ontario Regulation 283/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 6 of Ontario Regulation 283/95 is amended by adding the following subsections:

(2) Upon request by the first insurer that receives a completed application for benefits, the insured person shall submit to one examination under oath for the purpose of determining who is required to pay benefits under section 268 of the Act.

(3) No other insurer is entitled to require the insured person to submit to an examination under oath for the purpose of determining who is required to pay benefits under section 268 of the Act.

(4) The scope of the examination under oath is limited to matters that are relevant to determining who is required to pay benefits under section 268 of the Act.

(5) The insured person is entitled to be represented at his or her own expense at the examination under oath by such counsel or other representative of his or her choice as the law permits.

(6) The insurer shall make reasonable efforts to schedule the examination under oath for a time and location that are convenient for the insured person and shall give him or her reasonable advance notice of the following:

1. The date and location of the examination.
2. The insured person's entitlement to be represented in the manner described in subsection (5).
3. The reason for the examination.
4. The fact that the scope of the examination is limited to matters that are relevant to determining who is required to pay statutory accident benefits under section 268 of the Act.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of June 1, 2013 and the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 17/13

made under the

MILK ACT

Made: January 17, 2013
 Filed: January 22, 2013
 Published on e-Laws: January 22, 2013
 Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending Reg. 761 of R.R.O. 1990
 (MILK AND MILK PRODUCTS)

Note: Regulation 761 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 761 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

ANNUAL ANIMAL HEALTH RISK ASSESSMENT

34.2 (1) This section applies to every producer of cow's milk.

(2) Every producer shall ensure that a veterinarian licensed under the *Veterinarians Act* attends the producer's premises to perform an annual animal health risk assessment of the producer's dairy cattle herd in accordance with this section.

(3) The assessment shall be completed during the veterinarian's on-site visit and shall be documented in the Form entitled "Cattle Health and Veterinary Medicine Use Declaration" dated January 14, 2013 and available on the marketing board's website.

(4) As part of the assessment, the veterinarian shall conduct a review of the herd's veterinary medicine use with the producer or with the individual who is responsible for the herd's veterinary medicine use.

(5) The producer shall keep the completed assessment form on the producer's premises for at least three years after the date on which the producer signs the form and shall provide a copy to a fieldperson or to the Director on request.

(6) Assessments shall be completed in accordance with the following rules:

1. A producer's initial assessment shall be completed before the day on which a fieldperson first inspects the producer's premises after this section comes into force. The initial assessment must have been completed during the 12 months that precede the date of the fieldperson's inspection.
2. Each subsequent assessment shall be completed annually on or before the anniversary of the date of the producer's initial assessment.

2. (1) Subsection 55 (5) of the Regulation is amended by striking out "3 to 34, the producer" and substituting "3 to 34.1, or that the producer has not complied with section 34.2, the producer".

(2) Clause 55 (10) (b) of the Regulation is amended by striking out "3 to 34" at the end and substituting "3 to 34.2".

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of May 1, 2013 and the day it is filed.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:

PETER RZADKI
Secretary, OFPMC

GERI KAMENZ
Chair, OFPMC

Date made: January 17, 2013.

ONTARIO REGULATION 18/13
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: January 17, 2013
Filed: January 22, 2013
Published on e-Laws: January 22, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending Reg. 440 of R.R.O. 1990
(VEGETABLES FOR PROCESSING — MARKETING)

Note: Regulation 440 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The French version of clause 10 (h) of Regulation 440 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “paiements immédiats” and substituting “paiements rapides”.

2. (1) Item 1 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “December 5” in Column II and substituting “December 15”.

(2) Item 1 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “December 15” in Column III and substituting “December 20”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

Le secrétaire,

PETER RZADKI
Secretary

Le président,

GERI KAMENZ
Chair

Date made: January 17, 2013.
Pris le : 17 janvier 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 18/13

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 17 janvier 2013
 déposé le 22 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 22 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. 440 des R.R.O. de 1990
 (LÉGUMES DE TRANSFORMATION — COMMERCIALISATION)

Remarque : Le Règlement 440 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La version française de l'alinéa 10 h) du Règlement 440 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement de «paiements immédiats» par «paiements rapides».

2. (1) Le point 1 de l'annexe du Règlement est modifié par remplacement de «5 décembre» par «15 décembre» à la colonne II de l'annexe.

(2) Le point 1 de l'annexe du Règlement est modifié par remplacement de «15 décembre» par «20 décembre» à la colonne III de l'annexe.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
 Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
 COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

Le secrétaire,

PETER RZADKI
Secretary

Le président,

GERI KAMENZ
Chair

Date made: January 17, 2013.
 Pris le : 17 janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 19/13

made under the

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT

Made: January 7, 2013

Approved: January 9, 2013

Filed: January 23, 2013

Published on e-Laws: January 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Revoking Reg. 784 of R.R.O. 1990

(DISTRICT HEALTH COUNCILS)

Note: Regulation 784 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Revocation

- 1. Regulation 784 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: January 7, 2013.

Pris le : 7 janvier 2013.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 19/13

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE

pris le 7 janvier 2013
approuvé le 9 janvier 2013
déposé le 23 janvier 2013
publié sur le site Lois-en-ligne le 23 janvier 2013
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

abrogeant le Règl. 784 des R.R.O. de 1990
(CONSEILS DE SANTÉ DE DISTRICT)

Remarque : Le Règlement 784 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Abrogation

1. Le Règlement 784 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: January 7, 2013.
Pris le : 7 janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 20/13

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: January 9, 2013

Filed: January 23, 2013

Published on e-Laws: January 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013Amending O. Reg. 201/96
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 201/96 is amended by adding the following subsection:

(1.2) The executive officer shall not, under section 16 of the Act, make the Act apply in respect of a drug that is a drug product described in subsection 12 (9) of this Regulation, unless the conditions set out in that subsection are met.

2. Subsection 12 (9) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(9) A strength and dosage form of a drug product that contains oxycodone as the only active ingredient and that is a long-acting product that has been formulated in a solid dosage form for oral administration shall not be designated as a listed drug product unless the following conditions are met:

1. There must be evidence satisfactory to the executive officer that the drug product exhibits one or more physiochemical properties that, when compared to drugs without the property or properties, make the drug product,
 - i. significantly more difficult to alter, break, crush, chew, dissolve or otherwise manipulate in such a way that it could be misused, abused or put to an intended use that is different than the use for which it is prescribed, or
 - ii. significantly less effective and less likely to be misused, abused or put to an intended use that is different than the use for which it is prescribed, if the product is altered, broken, crushed, chewed, dissolved or otherwise manipulated.
2. The evidence referred to in paragraph 1 must be demonstrated by,
 - i. in vitro testing,
 - ii. in vivo testing,
 - iii. another form of testing of equivalent reliability, or
 - iv. a combination of any of the forms of testing mentioned in subparagraphs i to iii.

3. Subparagraph 3 ii of section 27 of the Regulation is amended by striking out “the *Drug and Pharmacies Regulation Act*” and substituting “the *Drug and Pharmacies Regulation Act*, the *Narcotics Safety and Awareness Act*, 2010”.

Commencement

4. This Regulation is deemed to have come into force on November 23, 2012.

ONTARIO REGULATION 21/13

made under the

DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT

Made: January 9, 2013

Filed: January 23, 2013

Published on e-Laws: January 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013Amending Reg. 935 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 935 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 6 (8) of Regulation 935 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(8) A strength and dosage form of a drug product that contains oxycodone as the only active ingredient and that is a long-acting product that has been formulated in a solid dosage form for oral administration shall not be designated as interchangeable unless the following conditions are met:

1. There must be evidence satisfactory to the executive officer that the drug product exhibits one or more physiochemical properties that, when compared to drugs without the property or properties, make the drug product,
 - i. significantly more difficult to alter, break, crush, chew, dissolve or otherwise manipulate in such a way that it could be misused, abused or put to an intended use that is different than the use for which it is prescribed, or
 - ii. significantly less effective and less likely to be misused, abused or put to an intended use that is different than the use for which it is prescribed, if the product is altered, broken, crushed, chewed, dissolved or otherwise manipulated.
2. The evidence referred to in paragraph 1 must be demonstrated by,
 - i. in vitro testing,
 - ii. in vivo testing,
 - iii. another form of testing of equivalent reliability, or
 - iv. a combination of any of the forms of testing mentioned in subparagraphs i to iii.

Commencement**2. This Regulation is deemed to have come into force on November 23, 2012.**

ONTARIO REGULATION 22/13

made under the

PLACES TO GROW ACT, 2005

Made: January 22, 2013

Filed: January 23, 2013

Published on e-Laws: January 23, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 311/06

(TRANSITIONAL MATTERS — GROWTH PLANS)

Note: Ontario Regulation 311/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2.1 of Ontario Regulation 311/06 is amended by striking out “5.6” and substituting “5.7”.

2. (1) Section 5.1 of the Regulation is amended by striking out “5.6” in the portion before the first definition and substituting “5.7”.

(2) The definition of “Plan” in section 5.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“Plan” means, except where the context requires otherwise, the Plan described in section 2.1.

3. Section 5.2 of the Regulation is amended by striking out “5.6” and substituting “5.7”.

4. Subsections 5.3 (1) and (2) of the Regulation are amended by striking out “5.6” wherever it appears and substituting in each case “5.7”.

5. Subsection 5.5 (1) of the Regulation is amended by striking out “5.4 and 5.6” in the portion before clause (a) and substituting “5.4, 5.6 and 5.7”.

6. (1) Subsection 5.6 (1) of the Regulation is amended by revoking the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) Subject to subsections (7) and 5.7 (1), a matter that is required to be continued and disposed of in accordance with the Plan as amended by Amendment 1 (2012) and that meets all of the following criteria shall be continued and disposed of in accordance with policy 6.3.2.1:

.

(2) Subsection 5.6 (5) of the Regulation is amended by revoking the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(5) Subject to subsection (7), a matter that meets all of the following criteria shall, despite any other provision of this Regulation except subsection (6) and section 5.5, be continued and disposed of in accordance with the Plan as amended by Amendment 1 (2012), and shall be disposed of in accordance with policy 6.3.2.1:

.

(3) Section 5.6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7) For the purposes of continuing and disposing of a matter described in subsection (1) or (5) in accordance with policy 6.3.2.1, clause b) of the policy shall not apply.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

Midhurst Settlement Area

5.7 (1) Subsections 5.6 (1) to (4) shall not apply to any lands within the Midhurst Settlement Area as set out in Amendment No. 38 to the Official Plan of the Township of Springwater that was approved by the County of Simcoe on October 12, 2011 and partially came into effect on November 28, 2012.

(2) Subject to subsection (3), a matter that meets the following criteria shall, despite any other provision of this Regulation except section 5.5, be continued and disposed of in accordance with the Plan as amended by Amendment 1 (2012), and shall be disposed of in accordance with policy 6.3.2.1:

1. The matter is described in clause 2 (c), (d), (e), (f), (h) or (i) and commenced before, on or after January 19, 2012.
2. The matter relates to all or part of the land within the Midhurst Settlement Area whose designation as one of the following came into effect on November 28, 2012 when Amendment No. 38 to the Official Plan of the Township of Springwater that was approved by the County of Simcoe on October 12, 2011 partially came into effect:

- i. Midhurst Transition Residential.
- ii. Midhurst Low Density Residential.
- iii. Midhurst Medium Density Residential.
- iv. Midhurst High Density Residential/Mixed Use.

(3) For the purposes of continuing and disposing of a matter described in subsection (2) in accordance with policy 6.3.2.1, clause b) of the policy shall not apply.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre de l'Infrastructure,

BOB CHIARELLI
Minister of Infrastructure

Date made: January 22, 2013.
Pris le : 22 janvier 2013.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 22/13

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR LES ZONES DE CROISSANCE

pris le 22 janvier 2013
 déposé le 23 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 23 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 311/06
 (QUESTIONS TRANSITOIRES — PLANS DE CROISSANCE)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 311/06 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 2.1 du Règlement de l'Ontario 311/06 est modifié par remplacement de «5.6» par «5.7».

2. (1) L'article 5.1 du Règlement est modifié par remplacement de «5.6» par «5.7» dans le passage qui précède la première définition.

(2) La définition de «Plan» à l'article 5.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«Plan» Plan visé à l'article 2.1, sauf indication contraire du contexte. («Plan»)

3. L'article 5.2 du Règlement est modifié par remplacement de «5.6» par «5.7».

4. Les paragraphes 5.3 (1) et (2) du Règlement sont modifiés par remplacement de «5.6» par «5.7» partout où figure ce numéro.

5. Le paragraphe 5.5 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «5.4 et 5.6» par «5.4, 5.6 et 5.7» dans le passage qui précède l'alinéa a).

6. (1) Le paragraphe 5.6 (1) du Règlement est modifié par remplacement de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

(1) Sous réserve des paragraphes (7) et 5.7 (1), l'affaire qui doit être poursuivie et décidée conformément au Plan dans sa version modifiée par la Modification N° 1 (2012) et qui remplit tous les critères suivants est poursuivie et décidée conformément à la politique 6.3.2.1 :

.

(2) Le paragraphe 5.6 (5) du Règlement est modifié par remplacement de ce qui suit au passage qui précède la disposition 1 :

(5) Sous réserve du paragraphe (7), l'affaire qui remplit tous les critères suivants est, malgré toute autre disposition du présent règlement, à l'exception du paragraphe (6) et de l'article 5.5, poursuivie et décidée conformément au Plan dans sa version modifiée par la Modification N° 1 (2012), et est décidée conformément à la politique 6.3.2.1 :

.

(3) L'article 5.6 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7) L'alinéa b) de la politique 6.3.2.1 ne s'applique pas à l'égard d'une affaire visée au paragraphe (1) ou (5) qui est poursuivie et décidée conformément à cette politique.

7. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Zone de peuplement de Midhurst

5.7 (1) Les paragraphes 5.6 (1) à (4) ne s'appliquent pas aux biens-fonds situés dans la zone de peuplement de Midhurst telle qu'elle figure dans la modification n° 38 du plan officiel du canton de Springwater qui a été approuvée par le comté de Simcoe le 12 octobre 2011 et est partiellement entrée en vigueur le 28 novembre 2012.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'affaire qui remplit les critères suivants est, malgré toute autre disposition du présent règlement, à l'exception de l'article 5.5, poursuivie et décidée conformément au Plan dans sa version modifiée par la Modification N° 1 (2012) et est décidée conformément à la politique 6.3.2.1 :

1. L'affaire est visée à l'alinéa 2 c), d), e), f), h) ou i) et introduite le 19 janvier 2012 ou avant ou après cette date.

2. L'affaire se rapporte à tout ou partie des biens-fonds situés dans la zone de peuplement de Midhurst dont la désignation dans l'une des catégories suivantes est entrée en vigueur le 28 novembre 2012 lorsque la modification n° 38 du plan officiel du canton de Springwater qui a été approuvée par le comté de Simcoe le 12 octobre 2011 est partiellement entrée en vigueur :

- i. Midhurst Transition Residential.
- ii. Midhurst Low Density Residential.
- iii. Midhurst Medium Density Residential.
- iv. Midhurst High Density Residential/Mixed Use.

(3) L'alinéa b) de la politique 6.3.2.1 ne s'applique pas à l'égard d'une affaire visée au paragraphe (2) qui est poursuivie et décidée conformément à cette politique.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

Le ministre de l'Infrastructure,

BOB CHIARELLI
Minister of Infrastructure

Date made: January 22, 2013.

Pris le : 22 janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 23/13

made under the

ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997

Made: January 22, 2013

Filed: January 24, 2013

Published on e-Laws: January 24, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 562/05

(PRESCRIBED POLICY STATEMENTS)

Note: Ontario Regulation 562/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 2 (1) (a) of Ontario Regulation 562/05 is amended by striking out “subsections (4), (5), (6) and (7)” and substituting “subsections (4), (4.1), (5), (6), (7) and (8)”.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) If a member of the recipient's benefit unit has the medical condition referred to in Item 3.1 (Chronic Hepatitis C (BMI < 25)) of Schedule 1 and one or more of the following medical conditions, the amount to be included in the recipient's budgetary requirements shall be determined as if the member only had the one condition that has the highest monthly amount as indicated in Column C of Schedule 1:

1. Chronic wounds or burns requiring protein.
2. Renal Failure — Pre-Dialysis (GFR < 30).
3. Renal Failure — Peritoneal/Hemodialysis.
4. Any medical condition listed in Schedule 1 that is identified in Column B of the Schedule as a medical condition that may cause weight loss.

(3) Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by striking out “Item 25.3 (Renal Failure)” and substituting “Item 25.3 (Renal Failure (GFR < 30))”.

2. (1) Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following item:

3.1	Chronic Hepatitis C (BMI < 25)		\$88, subject to subsection 2 (4.1)
-----	--------------------------------	--	-------------------------------------

(2) Item 25.3 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

25.3	Renal Failure (GFR < 30)	Yes	\$191 or such higher amount as may be permitted in accordance with subsection 2 (2)
------	--------------------------	-----	---

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 25, 2013 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Services sociaux et communautaires,

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Community and Social Services

Date made: January 22, 2013.
Pris le : 22 janvier 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 23/13

pris en vertu de la

**LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIEN DE SOUTIEN AUX PERSONNES
HANDICAPÉES**

pris le 22 janvier 2013
 déposé le 24 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 24 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 562/05
 (DÉCLARATIONS DE PRINCIPES PRESCRITES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 562/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 2 (1) a) du Règlement de l'Ontario 562/05 est modifié par remplacement de «paragraphe (4), (5), (6) et (7)» par «paragraphe (4), (4.1), (5), (6), (7) et (8)» à la fin de l'alinéa.

(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Si un membre du groupe de prestataires d'un bénéficiaire souffre de l'état pathologique visé au numéro 3.1 (Hépatite chronique C (IMC < 25)) de l'annexe 1 et d'un ou de plusieurs des états pathologiques suivants, le montant qui doit être inclus dans les besoins matériels du bénéficiaire est déterminé comme si le membre souffrait de l'état donnant droit au montant mensuel maximal, tel qu'indiqué à la colonne C de l'annexe 1 :

1. Plaies chroniques ou brûlures nécessitant des protéines.
2. Insuffisance rénale — Prédialyse (DFG < 30).
3. Insuffisance rénale — Dialyse péritonéale/hémodialyse.
4. Tout état pathologique figurant à l'annexe 1 qui est identifié à la colonne B de l'annexe comme étant un état pathologique pouvant causer une perte de poids.

(3) Le paragraphe 2 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «numéro 25.3 (Insuffisance rénale)» par «numéro 25.3 (Insuffisance rénale (DFG < 30))».

2. (1) L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

3.1	Hépatite chronique C (IMC < 25)		88 \$, sous réserve du paragraphe 2 (4.1)
-----	---------------------------------	--	---

(2) Le numéro 25.3 de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

25.3	Insuffisance rénale (DFG < 30)	Oui	191 \$ ou le montant plus élevé permis conformément au paragraphe 2 (2)
------	--------------------------------	-----	---

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 25 janvier 2013 et du jour de son dépôt.

Made by:
 Pris par :

Le ministre des Services sociaux et communautaires,

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Community and Social Services

Date made: January 22, 2013.
 Pris le : 22 janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 24/13

made under the

ONTARIO WORKS ACT, 1997

Made: January 22, 2013

Filed: January 24, 2013

Published on e-Laws: January 24, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 564/05

(PRESCRIBED POLICY STATEMENTS)

Note: Ontario Regulation 564/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 2 (1) (a) of Ontario Regulation 564/05 is amended by striking out “subsections (4), (5), (6) and (7)” and substituting “subsections (4), (4.1), (5), (6), (7) and (8)”.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4.1) If a member of the recipient's benefit unit has the medical condition referred to in Item 3.1 (Chronic Hepatitis C (BMI < 25)) of Schedule 1 and one or more of the following medical conditions, the amount to be included in the recipient's budgetary requirements shall be determined as if the member only had the one condition that has the highest monthly amount as indicated in Column C of Schedule 1:

1. Chronic wounds or burns requiring protein.
2. Renal Failure — Pre-Dialysis (GFR < 30).
3. Renal Failure — Peritoneal/Hemodialysis.
4. Any medical condition listed in Schedule 1 that is identified in Column B of the Schedule as a medical condition that may cause weight loss.

(3) Subsection 2 (8) of the Regulation is amended by striking out “Item 25.3 (Renal Failure)” and substituting “Item 25.3 (Renal Failure (GFR < 30))”.

2. (1) Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following item:

3.1	Chronic Hepatitis C (BMI < 25)		\$88, subject to subsection 2 (4.1)
-----	--------------------------------	--	-------------------------------------

(2) Item 25.3 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

25.3	Renal Failure (GFR < 30)	Yes	\$191 or such higher amount as may be permitted in accordance with subsection 2 (2)
------	--------------------------	-----	---

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 25, 2013 and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Services sociaux et communautaires,

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Community and Social Services

Date made: January 22, 2013.
Pris le : 22 janvier 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 24/13

pris en vertu de la

LOI DE 1997 SUR LE PROGRAMME ONTARIO AU TRAVAIL

pris le 22 janvier 2013
 déposé le 24 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 24 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 564/05
 (DÉCLARATIONS DE PRINCIPES PRESCRITES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 564/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'alinéa 2 (1) a) du Règlement de l'Ontario 564/05 est modifié par remplacement de «paragraphe (4), (5), (6) et (7)» par «paragraphe (4), (4.1), (5), (6), (7) et (8)» à la fin de l'alinéa.

(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4.1) Si un membre du groupe de prestataires d'un bénéficiaire souffre de l'état pathologique visé au numéro 3.1 (Hépatite chronique C (IMC < 25)) de l'annexe 1 et d'un ou de plusieurs des états pathologiques suivants, le montant qui doit être inclus dans les besoins matériels du bénéficiaire est déterminé comme si le membre souffrait de l'état donnant droit au montant mensuel maximal, tel qu'indiqué à la colonne C de l'annexe 1 :

1. Plaies chroniques ou brûlures nécessitant des protéines.
2. Insuffisance rénale — Prédialyse (DFG < 30).
3. Insuffisance rénale — Dialyse péritonéale/hémodialyse.
4. Tout état pathologique figurant à l'annexe 1 qui est identifié à la colonne B de l'annexe comme étant un état pathologique pouvant causer une perte de poids.

(3) Le paragraphe 2 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «numéro 25.3 (Insuffisance rénale)» par «numéro 25.3 (Insuffisance rénale (DFG < 30))».

2. (1) L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction du numéro suivant :

3.1	Hépatite chronique C (IMC < 25)		88 \$, sous réserve du paragraphe 2 (4.1)
-----	---------------------------------	--	---

(2) Le numéro 25.3 de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

25.3	Insuffisance rénale (DFG < 30)	Oui	191 \$ ou le montant plus élevé permis conformément au paragraphe 2 (2)
------	--------------------------------	-----	---

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 25 janvier 2013 et du jour de son dépôt.

Made by:
 Pris par :

Le ministre des Services sociaux et communautaires,

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Community and Social Services

Date made: January 22, 2013.
 Pris le : 22 janvier 2013.

ONTARIO REGULATION 25/13
made under the
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007

Made: January 24, 2013
Filed: January 24, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 230/08
(SPECIES AT RISK IN ONTARIO LIST)

Note: Ontario Regulation 230/08 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedules 1, 2, 3 and 4 to Ontario Regulation 230/08 are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1
EXTIRPATED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Mosses		
1.	Incurved Grizzled Moss	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
Vascular Plants		
2.	Illinois Tick-trefoil	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Spring Blue-eyed Mary	<i>Collinsia verna</i>
Insects		
4.	American Burying Beetle	<i>Nicrophorus americanus</i>
5.	Eastern Persius Duskywing	<i>Erynnis persius persius</i>
6.	Frosted Elfin	<i>Callophrys irus</i>
7.	Karner Blue	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
Fishes		
8.	Gravel Chub	<i>Erimystax x-punctatus</i>
9.	Paddlefish	<i>Polyodon spathula</i>
Amphibians		
10.	Blanchard's Cricket Frog	<i>Acris blanchardi</i>
11.	Eastern Tiger Salamander	<i>Ambystoma tigrinum</i>
12.	Spring Salamander	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
Reptiles		
13.	Timber Rattlesnake	<i>Crotalus horridus</i>
Birds		
14.	Eskimo Curlew	<i>Numenius borealis</i>
15.	Greater Prairie-Chicken	<i>Tympanuchus cupido</i>

SCHEDULE 2
ENDANGERED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Lichens		
1.	Pale-bellied Frost Lichen	<i>Physconia subpallida</i>
Mosses		
2.	Spoon-leaved Moss	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
Vascular Plants		
3.	American Chestnut	<i>Castanea dentata</i>
4.	American Columbo	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	American Ginseng	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Bent Spike-rush	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Bird's-foot Violet	<i>Viola pedata</i>

Item	Common Name	Scientific Name
8.	Bluehearts	<i>Buchnera americana</i>
9.	Blunt-lobed Woodsia	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Butternut	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Cherry Birch	<i>Betula lenta</i>
12.	Cucumber Tree	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Drooping Trillium	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Eastern Flowering Dogwood	<i>Cornus florida</i>
15.	Eastern Prairie Fringed-orchid	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Eastern Prickly Pear Cactus ¹	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Engelmann's Quillwort	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	False Hop Sedge	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Few-flowered Club-rush ²	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Forked Three-awned Grass	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Four-leaved Milkweed	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Gattinger's Agalinis	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Heart-leaved Plantain	<i>Plantago cordata</i>
24.	Hoary Mountain-mint	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Horsetail Spike-rush	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Juniper Sedge	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Large Whorled Pogonia	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Nodding Pogonia	<i>Triphora trianthophora</i>
29.	Ogden's Pondweed	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Pink Milkwort	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Red Mulberry	<i>Morus rubra</i>
32.	Scarlet Ammannia	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Showy Goldenrod (Great Lakes Plains population)	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Skinner's Agalinis	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Slender Bush-clover ³	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Small White Lady's-slipper	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Small Whorled Pogonia	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Spotted Wintergreen	<i>Chimaphila maculata</i>
39.	Toothcup	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Virginia Goat's-rue	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Virginia Mallow	<i>Sida hermaphrodita</i>
42.	Western Silvery Aster	<i>Symphyotrichum sericeum</i>
43.	White Prairie Gentian	<i>Gentiana alba</i>
44.	Wood-poppy	<i>Stylophorum diphyllum</i>
Molluscs		
45.	Eastern Pondmussel	<i>Ligumia nasuta</i>
46.	Fawnsfoot	<i>Truncilla donaciformis</i>
47.	Hickorynut	<i>Obovaria olivaria</i>
48.	Kidneyshell	<i>Ptychobranhus fasciolaris</i>
49.	Northern Riffleshell	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
50.	Rayed Bean	<i>Villosa fabalis</i>
51.	Round Hickorynut	<i>Obovaria subrotunda</i>
52.	Round Pigtoe	<i>Pleurobema sintoxia</i>
53.	Salamander Mussel	<i>Simpsonaias ambigua</i>
54.	Snuffbox	<i>Epioblasma triquetra</i>
Insects		
55.	Aweme Borer Moth	<i>Papaipema aweme</i>
56.	Bogbean Buckmoth	<i>Hemileuca sp.</i>
57.	Hine's Emerald	<i>Somatochlora hineana</i>
58.	Hungerford's Crawling Water Beetle	<i>Brychius hungerfordi</i>

Item	Common Name	Scientific Name
59.	Laura's Clubtail	<i>Stylurus laurae</i>
60.	Northern Barrens Tiger Beetle	<i>Cicindela patruela</i>
61.	Pygmy Snaketail	<i>Ophiogomphus howei</i>
62.	Rapids Clubtail	<i>Gomphus quadricolor</i>
63.	Rusty-patched Bumble Bee	<i>Bombus affinis</i>
Fishes		
64.	American Eel	<i>Anguilla rostrata</i>
65.	Eastern Sand Darter	<i>Ammocrypta pellucida</i>
66.	Northern Madtom	<i>Noturus stigmosus</i>
67.	Pugnose Shiner	<i>Notropis anogenus</i>
68.	Redside Dace	<i>Clinostomus elongatus</i>
69.	Shortnose Cisco	<i>Coregonus reighardi</i>
Amphibians		
70.	Allegheny Mountain Dusky Salamander	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
71.	Fowler's Toad	<i>Anaxyrus fowleri</i>
72.	Jefferson Salamander	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
73.	Northern Dusky Salamander	<i>Desmognathus fuscus</i>
74.	Small-mouthed Salamander	<i>Ambystoma texanum</i>
Reptiles		
75.	Blue Racer	<i>Coluber constrictor foxii</i>
76.	Butler's Gartersnake	<i>Thamnophis butleri</i>
77.	Common Five-lined Skink (Carolinian population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
78.	Eastern Foxsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
79.	Gray Ratsnake (Carolinian population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
80.	Lake Erie Watersnake	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
81.	Queensnake	<i>Regina septemvittata</i>
82.	Spotted Turtle	<i>Clemmys guttata</i>
83.	Wood Turtle	<i>Glyptemys insculpta</i>
Birds		
84.	Acadian Flycatcher	<i>Empidonax vireescens</i>
85.	Barn Owl	<i>Tyto alba</i>
86.	Golden Eagle	<i>Aquila chrysaetos</i>
87.	Henslow's Sparrow	<i>Ammodramus henslowii</i>
88.	King Rail	<i>Rallus elegans</i>
89.	Kirtland's Warbler	<i>Setophaga kirtlandii</i>
90.	Loggerhead Shrike	<i>Lanius ludovicianus</i>
91.	Northern Bobwhite	<i>Colinus virginianus</i>
92.	Piping Plover	<i>Charadrius melodus</i>
93.	Prothonotary Warbler	<i>Protonotaria citrea</i>
94.	Red Knot <i>rufa</i> subspecies	<i>Calidris canutus rufa</i>
95.	Yellow-breasted Chat	<i>Icteria virens</i>
Mammals		
96.	American Badger	<i>Taxidea taxus</i>
97.	Little Brown Myotis	<i>Myotis lucifugus</i>
98.	Mountain Lion or Cougar	<i>Puma concolor</i>
99.	Northern Myotis	<i>Myotis septentrionalis</i>

Notes to Schedule 2:

¹ The classification of Eastern Prickly Pear Cactus applies to Fish Point Provincial Nature Reserve on Pelee Island in the Township of Pelee.

² The classification of Few-flowered Club-rush applies to Lot 32, ranges 2 and 3, in the City of Pickering (formerly the geographic Township of Pickering), and to the Royal Botanical Gardens in the City of Hamilton.

³ The classification of Slender Bush-clover applies to Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park and Black Oak Heritage Park in the City of Windsor.

SCHEDULE 3
THREATENED SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Lichens		
1.	Flooded Jellyskin	<i>Leptogium rivulare</i>
Vascular Plants		
2.	American Water-willow	<i>Justicia americana</i>
3.	Branched Bartonian	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Colicroot	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Common Hoptree	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Crooked-stem Aster	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Deerberry	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Dense Blazing Star	<i>Liatris spicata</i>
9.	Dwarf Hackberry	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	False Rue-anemone	<i>Enemion biternatum</i>
11.	Goldenseal	<i>Hydrastis canadensis</i>
12.	Hill's Thistle	<i>Cirsium hillii</i>
13.	Houghton's Goldenrod	<i>Solidago houghtonii</i>
14.	Kentucky Coffee-tree	<i>Gymnocladus dioica</i>
15.	Lakeside Daisy	<i>Tetraneuris herbacea</i>
16.	Pitcher's Thistle	<i>Cirsium pitcheri</i>
17.	Purple Twayblade	<i>Liparis liliifolia</i>
18.	Round-leaved Greenbrier	<i>Smilax rotundifolia</i>
19.	Showy Goldenrod (Boreal population)	<i>Solidago speciosa</i>
20.	Small-flowered Lipocarpha	<i>Lipocarpha micrantha</i>
21.	White Wood Aster	<i>Eurybia divaricata</i>
22.	Wild Hyacinth	<i>Camassia scilloides</i>
23.	Willowleaf Aster	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
Molluscs		
24.	Mapleleaf Mussel	<i>Quadrula quadrula</i>
25.	Rainbow Mussel	<i>Villosa iris</i>
26.	Wavy-rayed Lampmussel	<i>Lampsilis fasciola</i>
Fishes		
27.	Black Redhorse	<i>Moxostoma duquesnei</i>
28.	Channel Darter	<i>Percina copelandi</i>
29.	Cutlip Minnow	<i>Exoglossum maxillingua</i>
30.	Lake Chubsucker	<i>Erimyzon sucetta</i>
31.	Lake Sturgeon (Great Lakes-Upper St. Lawrence River population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
32.	Lake Sturgeon (Northwestern Ontario population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
33.	Pugnose Minnow	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
34.	Shortjaw Cisco	<i>Coregonus zenithicus</i>
35.	Silver Chub	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
36.	Silver Shiner	<i>Notropis photogenis</i>
37.	Spotted Gar	<i>Lepisosteus oculatus</i>
Reptiles		
38.	Blanding's Turtle	<i>Emydoidea blandingii</i>
39.	Eastern Foxsnake (Georgian Bay population)	<i>Pantherophis gloydi</i>
40.	Eastern Hog-nosed Snake	<i>Heterodon platirhinos</i>
41.	Eastern Musk Turtle	<i>Sternotherus odoratus</i>
42.	Gray Ratsnake (Frontenac Axis population)	<i>Pantherophis spiloides</i>
43.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>

Item	Common Name	Scientific Name
44.	Spiny Softshell	<i>Apalone spinifera</i>
Birds		
45.	American White Pelican	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
46.	Barn Swallow	<i>Hirundo rustica</i>
47.	Bobolink	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
48.	Cerulean Warbler	<i>Setophaga cerulea</i>
49.	Chimney Swift	<i>Chaetura pelagica</i>
50.	Eastern Meadowlark	<i>Sturnella magna</i>
51.	Eastern Whip-poor-will	<i>Caprimulgus vociferus</i>
52.	Least Bittern	<i>Ixobrychus exilis</i>
Mammals		
53.	Grey Fox	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
54.	Polar Bear	<i>Ursus maritimus</i>
55.	Wolverine	<i>Gulo gulo</i>
56.	Woodland Caribou (Forest-dwelling boreal population)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

SCHEDULE 4
SPECIAL CONCERN SPECIES

Item	Common Name	Scientific Name
Mosses		
1.	Pygmy Pocket Moss	<i>Fissidens exilis</i>
Vascular Plants		
2.	Blue Ash	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Broad Beech Fern	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Climbing Prairie Rose	<i>Rosa setigera</i>
5.	Dwarf Lake Iris	<i>Iris lacustris</i>
6.	Green Dragon	<i>Arisaema dracontium</i>
7.	Hart's-tongue Fern	<i>Asplenium scolopendrium</i>
8.	Hill's Pondweed	<i>Potamogeton hillii</i>
9.	Riddell's Goldenrod	<i>Solidago riddellii</i>
10.	Shumard Oak	<i>Quercus shumardii</i>
11.	Swamp Rose-mallow	<i>Hibiscus moscheutos</i>
12.	Tuberous Indian-plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
Insects		
13.	Monarch	<i>Danaus plexippus</i>
14.	West Virginia White	<i>Pieris virginensis</i>
Fishes		
15.	Blackstripe Topminnow	<i>Fundulus notatus</i>
16.	Bridle Shiner	<i>Notropis bifrenatus</i>
17.	Grass Pickerel	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
18.	Lake Sturgeon (Southern Hudson Bay-James Bay population)	<i>Acipenser fulvescens</i>
19.	Northern Brook Lamprey	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
20.	River Redhorse	<i>Moxostoma carinatum</i>
21.	Silver Lamprey (Great Lakes - Upper St. Lawrence River population)	<i>Ichthyomyzon unicuspis</i>
22.	Spotted Sucker	<i>Minytrema melanops</i>
23.	Upper Great Lakes Kiyi	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
24.	Warmouth	<i>Lepomis gulosus</i>
Reptiles		
25.	Common Five-lined Skink (Southern Shield population)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
26.	Eastern Ribbonsnake	<i>Thamnophis sauritus</i>
27.	Milksnake	<i>Lampropeltis triangulum</i>
28.	Northern Map Turtle	<i>Graptemys geographica</i>

Item	Common Name	Scientific Name
29.	Snapping Turtle	<i>Chelydra serpentina</i>
Birds		
30.	Bald Eagle	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
31.	Black Tern	<i>Chlidonias niger</i>
32.	Canada Warbler	<i>Cardellina canadensis</i>
33.	Common Nighthawk	<i>Chordeiles minor</i>
34.	Golden-winged Warbler	<i>Vermivora chrysoptera</i>
35.	Horned Grebe	<i>Podiceps auritus</i>
36.	Louisiana Waterthrush	<i>Parus motacilla</i>
37.	Olive-sided Flycatcher	<i>Contopus cooperi</i>
38.	Peregrine Falcon	<i>Falco peregrinus</i>
39.	Red-headed Woodpecker	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
40.	Short-eared Owl	<i>Asio flammeus</i>
41.	Yellow Rail	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
Mammals		
42.	Beluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
43.	Eastern Mole	<i>Scalopus aquaticus</i>
44.	Eastern Wolf	<i>Canis lupus lycaon</i>
45.	Woodland Vole	<i>Microtus pinetorum</i>

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:
Pris par :

Le sous-ministre des Richesses naturelles,

DAVID O'TOOLE
Deputy Minister of Natural Resources

Date made: January 24, 2013.
Pris le : 24 janvier 2013.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 25/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

pris le 24 janvier 2013
 déposé le 24 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 230/08
 (LISTE DES ESPÈCES EN PÉRIL EN ONTARIO)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 230/08 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les annexes 1, 2, 3 et 4 du Règlement de l'Ontario 230/08 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

ANNEXE 1
 ESPÈCES DISPARUES DE L'ONTARIO

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mousses		
1.	Ptychomitre à feuilles incurvées	<i>Ptychomitrium incurvum</i>
Plantes vasculaires		
2.	Desmodie d'Illinois	<i>Desmodium illinoense</i>
3.	Collinsie printanière	<i>Collinsia verna</i>
Insectes		
4.	Nécrophore d'Amérique	<i>Nicrophorus americanus</i>
5.	Hespérie Persius de l'Est	<i>Erynnis persius persius</i>
6.	Lutin givré	<i>Callophrys irus</i>
7.	Mélissa bleu	<i>Lycaeides melissa samuelis</i>
Poissons		
8.	Gravelier	<i>Erimystax x-punctatus</i>
9.	Spatulaire	<i>Polyodon spathula</i>
Amphibiens		
10.	Rainette grillon de Blanchard	<i>Acris blanchardi</i>
11.	Salamandre tigrée de l'Est	<i>Ambystoma tigrinum</i>
12.	Salamandre pourpre	<i>Gyrinophilus porphyriticus</i>
Reptiles		
13.	Crotale des bois	<i>Crotalus horridus</i>
Oiseaux		
14.	Courlis esquimau	<i>Numenius borealis</i>
15.	Tétras des prairies	<i>Tympanuchus cupido</i>

ANNEXE 2
 ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Lichens		
1.	Physconie pâle	<i>Physconia subpallida</i>
Mousses		
2.	Andersonie charmante	<i>Bryoandersonia illecebra</i>
Plantes vasculaires		
3.	Châtaignier d'Amérique	<i>Castanea dentata</i>
4.	Frasère de Caroline	<i>Frasera caroliniensis</i>
5.	Ginseng à cinq folioles	<i>Panax quinquefolius</i>
6.	Éléocharide geniculée	<i>Eleocharis geniculata</i>
7.	Violette pédalée	<i>Viola pedata</i>
8.	Buchnéra d'Amérique	<i>Buchnera americana</i>
9.	Woodsie obtuse	<i>Woodsia obtusa</i>
10.	Noyer cendré	<i>Juglans cinerea</i>
11.	Bouleau flexible	<i>Betula lenta</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
12.	Magnolia acuminé	<i>Magnolia acuminata</i>
13.	Trille à pédoncule incliné	<i>Trillium flexipes</i>
14.	Cornouiller fleuri	<i>Cornus florida</i>
15.	Platanthère blanchâtre de l'Est	<i>Platanthera leucophaea</i>
16.	Oponce de l'Est ¹	<i>Opuntia humifusa</i>
17.	Isoète d'Engelmann	<i>Isoetes engelmannii</i>
18.	Carex faux-lupulina	<i>Carex lupuliformis</i>
19.	Trichophore à feuilles plates ²	<i>Trichophorum planifolium</i>
20.	Aristide à rameaux basilaires	<i>Aristida basiramea</i>
21.	Asclépiade à quatre feuilles	<i>Asclepias quadrifolia</i>
22.	Gérardie de Gattinger	<i>Agalinis gattingeri</i>
23.	Plantain à feuilles cordées	<i>Plantago cordata</i>
24.	Pycnanthème gris	<i>Pycnanthemum incanum</i>
25.	Éléocharide fausse-prêle	<i>Eleocharis equisetoides</i>
26.	Carex des genévriers	<i>Carex juniperorum</i>
27.	Isotrie verticillée	<i>Isotria verticillata</i>
28.	Triphore penché	<i>Triphora trianthophora</i>
29.	Potamot de Ogden	<i>Potamogeton ogdenii</i>
30.	Polygale incarnat	<i>Polygala incarnata</i>
31.	Mûrier rouge	<i>Morus rubra</i>
32.	Ammannie robuste	<i>Ammannia robusta</i>
33.	Verge d'or voyante (population des plaines des Grands Lacs)	<i>Solidago speciosa</i>
34.	Gérardie de Skinner	<i>Agalinis skinneriana</i>
35.	Lespédèze de Virginie ³	<i>Lespedeza virginica</i>
36.	Cypripède blanc	<i>Cypripedium candidum</i>
37.	Isotrie fausse-médéole	<i>Isotria medeoloides</i>
38.	Chimaphile maculé	<i>Chimaphila maculata</i>
39.	Rotala rameux	<i>Rotala ramosior</i>
40.	Téphrosie de Virginie	<i>Tephrosia virginiana</i>
41.	Mauve de Virginie	<i>Sida hermaphrodita</i>
42.	Aster soyeux	<i>Symphyotrichum sericeum</i>
43.	Gentiane blanche	<i>Gentiana alba</i>
44.	Stylophore à deux feuilles	<i>Stylophorum diphyllum</i>
Mollusques		
45.	Ligumie pointue	<i>Ligumia nasuta</i>
46.	Troncille pied-de-faon	<i>Truncilla donaciformis</i>
47.	Obovarie olivâtre	<i>Obovaria olivaria</i>
48.	Ptychobranche réniforme	<i>Ptychobranthus fasciolaris</i>
49.	Dysnomie ventre jaune	<i>Epioblasma torulosa rangiana</i>
50.	Villeuse haricot	<i>Villosa fabalis</i>
51.	Obovarie ronde	<i>Obovaria subrotunda</i>
52.	Pleurobème écarlate	<i>Pleurobema sintoxia</i>
53.	Mulette du necturu	<i>Simpsoniia ambigua</i>
54.	Épioblasme tricorne	<i>Epioblasma triquetra</i>
Insectes		
55.	Perce-tige d'Aweme	<i>Papaipema aweme</i>
56.	Hémileucin du ményanthe	<i>Hemileuca sp.</i>
57.	Cordulie de Hine	<i>Somatochlora hineana</i>
58.	Halipside de Hungerford	<i>Brychius hungerfordi</i>
59.	Gomphe de Laura	<i>Stylurus laurae</i>
60.	Cicindèle verte des pinèdes	<i>Cicindela patruela</i>
61.	Ophiogomphe de Howe	<i>Ophiogomphus howei</i>
62.	Gomphe des rapides	<i>Gomphus quadricolor</i>
63.	Bourdon à tache rousse	<i>Bombus affinis</i>
Poissons		
64.	Anguille d'Amérique	<i>Anguilla rostrata</i>
65.	Dard de sable	<i>Ammocrypta pellucida</i>
66.	Chat-fou du Nord	<i>Noturus stigmosus</i>
67.	Méné camus	<i>Notropis anogenus</i>
68.	Méné long	<i>Clinostomus elongatus</i>
69.	Cisco à museau court	<i>Coregonus reighardi</i>
Amphibiens		

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
70.	Salamandre sombre des montagnes	<i>Desmognathus ochrophaeus</i>
71.	Crapaud de Fowler	<i>Anaxyrus fowleri</i>
72.	Salamandre de Jefferson	<i>Ambystoma jeffersonianum</i>
73.	Salamandre sombre du Nord	<i>Desmognathus fuscus</i>
74.	Salamandre à nez court	<i>Ambystoma texanum</i>
Reptiles		
75.	Couleuvre agile bleue	<i>Coluber constrictor foxii</i>
76.	Couleuvre à petite tête	<i>Thamnophis butleri</i>
77.	Scinque pentalgne (population carolinienne)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
78.	Couleuvre fauve de l'Est (population carolinienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
79.	Couleuvre obscure (population carolinienne)	<i>Pantherophis spiloides</i>
80.	Couleuvre d'eau du lac Érié	<i>Nerodia sipedon insularum</i>
81.	Couleuvre royale	<i>Regina septemvittata</i>
82.	Tortue ponctuée	<i>Clemmys guttata</i>
83.	Tortue des bois	<i>Glyptemys insculpta</i>
Oiseaux		
84.	Moucherolle vert	<i>Empidonax virescens</i>
85.	Effraie des clochers	<i>Tyto alba</i>
86.	Aigle royal	<i>Aquila chrysaetos</i>
87.	Bruant de Henslow	<i>Ammodramus henslowii</i>
88.	Râle élégant	<i>Rallus elegans</i>
89.	Paruline de Kirtland	<i>Setophaga kirtlandii</i>
90.	Pie-grièche migratrice	<i>Lanius ludovicianus</i>
91.	Colin de Virginie	<i>Colinus virginianus</i>
92.	Pluvier siffleur	<i>Charadrius melodus</i>
93.	Paruline orangée	<i>Protonotaria citrea</i>
94.	Bécasseau maubèche de la sous-espèce rufa	<i>Calidris canutus rufa</i>
95.	Paruline polyglotte	<i>Icteria virens</i>
Mammifères		
96.	Blaireau d'Amérique	<i>Taxidea taxus</i>
97.	Petite chauve-souris brune	<i>Myotis lucifugus</i>
98.	Cougar ou lion de montagne	<i>Puma concolor</i>
99.	Vespertilion nordique	<i>Myotis septentrionalis</i>

Notes de l'annexe 2 :

¹ Le classement de l'oponce de l'Est s'applique à la Réserve naturelle provinciale de la pointe Fish, située sur l'île Pelée dans le canton de Pelée.

² Le classement du trichophore à feuilles plates s'applique au lot 32, rangs 2 et 3, de la cité de Pickering (anciennement le canton géographique de Pickering), et aux Jardins botaniques royaux situés dans la cité de Hamilton.

³ Le classement de la lespédèze de Virginie s'applique aux parcs appelés Tallgrass Prairie Heritage Park, Ojibway Park et Black Oak Heritage Park situés dans la cité de Windsor.

ANNEXE 3
ESPÈCES MENACÉES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Lichens		
1.	Leptoge des terrains inondés	<i>Leptogium rivulare</i>
Plantes vasculaires		
2.	Carmantine d'Amérique	<i>Justicia americana</i>
3.	Bartonie paniculée	<i>Bartonia paniculata</i>
4.	Alétris farineux	<i>Aletris farinosa</i>
5.	Ptéléa trifolié	<i>Ptelea trifoliata</i>
6.	Aster fausse-prenanthe	<i>Symphyotrichum prenanthoides</i>
7.	Airelle à longues étamines	<i>Vaccinium stamineum</i>
8.	Liéris à épi	<i>Liatis spicata</i>
9.	Micocoulier rabougri	<i>Celtis tenuifolia</i>
10.	Isopyre à feuilles biternées	<i>Enemion biternatum</i>
11.	Hydraste du Canada	<i>Hydrastis canadensis</i>
12.	Chardon de Hill	<i>Cirsium hillii</i>
13.	Verge d'or de Houghton	<i>Solidago houghtonii</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
14.	Chicot févier	<i>Gymnocladus dioicus</i>
15.	Hyménoxys herbacé	<i>Tetranneuris herbacea</i>
16.	Chardon de Pitcher	<i>Cirsium pitcheri</i>
17.	Liparis à feuilles de lis	<i>Liparis liliifolia</i>
18.	Smilax à feuilles rondes	<i>Smilax rotundifolia</i>
19.	Verge d'or voyante (population boréale)	<i>Solidago speciosa</i>
20.	Lipocarphe à petites fleurs	<i>Lipocarpa micrantha</i>
21.	Aster divariqué	<i>Eurybia divaricata</i>
22.	Camassie faux-scille	<i>Camassia scilloides</i>
23.	Aster très élevé	<i>Symphyotrichum praealtum</i>
Mollusques		
24.	Mulette feuille d'érable	<i>Quadrula quadrula</i>
25.	Villeuse irisée	<i>Villosa iris</i>
26.	Lampsile fasciolée	<i>Lampsilis fasciola</i>
Poissons		
27.	Chevalier noir	<i>Moxostoma duquesnei</i>
28.	Dard gris	<i>Percina copelandi</i>
29.	Bec-de-lièvre	<i>Exoglossum maxillingua</i>
30.	Sucet de lac	<i>Erimyzon sucetta</i>
31.	Esturgeon jaune (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Acipenser fulvescens</i>
32.	Esturgeon jaune (population du Nord-Ouest de l'Ontario)	<i>Acipenser fulvescens</i>
33.	Petit-bec	<i>Opsopoeodus emiliae</i>
34.	Cisco à mâchoires égales	<i>Coregonus zenithicus</i>
35.	Méné à grandes écailles	<i>Macrhybopsis storeriana</i>
36.	Méné miroir	<i>Notropis photogenis</i>
37.	Lépisosté tacheté	<i>Lepisosteus oculatus</i>
Reptiles		
38.	Tortue mouchetée	<i>Emydoidea blandingii</i>
39.	Couleuvre fauve de l'Est (population de la baie Georgienne)	<i>Pantherophis gloydi</i>
40.	Couleuvre à nez plat de l'Est	<i>Heterodon platirhinos</i>
41.	Tortue musquée de l'Est	<i>Sternotherus odoratus</i>
42.	Couleuvre obscure (population de l'axe de Frontenac)	<i>Pantherophis spiloides</i>
43.	Massasauga	<i>Sistrurus catenatus</i>
44.	Tortue molle à épines	<i>Apalone spinifera</i>
Oiseaux		
45.	Pélican d'Amérique	<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>
46.	Hirondelle rustique	<i>Hirundo rustica</i>
47.	Goglu des prés	<i>Dolichonyx oryzivorus</i>
48.	Paruline azurée	<i>Setophaga cerulea</i>
49.	Martinet ramoneur	<i>Chaetura pelagica</i>
50.	Sturnelle des prés	<i>Sturnella magna</i>
51.	Engoulevent bois-pourri	<i>Caprimulgus vociferous</i>
52.	Petit blongios	<i>Ixobrychus exilis</i>
Mammifères		
53.	Renard gris	<i>Urocyon cinereoargenteus</i>
54.	Ours polaire	<i>Ursus maritimus</i>
55.	Carcajou	<i>Gulo gulo</i>
56.	Caribou des bois (population boréale sylvicole)	<i>Rangifer tarandus caribou</i>

ANNEXE 4 ESPÈCES PRÉOCCUPANTES

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
Mousses		
1.	Fissident pygmée	<i>Fissidens exilis</i>
Plantes vasculaires		
2.	Frêne bleu	<i>Fraxinus quadrangulata</i>
3.	Phégoptéride à hexagones	<i>Phegopteris hexagonoptera</i>
4.	Rosier sétigère	<i>Rosa setigera</i>
5.	Iris lacustre	<i>Iris lacustris</i>
6.	Arisème dragon	<i>Arisaema dracontium</i>

Numéro	Nom commun	Nom scientifique
7.	Scolopendre	<i>Asplenium scolopendrium</i>
8.	Potamot de Hill	<i>Potamogeton hillii</i>
9.	Verge d'or de Riddell	<i>Solidago riddellii</i>
10.	Chêne de Shumard	<i>Quercus shumardii</i>
11.	Ketmie de marais	<i>Hibiscus moscheutos</i>
12.	Arnoglosse plantain	<i>Arnoglossum plantagineum</i>
Insectes		
13.	Monarque	<i>Danaus plexippus</i>
14.	Piérade de Virginie	<i>Pieris virginiensis</i>
Poissons		
15.	Fondule rayé	<i>Fundulus notatus</i>
16.	Méné d'herbe	<i>Notropis bifrenatus</i>
17.	Brochet vermiculé	<i>Esox americanus vermiculatus</i>
18.	Esturgeon jaune (population du Sud de la baie d'Hudson-baie James)	<i>Acipenser fulvescens</i>
19.	Lamproie du Nord	<i>Ichthyomyzon fossor</i>
20.	Chevalier de rivière	<i>Moxostoma carinatum</i>
21.	Lamproie argentée (population des Grands Lacs et du haut Saint-Laurent)	<i>Ichthyomyzon unicuspis</i>
22.	Meunier tacheté	<i>Minytrema melanops</i>
23.	Kiyi du secteur supérieur des Grands Lacs	<i>Coregonus kiyi kiyi</i>
24.	Crapet sac-à-lait	<i>Lepomis gulosus</i>
Reptiles		
25.	Scinque pentaligne (population du Sud du Bouclier canadien)	<i>Plestiodon fasciatus</i>
26.	Couleuvre mince	<i>Thamnophis sauritus</i>
27.	Couleuvre tachetée	<i>Lampropeltis triangulum</i>
28.	Tortue géographique	<i>Graptemys geographica</i>
29.	Chélydre serpentine	<i>Chelydra serpentina</i>
Oiseaux		
30.	Pygargue à tête blanche	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>
31.	Guifette noire	<i>Chlidonias niger</i>
32.	Paruline du Canada	<i>Cardellina canadensis</i>
33.	Engoulement d'Amérique	<i>Chordeiles minor</i>
34.	Paruline à ailes dorées	<i>Vermivora chrysoptera</i>
35.	Grèbe esclavon	<i>Podiceps auritus</i>
36.	Paruline hochequeue	<i>Parkesia motacilla</i>
37.	Moucherolle à côtés olive	<i>Contopus cooperi</i>
38.	Faucon pèlerin	<i>Falco peregrinus</i>
39.	Pic à tête rouge	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>
40.	Hibou des marais	<i>Asio flammeus</i>
41.	Râle jaune	<i>Coturnicops noveboracensis</i>
Mammifères		
42.	Béluga	<i>Delphinapterus leucas</i>
43.	Taupe à queue glabre	<i>Scalopus aquaticus</i>
44.	Loup de l'Est	<i>Canis lupus lycaon</i>
45.	Campagnol sylvestre	<i>Microtus pinetorum</i>

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le sous-ministre des Richesses naturelles,

DAVID O'TOOLE
Deputy Minister of Natural Resources

Date made: January 24, 2013.
Pris le : 24 janvier 2013.

6/13

ONTARIO REGULATION 26/13
made under the
PROFESSIONAL ENGINEERS ACT

Made: September 21, 2012
Approved: January 23, 2013
Filed: January 24, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending Reg. 941 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 941 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 941 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:

88. (1) In this section,

“industrial exemption repeal date” means the day subsection 5 (17) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force.

(2) The Act does not apply to any act done on or after the industrial exemption repeal date by a person who is not the holder of a licence, a temporary licence, a provisional licence or a limited licence that is within the practice of professional engineering in relation to machinery or equipment, other than equipment of a structural nature, for use in the facilities of the person’s employer in the production of products by the person’s employer, if, before the industrial exemption repeal date,

- (a) the person applies for a licence, temporary licence or limited licence;
- (b) the person’s employer files a document with the Registrar containing the information set out in subsection (3), in the form provided by the Association, and the document is approved in writing by the Registrar; and
- (c) the person is a person named in the document under clause (3) (b).

(3) The document shall contain,

- (a) a statement by the person’s employer that the employer is employing or will employ persons who,
 - (i) are not holders of a licence, a temporary licence, a provisional licence or a limited licence, and
 - (ii) do acts described in subsection (2);
- (b) the names of the persons referred to in clause (a); and
- (c) a statement by the person’s employer that the employer and each of the persons referred to in clause (a) are taking and shall take all necessary measures to ensure that any act described in subsection (2) that is done by that person on or after the industrial exemption repeal date by virtue of the exemption in subsection (2) shall be done in a manner that safeguards life, health, property, economic interests, the public welfare and the environment.

(4) Subsection (2) does not apply to acts done by a person if the person’s employer knowingly makes a false statement in the document.

(5) If the person’s application for a licence, temporary licence or limited licence is refused by the Registrar or withdrawn, subsection (2) ceases to apply to acts done by the person on and after the date of the refusal or withdrawal.

(6) If the Registrar discovers that the person is failing or has failed to meet the obligation described in clause (3) (c), subsection (2) ceases to apply to acts done by the person on and after the first day on which the failure occurred.

(7) If the Registrar discovers that an employer is failing or has failed to meet the obligation described in clause (3) (c), subsection (2) ceases to apply to acts done by any of the persons named by the employer under clause (3) (b) on and after the first day on which the failure occurred.

(8) The Registrar shall give notice of a cessation under subsection (6) or (7) to each of the affected persons and to his or her employer, and the Registrar shall indicate in the notice the date of and reason for the cessation.

2. Section 88 of the Regulation, as made by section 1, is revoked.

Commencement

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 2 comes into force on the first anniversary of the day subsection 5 (17) of Schedule 2 to the *Open for Business Act, 2010* comes into force.

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ENGINEERS OF ONTARIO:

DENIS DIXON
President,

LINDA LATHAM,
Deputy Registrar, Regulatory Compliance

Date made: September 21, 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 27/13

made under the

TRADITIONAL CHINESE MEDICINE ACT, 2006

Made: December 11, 2012

Approved: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013**REGISTRATION****CONTENTS**

1.	Definition
2.	Classes of certificates
3.	Application for certificate of registration
4.	Requirements for issuance of certificate of registration, any class
5.	Terms, conditions and limitations of every certificate
6.	Registration requirements, Grandparented class
7.	Terms, etc., Grandparented class
8.	Labour mobility, Grandparented class
9.	Registration requirements, General class
10.	Terms, etc., General certificate
11.	Labour mobility, General class
12.	Registration requirements, Student class
13.	Terms, etc., Student class
14.	Labour mobility, Student class
15.	Registration requirements, Inactive class
16.	Additional terms, etc., Inactive class
17.	Issuing other certificate to Inactive holder
18.	Registration requirements, Temporary class
19.	Additional terms, etc., Temporary class
20.	Labour mobility, Temporary class
21.	Suspensions, revocations and reinstatements
22.	Registrar to give notice
23.	Amendments
24.	Revocation
25.	Commencement

Definition

1. In this Regulation,

“full-time education” means a program of study that annually consists of at least 480 hours of classroom theoretical instruction or at least 620 hours of practical instruction or some combination of the two where, for every hour of classroom theoretical instruction that is less than 480 hours there must be a corresponding increase of 1.3 hours in the number of hours of practical instruction.

Classes of certificates

2. The following are prescribed as classes of certificates of registration:

1. General.
2. Grandparented.
3. Student.
4. Temporary.
5. Inactive.

Application for certificate of registration

3. (1) A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar, together with any applicable fees required under the by-laws and any supporting documentation requested by the Registrar.

(2) An applicant shall be deemed not to have satisfied the registration requirements for a certificate of registration if the applicant makes a false or misleading statement or representation on or in connection with his or her application, and any certificate of registration issued to such an applicant may be revoked by the Registrar.

Requirements for issuance of certificate of registration, any class

4. (1) An applicant must satisfy the following requirements for the issuance of a certificate of registration of any class:

1. The applicant must, at the time of application, provide written details about any of the following that relate to the applicant, and where any of the following change with respect to the applicant after submitting the application but before the issuance of a certificate, the applicant must immediately provide written details with respect to the change:
 - i. A finding of guilt for any of the following:
 - A. A criminal offence.
 - B. An offence resulting in either a fine greater than \$1,000.00 or any form of custody or detention.
 - ii. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - iii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - iv. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
 - v. A refusal by any body responsible for the regulation of a profession in any jurisdiction to register or license the applicant.
 - vi. An attempt to pass a registration examination required for the purposes of being licensed or certified to practise any regulated health profession, whether in Ontario or another jurisdiction, that has not resulted in a passing grade.
 - vii. Whether the applicant was in good standing at the time he or she ceased being registered, whether in Ontario or another jurisdiction, with a body responsible for the regulation of a profession.
 - viii. Where the applicant is a member of another regulated profession in Ontario or any regulated profession in another jurisdiction, any failure by the applicant to comply with any obligation to pay fees or provide information to the body responsible for the regulation of such professions, the initiation of any investigations by such bodies in respect of the applicant or the imposition of sanctions on the applicant by such bodies.
 - ix. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the applicant will not practise traditional Chinese medicine in a safe and professional manner.
2. The applicant must, at the time of application, provide the Registrar with the results of a criminal background check.
3. The applicant's previous conduct must afford reasonable grounds for the belief that he or she will practise the profession in a safe and professional manner.
4. The applicant must be able to speak, read and write either English or French with reasonable fluency.
5. The applicant must not have a physical or mental condition or disorder that would make it desirable in the interest of the public that he or she not be issued a certificate of registration unless, should the applicant be given a certificate of registration, the imposition of a term, limit or condition on that certificate is sufficient to address such concerns.
6. If the applicant is registered by any body responsible for the regulation of any other profession in Ontario or of any profession in any other jurisdiction, the applicant's registration must be in good standing and must continue to be in good standing until such time as the applicant is issued a certificate of registration.
7. If the applicant ceased being registered with any body responsible for the regulation of a profession in Ontario or in any other jurisdiction, the applicant must have been in good standing at the time he or she ceased being registered.
8. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar that the applicant will have professional liability insurance in the amount and in the form required under the by-laws as of the anticipated date for the issuance of his or her certificate of registration.

(2) An applicant for a Grandparented certificate of registration does not have to meet the requirement in paragraph 4 of subsection (1).

Terms, conditions and limitations of every certificate

5. (1) Every certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member shall provide the College with written details about any of the following that relate to the member no later than 30 days after the event occurs:

- i. A finding of professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar finding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - ii. A current proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity, or any similar proceeding, in relation to another regulated profession in Ontario or to any regulated profession in another jurisdiction.
 - iii. A finding of professional negligence or malpractice in any jurisdiction.
 - iv. A refusal by any body responsible for the regulation of a profession in any jurisdiction to register or license the member.
 - v. An attempt to pass a registration examination required for the purposes of being licensed or certified to practise any regulated health profession, whether in Ontario or another jurisdiction, that has not resulted in a passing grade.
 - vi. Whether the member was in good standing at the time he or she ceased being registered with a body responsible for the regulation of a profession in Ontario or any other jurisdiction.
 - vii. Where the member is a member of another regulated profession in Ontario or any regulated profession in another jurisdiction, any failure by the member to comply with any obligation to pay fees or provide information to the body responsible for the regulation of such professions, the initiation of any investigations by such bodies in respect of the member or the imposition of sanctions on the member by such bodies.
 - viii. Any other event that would provide reasonable grounds for the belief that the member will not practise traditional Chinese medicine in a safe and professional manner.
2. The member shall provide the College with written details about any finding of guilt relating to any offence as soon as possible after receiving notice of the finding, but not later than 30 days after receiving the notice.
 3. The member shall maintain professional liability insurance in the amount and in the form required under the by-laws, and the member shall provide the College, within two days, with written notice if the member no longer maintains such insurance.
 4. The member shall not practise the profession if the member does not have professional liability insurance in the amount and in the form required under the by-laws.
 5. The member shall,
 - i. where the member is issued a certificate of registration by the College, prominently display his or her certificate of registration at any location at which he or she practises the profession, and
 - ii. where the member is issued a badge by the College, at all times while practising the profession, prominently display the badge on the outside of his or her clothing.
 6. Immediately prior to the member's resignation, or to the suspension, revocation or expiry of the member's certificate of registration, the member shall return his or her certificate of registration and, if he or she has one, his or her related badge, to the Registrar.
 7. Subject to subsection (2), a member who holds a certificate of registration listed in Column 1 of the Table to this subsection,
 - i. shall only use a title listed in Column 2 opposite the certificate of registration, and
 - ii. shall only use the designation listed in Column 3 opposite the certificate of registration.
 8. The member shall only practise in the areas of traditional Chinese medicine in which the member is educated and experienced.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Certificate of Registration	Title	Designation
1.	Grandparented	Traditional Chinese Medicine Practitioner	R. TCMP
		Acupuncturist	R. Ac
2.	General	Provisional Traditional Chinese Medicine Practitioner	R. TCMP (Provisional)

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Certificate of Registration	Title	Designation
		Provisional Acupuncturist	R. Ac (Provisional)
3.	Student	Student Traditional Chinese Medicine Practitioner	
		Student Acupuncturist	
4.	Inactive	Traditional Chinese Medicine Practitioner (Inactive)	R. TCMP (Inactive)
		Acupuncturist (Inactive)	R. Ac (Inactive)
5.	Temporary	Traditional Chinese Medicine Practitioner (Temp.)	R. TCMP (Temp.)
		Acupuncturist (Temp.)	R. Ac (Temp.)

(2) A member who was issued a General certificate of registration pursuant to subsection 9 (3) or section 11 shall only use the titles “Traditional Chinese Medicine Practitioner” or “Acupuncturist” and the designations “R. TCMP” or “R. Ac”.

Registration requirements, Grandparented class

6. (1) The following are non-exemptible registration requirements for a Grandparented certificate of registration:

1. The applicant must have completed a minimum of 2,000 traditional Chinese medicine patient visits in Canada, which may include traditional Chinese acupuncture patient visits, within the five-year period immediately before this paragraph came into force.
2. The applicant must have submitted the completed application to the Registrar on or before the first anniversary of the day this paragraph came into force.
3. The applicant must have successfully completed the Safety Program that was set or approved by the Council or by a body that is approved by the Council for that purpose.
4. The applicant must have successfully completed the jurisprudence course set or approved by the Registration Committee.

(2) The requirements in paragraphs 3 and 4 of subsection (1) are not considered to have been met unless the applicant satisfies those requirements either within the three-year period immediately before the date of that applicant’s application or at some point following the submission of his or her application but before the certificate of registration is issued.

Terms, etc., Grandparented class

7. (1) The following are terms, conditions and limitations on every Grandparented certificate of registration:

1. The member shall only practise within the area or areas of practice that have been approved by a panel of the Registration Committee.
2. The member shall:
 - i. conduct, during each three-year period, a minimum of 500 traditional Chinese medicine patient visits, which may include traditional Chinese acupuncture patient visits, with the first three-year period beginning on the day that the member is issued a Grandparented certificate of registration, and each subsequent three-year period beginning on the first anniversary of the commencement of the previous period, or
 - ii. within the 12 months prior to the expiry of each three-year period referred to in subparagraph i in which the member does not meet the requirements of that subparagraph, successfully complete a refresher program approved by the Registration Committee.
3. The member’s certificate of registration expires on the fifth anniversary of the day this paragraph came into force.

4. A member who is unable to speak, read and write either English or French with reasonable fluency must practise the profession in accordance with a written plan submitted by the member that has been approved by a panel of the Registration Committee as being one that effectively deals with inter-professional and continuity of care issues arising from the member's lack of language fluency in English and French.

(2) If a member fails to meet the term, condition and limitation described in paragraph 2 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice review.

Labour mobility, Grandparented class

8. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Grandparented certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 6 (1) of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a practitioner of traditional Chinese medicine in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of traditional Chinese medicine to the extent that would be permitted by a Grandparented certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 4 of subsection 4 (1) if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

Registration requirements, General class

9. (1) Subject to subsection (3), the following are non-exemptible registration requirements for a General certificate of registration:

1. The applicant must have successfully completed a post-secondary program in traditional Chinese medicine that,
 - i. in the case of a full traditional Chinese medicine program, consists of at least four years of full-time education, or education that is of equivalent duration, and
 - ii. in the case of a traditional Chinese medicine acupuncture program, consists of at least three years of full-time education, or education that is of equivalent duration.
2. The applicant must have successfully completed a program of clinical experience in the profession that is structured, comprehensive, supervised and evaluated and which consists of at least 45 weeks of clinical experience involving at least 500 hours of direct patient contact.
3. The applicant must have successfully completed the Safety Program that was set or approved by the Council or by a body that is approved by the Council for that purpose.
4. The applicant must have successfully completed the jurisprudence course set or approved by the Registration Committee.
5. The applicant must have successfully passed an assessment conducted by a panel of the Registration Committee, or by another body that is approved by the Council for that purpose, that demonstrates that the applicant has the necessary competency to safely practise the profession as the holder of a General certificate of registration.

(2) If the applicant has not satisfied the requirements set out in paragraph 1 of subsection (1) either within one year immediately before the date that the applicant submitted his or her application or at some point following the submission of his or her application, the applicant must,

- (a) have practised the profession during the three-year period of time that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application, which practice included conducting a minimum of 500 traditional Chinese medicine patient visits, which may include traditional Chinese acupuncture patient visits; or
- (b) have, within the 12-month period that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application, successfully completed a refresher program approved by the Registration Committee.

(3) An applicant who either holds or is eligible to hold a Grandparented certificate of registration shall be issued a General certificate of registration if,

- (a) the applicant has at least three years of clinical experience in the profession consisting of at least 1,200 traditional Chinese medicine patient visits, which may include traditional Chinese acupuncture patient visits, in addition to those required by paragraph 1 of subsection 6 (1);
 - (b) the applicant has successfully completed both of the following Prior Learning Assessment processes, the results of which, when taken together, demonstrate, to the satisfaction of a panel of the Registration Committee, that he or she is competent to practise the profession,
 - (i) a portfolio review process that is approved by the Registration Committee,
 - (ii) a challenge assessment process that is approved by the Registration Committee;
 - (c) the applicant has paid any fees owed to the College; and
 - (d) the applicant has provided the College with any information that it has required of the applicant.
- (4) An applicant referred to in subsection (3) does not need to complete both of the Prior Learning Assessment processes described in clause (3) (b) if, based on the results of one of the processes, the panel is satisfied that the applicant is competent to practise the profession.
- (5) The requirement in paragraph 2 of subsection (1) is not considered to have been met if the program referred to in that paragraph commenced prior to the commencement of the program in traditional Chinese medicine referred to in paragraph 1 of subsection (1).
- (6) The requirements in paragraphs 3 and 4 of subsection (1) are not considered to have been met unless the applicant satisfies those requirements either within the three-year period immediately before the date of that applicant's application or at some point following the submission of his or her application.

Terms, etc., General certificate

10. (1) The following are terms, conditions and limitations on every General certificate of registration:

- 1. The member must either,
 - i. conduct a minimum of 500 traditional Chinese medicine patient visits, which may include traditional Chinese acupuncture patient visits, during every three-year period where the first three-year period begins on the day that the member is issued a General certificate of registration and each subsequent three-year period begins on the first anniversary of the commencement of the previous period, or
 - ii. within the 12 months prior to the expiry of each period referred to in subparagraph i in which the member does not meet the requirements of that subparagraph, successfully complete a refresher program approved by the Registration Committee.

(2) If a member fails to meet the term, condition and limitation described in paragraph 1 of subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Quality Assurance Committee for a peer and practice review.

Labour mobility, General class

11. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a General certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraphs 1, 2, 3 and 5 of subsection 9 (1) and in subsection 9 (2) of this Regulation.

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a practitioner of traditional Chinese medicine in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of traditional Chinese medicine to the extent that would be permitted by a General certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 4 of subsection 4 (1) if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

Registration requirements, Student class

12. (1) The following are registration requirements for a Student certificate of registration:

1. The applicant must,
 - i. be enrolled in a post-secondary program in traditional Chinese medicine referred to in paragraph 1 of subsection 9 (1), or
 - ii. be enrolled in a program referred to in paragraph 2 of subsection 9 (1).
2. The applicant must not have previously held a Student certificate of registration and been unsuccessful in an attempt to meet the requirements of paragraph 1 or 2 of subsection 9 (1) unless the Registrar is of the opinion that there are exceptional circumstances that likely contributed to the applicant's failure to meet those requirements.
- (2) The requirements of paragraph 1 of subsection (1) are non-exemptible.

Terms, etc., Student class

13. The following are terms, conditions and limitations on every Student certificate of registration:

1. The member shall only practise the profession while under the supervision of a member who holds a Grandparented or General certificate of registration who can communicate with the member in the member's language and who has been approved by the Registrar.
2. The member's certificate of registration expires on the earliest of,
 - i. the date the holder is no longer actively engaged in pursuing the post-secondary educational program or program of clinical experience referred to in paragraph 1 of subsection 12 (1) unless the Registrar permits the holder, in writing, to interrupt the pursuit of those requirements,
 - ii. the date that is seven years following the date on which the Student certificate of registration was issued unless a panel of the Registration Committee determines that exceptional circumstances exist which warrant an extension of the holder's certificate of registration, and
 - iii. the date the holder is issued a certificate of registration of another class.
3. Where a certificate of registration is extended by a panel of the Registration Committee under subparagraph 2 ii, the extension is subject to any terms, conditions and limitations as determined by that panel of the Registration Committee.

Labour mobility, Student class

14. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Student certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraph 1 of subsection 12 (1).

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a practitioner of traditional Chinese medicine in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of traditional Chinese medicine to the extent that would be permitted by a Student certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 4 of subsection 4 (1) if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

Registration requirements, Inactive class

15. (1) The following are registration requirements for an Inactive certificate of registration:

1. The applicant must be a member holding a Grandparented or General certificate of registration.
2. The applicant must not be in default of any fee, penalty or other amount owing to the College.
3. The applicant must have provided the College with any information that it has required of the applicant.
4. The applicant must have provided the College with an undertaking, in a form acceptable to the Registrar, that he or she will not practise the profession while holding an Inactive certificate of registration.

5. The applicant must not have held an Inactive certificate of registration within the five-year period immediately before the date on which he or she submitted the application unless the Registrar is of the opinion that exceptional circumstances justify exempting the applicant from this requirement.
- (2) The requirements of paragraphs 1 to 4 of subsection (1) are non-exemptible.

Additional terms, etc., Inactive class

16. The following are additional terms, conditions and limitations on every Inactive certificate of registration:
 1. The member shall not engage in the practice of traditional Chinese medicine.
 2. The member shall not supervise the practice of the profession.
 3. The member shall not make any claim to or representation of having any competence in the profession.

Issuing other certificate to Inactive holder

17. (1) The Registrar may issue to the holder of an Inactive certificate of registration the Grandparented or General certificate of registration that he or she previously held if the member,
 - (a) makes an application to the Registrar;
 - (b) pays any penalty or other amount owed to the College;
 - (c) pays any fees required under the College's by-laws;
 - (d) provides the College with any information that it has required of the member;
 - (e) satisfies the Registrar that he or she will be in compliance with all of the terms, conditions and limitations of the certificate that is being applied for as of the anticipated date on which the certificate will be issued; and
 - (f) satisfies a panel of the Registration Committee that he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of the profession that would be expected of a member holding the type of certificate which is being applied for.
- (2) Despite subsection (1), the Registrar shall not reissue a Grandparented certificate of registration after the fifth anniversary of the day this section came into force.

Registration requirements, Temporary class

18. (1) The following are registration requirements for a Temporary certificate of registration:
 1. The applicant must be registered or licensed to practise traditional Chinese medicine in another jurisdiction in which the requirements for registration or licensure are similar to those in paragraphs 1 and 2 of subsection 9 (1).
 2. The applicant must have an offer of employment or appointment that relates to the practice or teaching of the profession and which does not exceed six months.
 3. A holder of a Grandparented or General certificate of registration who is approved by the Registrar must have agreed to supervise the applicant and to be responsible for ensuring that the applicant provides appropriate and continuing care to patients.
 4. The applicant must not have held a Temporary certificate of registration in the 12-month period immediately before the date on which he or she made the application unless the Registrar is of the opinion, based on exceptional circumstances, that this requirement should not apply.
 5. The applicant must have successfully completed the jurisprudence course set or approved by the Registration Committee.
- (2) The requirements of paragraphs 1 to 4 of subsection (1) are non-exemptible.
- (3) The requirement in paragraph 5 of subsection (1) is not considered to have been met unless the applicant satisfies the requirement within the three-year period immediately before the date of the applicant's application.
- (4) If the applicant completed the education that was part of the requirements for the registration or licensure referred to in paragraph 1 of subsection (1) more than one year immediately before the date that the applicant submitted his or her application for a Temporary certificate of registration, the applicant must,
 - (a) have practised the profession during the three-year period of time that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application, which practice included conducting a minimum of 500 traditional Chinese medicine patient visits, which may include traditional Chinese acupuncture patient visits; or
 - (b) have, within the 12-month period that immediately preceded the date that the applicant submitted his or her application, successfully completed a refresher program approved by the Registration Committee.

Additional terms, etc., Temporary class

19. The following are additional terms, conditions and limitations on every Temporary certificate of registration:

1. The member may only practise traditional Chinese medicine under the supervision of the Grandparented or General member referred to in paragraph 3 of subsection 18 (1).
2. Upon the request of the Registrar, the member shall provide evidence satisfactory to the Registrar of the member's compliance with the terms, conditions and limitations set out in paragraph 1 and shall provide such evidence within the time period set by the Registrar.
3. The member's certificate of registration expires on the earlier of the expiry date noted on his or her certificate of registration and the day that is six months after the date on which the certificate was issued.

Labour mobility, Temporary class

20. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a Temporary certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraph 1 of subsection 18 (1).

(2) It is a non-exemptible registration requirement that an applicant referred to in subsection (1) provide one or more certificates or letters or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a practitioner of traditional Chinese medicine in every jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate.

(3) If an applicant to whom subsection (1) applies is unable to satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant practised the profession of traditional Chinese medicine to the extent that would be permitted by a Temporary certificate of registration at any time in the three years immediately before the date of that applicant's application, it is a non-exemptible requirement that the applicant must meet any further requirement to undertake, obtain or undergo material additional training, experience, examinations or assessments that may be specified by a panel of the Registration Committee.

(4) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirement of paragraph 4 of subsection 4 (1) if the requirements for the issuance of the out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(5) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

Suspensions, revocations and reinstatements

21. (1) If a member fails to provide the College with information about the member as required under the by-laws,

- (a) the Registrar may give the member notice of intention to suspend the member's certificate of registration; and
- (b) the Registrar may suspend the member's certificate of registration if the member fails to provide the information within 30 days after the notice is given.

(2) If the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that,

- (a) the former member has given the required information to the College;
- (b) the former member has paid any fees required under the by-laws for lifting the suspension;
- (c) the former member has paid any other outstanding fees required under the by-laws; and
- (d) in the case of a former member whose certificate of registration was suspended under subsection (1) more than three years prior to the date on which he or she made his or her application for reinstatement, he or she possesses the current knowledge, skill and judgment relating to the practice of the profession that would be expected of a member holding the type of certificate that is being applied for.

(3) Despite subsection (2), after the fifth anniversary of the day this subsection comes into force, the Registrar shall not lift the suspension of a Grandparented certificate of registration.

Registrar to give notice

22. The Registrar shall provide notice to a member where the member fails to meet the term, condition and limitation described in paragraph 2 of subsection 10 (1) within the timeframe provided for in subsection 10 (3) and the member's General certificate of registration shall be revoked 30 days following the date on which the notice is provided.

Amendments

23. (1) The Table to subsection 5 (1) of this Regulation is revoked and the following substituted:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3
	Certificate of Registration	Title	Designation
1.	Grandparented	Traditional Chinese Medicine Practitioner	R. TCMP
		Acupuncturist	R. Ac
2.	General	Traditional Chinese Medicine Practitioner	R. TCMP
		Acupuncturist	R. Ac
3.	Student	Student Traditional Chinese Medicine Practitioner	
		Student Acupuncturist	
4.	Inactive	Traditional Chinese Medicine Practitioner (Inactive)	R. TCMP (Inactive)
		Acupuncturist (Inactive)	R. Ac (Inactive)
5.	Temporary	Traditional Chinese Medicine Practitioner (Temp.)	R. TCMP (Temp.)
		Acupuncturist (Temp.)	R. Ac (Temp.)

(2) Subsection 5 (2) of this Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A member who is subject to the term, condition and limitation specified in paragraph 2 of subsection 10 (1) and who has not successfully completed the registration examinations shall only use the titles “Provisional Traditional Chinese Medicine Practitioner” or “Provisional Acupuncturist” and the designations “R. TCMP (Provisional)” and “R. Ac (Provisional)”.

(3) Subsection 9 (1) of this Regulation is amended by adding the following paragraph:

6. The applicant must have successfully completed the registration examinations that are set or approved by the Council.

(4) Section 9 of this Regulation is amended by adding the following subsections:

(7) Subject to subsections (8) and (9), the requirements in paragraph 6 of subsection (1) are not considered to have been met unless the applicant successfully completed the examinations,

- (a) after the date on which he or she met the requirements in paragraph 5 of subsection (1); or
- (b) within three attempts.

(8) In the case of an applicant who does not successfully complete the examinations within three attempts, the requirements in paragraph 6 of subsection (1) will be considered to have been met if the applicant successfully completed the examinations on the applicant's fourth attempt after having first successfully completed the further education or training or combination of education and training, if any, required by a panel of the Registration Committee.

(9) Where, by virtue of clause (b) of subsection (7) and subsection (8), an applicant is not considered to have met the requirements in paragraph 6 of subsection (1), the successful completion of the examinations on any further attempt will not be considered as satisfying the requirements in paragraph 6 of subsection (1) unless, prior to sitting the examinations, the applicant completes another program mentioned in paragraph 1 of subsection (1).

(10) Where, by virtue of clause (a) of subsection (7), an applicant is not considered to have met the requirements in paragraph 6 of subsection (1), the attempt or attempts to sit the examinations that led to the meeting of those requirements will not be considered for the purposes of clause (7) (b) and subsection (8).

(5) Subsection 10 (1) of this Regulation is amended by adding the following paragraph:

2. Subject to subsection (4), a member who was issued a General certificate of registration before the coming into force of this paragraph must successfully complete the registration examinations referred to in paragraph 6 of subsection 9 (1).

(6) Section 10 of this Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) A member referred to in paragraph 2 of subsection (1) must successfully complete the examinations referred to in that paragraph within two attempts and must attempt every set of those examinations that is offered until such time as the examinations are successfully completed or he or she fails the examinations for a second time, whichever comes first.

(4) A member who is issued a General certificate of registration pursuant to subsection 9 (3) or section 11 is not required to meet the term, condition and limitation described in paragraph 2 of subsection (1).

(7) Subsection 11 (1) of this Regulation is revoked and the following substituted:

Labour mobility, General class

(1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant for a General certificate of registration, the applicant is deemed to have met the requirements set out in paragraphs 1, 2, 3, 5 and 6 of subsection 9 (1) and in subsection 9 (2) of this Regulation.

(8) Paragraph 1 of subsection 12 (1) of this Regulation is amended by striking out “or” at the end of subparagraph i, by adding “or” at the end of subparagraph ii and by adding the following subparagraph:

- iii. have applied to take the registration examinations referred to in paragraph 6 of subsection 9 (1), but have not yet taken the examinations.

(9) Paragraph 2 of subsection 12 (1) of this Regulation is revoked and the following substituted:

2. The applicant must not have previously held a Student certificate of registration and been unsuccessful in an attempt to meet the requirements of paragraph 1, 2 or 6 of subsection 9 (1) unless the Registrar is of the opinion that there are exceptional circumstances that likely contributed to the applicant’s failure to meet those requirements.

(10) Subparagraph 2 i of section 13 of this Regulation is revoked and the following substituted:

- i. the date the holder is no longer actively engaged in pursuing the educational program, examinations or program of clinical experience referred to in paragraph 1 of subsection 12 (1) unless the Registrar permits the holder, in writing, to interrupt the pursuit of those requirements,

Revocation

24. (1) The following provisions of this Regulation are revoked:

1. Paragraph 2 of section 2.
2. Subsection 4 (2).
3. Item 1 of the Table to subsection 5 (1), as remade by subsection 23 (1).
4. Sections 6, 7 and 8.
5. Subsections 9 (3) and (4).

(2) The following provisions of this Regulation are amended by striking out “Grandparented or” wherever it appears:

1. Paragraph 1 of section 13.
2. Paragraph 1 of subsection 15 (1).
3. Subsection 17 (1) in the portion before clause (a).
4. Paragraph 3 of subsection 18 (1).
5. Paragraph 1 of section 19.

Commencement

25. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of the day section 5 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Sections 22 and 23 come into force on the later of,

- (a) the day determined under subsection (1); and**
- (b) December 31, 2013.**

(3) Section 24 comes into force on the day that is the sixth anniversary of the day determined under subsection (1).

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PRACTITIONERS AND ACUPUNCTURISTS OF
ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PRATICIENS EN MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE ET DES ACUPUNCTEURS DE
L'ONTARIO :

La présidente,

JOANNE PRITCHARD SOBHANI
President

La registrateur,

EMILY CHEUNG
Registrar

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 27/13

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR LES PRATICIENS EN MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE

pris le 11 décembre 2012
 approuvé le 23 janvier 2013
 déposé le 25 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

INSCRIPTION**SOMMAIRE**

1. Définition
2. Catégories de certificats
3. Demande de certificat d'inscription
4. Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie
5. Conditions et restrictions : tout certificat
6. Exigences en matière d'inscription : catégorie des droits acquis
7. Conditions : catégorie des droits acquis
8. Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie des droits acquis
9. Exigences en matière d'inscription : catégorie générale
10. Conditions : catégorie générale
11. Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale
12. Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre étudiant
13. Conditions : catégorie de membre étudiant
14. Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre étudiant
15. Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre inactif
16. Conditions additionnelles : catégorie de membre inactif
17. Délivrance d'un autre certificat à un membre inactif
18. Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre temporaire
19. Conditions additionnelles : catégorie de membre temporaire
20. Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre temporaire
21. Suspensions, révocations et remises en vigueur
22. Avis du registrateur
23. Modifications
24. Abrogation
25. Entrée en vigueur

Définition

1. La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«études à temps plein» S'entend d'un programme d'études qui comporte annuellement au moins 480 heures d'enseignement théorique en classe ou au moins 620 heures d'enseignement pratique, ou une combinaison de ces deux types d'enseignement, auquel cas pour chaque heure d'enseignement théorique en classe sous le seuil des 480 heures exigées, il doit y avoir une augmentation correspondante de 1,3 heure dans le nombre d'heures d'enseignement pratique.

Catégories de certificats

2. Sont prescrites les catégories de certificats d'inscription suivantes :
 1. Générale.
 2. Droits acquis.
 3. Membre étudiant.
 4. Membre temporaire.
 5. Membre inactif.

Demande de certificat d'inscription

3. (1) Quiconque peut demander un certificat d'inscription en présentant une demande à cet effet dûment remplie, rédigée selon le formulaire fourni par le registrateur, et en y joignant les droits applicables qu'exigent les règlements administratifs ainsi que toute pièce justificative qu'exige le registrateur.

(2) Quiconque fait une assertion ou une déclaration fausse ou trompeuse dans sa demande ou relativement à celle-ci est réputé ne pas avoir satisfait aux exigences à remplir pour se voir délivrer un certificat d'inscription et tout certificat d'inscription qui lui aurait été délivré peut être révoqué par le registrateur.

Exigences : délivrance d'un certificat d'inscription de toute catégorie

4. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de quelque catégorie que ce soit est subordonnée aux exigences suivantes :

1. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter celle-ci, fournir par écrit le détail des renseignements suivants le concernant et, si un changement se produit à leur égard après la présentation de la demande mais avant la délivrance d'un certificat, il doit fournir immédiatement par écrit le détail des renseignements relatifs au changement :
 - i. Toute déclaration de culpabilité pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :
 - A. Une infraction criminelle.
 - B. Une infraction donnant lieu à une amende de plus de 1 000 \$ ou à toute forme de mise sous garde ou de détention.
 - ii. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - iii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - iv. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
 - v. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession dans quelque territoire que ce soit d'inscrire l'auteur de la demande ou de lui délivrer une autorisation d'exercer la profession.
 - vi. Toute tentative pour réussir un examen d'inscription obligatoire pour la délivrance d'une autorisation ou d'un certificat pour l'exercice de quelque profession de la santé réglementée que ce soit, en Ontario ou dans un autre territoire, qui n'a pas donné lieu à une note de passage.
 - vii. La question de savoir si l'auteur de la demande était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession en Ontario ou dans un autre territoire.
 - viii. Lorsque l'auteur de la demande est membre d'une autre profession réglementée en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire, tout manquement de sa part à l'obligation d'acquitter les droits ou de fournir des renseignements à l'organisme responsable de la réglementation de telles professions, l'ouverture d'enquêtes par ces organismes à son sujet ou l'imposition par ces organismes de sanctions à son égard.
 - ix. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que l'auteur de la demande n'exercera pas la médecine traditionnelle chinoise de façon sécuritaire et professionnelle.
2. L'auteur de la demande doit, au moment de présenter sa demande, fournir au registrateur les résultats d'une vérification d'antécédents judiciaires.
3. La conduite antérieure de l'auteur de la demande doit offrir des motifs raisonnables de croire qu'il exercera la profession de façon sécuritaire et professionnelle.
4. L'auteur de la demande doit être capable de parler, de lire et d'écrire le français ou l'anglais avec une aisance raisonnable.
5. L'auteur de la demande ne doit pas avoir une affection physique ou mentale ou des troubles physiques ou mentaux qui justifieraient, dans l'intérêt du public, la non-délivrance d'un certificat d'inscription sauf, dans le cas où un certificat lui serait délivré, si le fait d'assortir celui-ci d'une condition ou d'une restriction suffirait à pallier une telle situation.

6. Si l'auteur de la demande est inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation de toute autre profession en Ontario ou de quelque profession que ce soit dans un autre territoire, il doit être en règle et le demeurer jusqu'à ce que lui soit délivré un certificat d'inscription.
7. Si l'auteur de la demande a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession en Ontario ou dans un autre territoire, il devait être en règle au moment où il a cessé d'être inscrit.
8. L'auteur de la demande doit fournir au registrateur une preuve, que celui-ci juge satisfaisante, qu'il souscrira une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs à la date prévue pour la délivrance de son certificat d'inscription.

(2) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis n'est pas tenu de satisfaire à l'exigence de la disposition 4 du paragraphe (1).

Conditions et restrictions : tout certificat

5. (1) Tout certificat d'inscription est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail des renseignements suivants le concernant au plus tard 30 jours après la survenance de l'événement :
 - i. Toute constatation de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute constatation semblable, faite en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou faite dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - ii. Toute instance pour cause de faute professionnelle, d'incompétence ou d'incapacité, ou toute instance semblable, en cours en Ontario et se rapportant à une autre profession réglementée ou en cours dans un autre territoire et se rapportant à quelque profession réglementée que ce soit.
 - iii. Toute constatation de négligence ou faute professionnelle dans quelque territoire que ce soit.
 - iv. Tout refus d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession dans quelque territoire que ce soit d'inscrire le membre ou de lui délivrer une autorisation d'exercer la profession.
 - v. Toute tentative pour réussir un examen d'inscription obligatoire pour la délivrance d'une autorisation ou d'un certificat pour l'exercice de quelque profession de la santé réglementée que ce soit, en Ontario ou dans un autre territoire, qui n'a pas donné lieu à une note de passage.
 - vi. La question de savoir si le membre était en règle au moment où il a cessé d'être inscrit auprès d'un organisme responsable de la réglementation d'une profession en Ontario ou dans un autre territoire.
 - vii. Lorsque le membre est membre d'une autre profession réglementée en Ontario ou de quelque profession réglementée que ce soit dans un autre territoire, tout manquement de sa part à l'obligation d'acquitter les droits ou de fournir des renseignements à l'organisme responsable de la réglementation de telles professions, l'ouverture d'enquêtes par ces organismes à son sujet ou l'imposition par ces organismes de sanctions à son égard.
 - viii. Tout autre événement qui offrirait des motifs raisonnables de croire que le membre n'exercera pas la médecine traditionnelle chinoise de façon sécuritaire et professionnelle.
2. Le membre fournit à l'Ordre par écrit le détail de toute déclaration de culpabilité se rapportant à toute infraction le plus tôt possible après réception de l'avis de la déclaration, mais au plus tard 30 jours après sa réception.
3. Le membre souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs et il informe l'Ordre par écrit, dans un délai de deux jours, dans le cas où il n'est plus couvert par une telle assurance.
4. Le membre qui n'a pas souscrit une assurance-responsabilité professionnelle selon le montant et sous la forme qu'exigent les règlements administratifs ne peut pas exercer sa profession.
5. Le membre fait ce qui suit :
 - i. lorsque l'Ordre lui a délivré un certificat d'inscription, il affiche celui-ci bien en évidence dans tout lieu où il exerce sa profession,
 - ii. lorsque l'Ordre lui a délivré un insigne, il le porte bien en évidence sur ses vêtements en tout temps lorsqu'il exerce sa profession.

6. Immédiatement avant sa démission ou la suspension, la révocation ou l'expiration de son certificat d'inscription, le membre rend au registrateur son certificat d'inscription ainsi que son insigne, s'il en a un.
7. Sous réserve du paragraphe (2), le membre titulaire d'un certificat d'inscription figurant à la colonne 1 du tableau du présent paragraphe ne doit employer que ce qui suit :
 - i. le titre indiqué à la colonne 2 en regard du certificat d'inscription correspondant,
 - ii. la désignation indiquée à la colonne 3 en regard du certificat d'inscription correspondant.
8. Le membre ne doit exercer la médecine traditionnelle chinoise que dans les domaines dans lesquels il a été formé et possède une expérience.

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Certificat d'inscription	Titre	Désignation
1.	Droits acquis	Praticien en médecine traditionnelle chinoise	R. TCMP
		Acupuncteur	R. Ac
2.	Catégorie générale	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (provisoire)	R. TCMP (provisoire)
		Acupuncteur (provisoire)	R. Ac (provisoire)
3.	Membre étudiant	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (étudiant)	
		Acupuncteur (étudiant)	
4.	Membre inactif	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (inactif)	R. TCMP (inactif)
		Acupuncteur (inactif)	R. Ac (inactif)
5.	Membre temporaire	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (temporaire)	R. TCMP (temp.)
		Acupuncteur (temporaire)	R. Ac (temp.)

(2) Le membre à qui un certificat d'inscription de la catégorie générale a été délivré conformément au paragraphe 9 (3) ou à l'article 11 ne doit employer que les titres de «praticien en médecine traditionnelle chinoise» ou de «acupuncteur» et les désignations «R. TCMP» ou «R. Ac».

Exigences en matière d'inscription : catégorie des droits acquis

6. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ne peut se soustraire aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit avoir effectué un minimum de 2 000 consultations en médecine traditionnelle chinoise au Canada, lesquelles peuvent inclure des consultations en acupuncture traditionnelle chinoise, au cours de la période de cinq ans précédant le jour de l'entrée en vigueur de la présente disposition.
2. L'auteur de la demande doit avoir remis sa demande dûment remplie au registrateur au plus tard au premier anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de la présente disposition.

3. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès le programme de sécurité établi ou approuvé par le conseil ou par un organisme approuvé par le conseil à cette fin.
4. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.

(2) Les exigences des dispositions 3 et 4 du paragraphe (1) ne sont considérées comme ayant été respectées que si l'auteur de la demande y satisfait soit au cours de la période de trois ans précédant la date de sa demande soit à un moment donné après la présentation de sa demande mais avant la délivrance du certificat d'inscription.

Conditions : catégorie des droits acquis

7. (1) Tout certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre ne doit exercer la profession que dans le domaine ou les domaines approuvés par un sous-comité du comité d'inscription.
2. Le membre satisfait à l'une ou l'autre des conditions suivantes :
 - i. il effectue, au cours de chaque période de trois ans, un minimum de 500 consultations en médecine traditionnelle chinoise, lesquelles peuvent inclure des consultations en acupuncture traditionnelle chinoise, la première période de trois ans débutant le jour où lui est délivré le certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis, et chaque période de trois ans subséquente débutant au premier anniversaire du début de la période précédente,
 - ii. au cours des 12 mois précédant la fin de chaque période de trois ans visée à la sous-disposition i durant laquelle le membre ne satisfait pas aux exigences de cette sous-disposition, il termine avec succès un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription.
3. Le certificat d'inscription du membre expire au cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur de la présente disposition.
4. Le membre qui n'est pas capable de parler, de lire et d'écrire le français ou l'anglais avec une aisance raisonnable doit exercer la profession conformément à un plan écrit soumis par le membre qui a été approuvé par un sous-comité du comité d'inscription comme étant un plan qui traite de façon efficace des problèmes de collaboration interprofessionnelle et de continuité des soins entraînés par le manque de maîtrise du français ou de l'anglais du membre.

(2) Si le membre ne respecte pas les conditions et restrictions visées à la disposition 2 du paragraphe (1), le registrateur le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles.

Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie des droits acquis

8. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences des dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 6 (1) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un praticien en médecine traditionnelle chinoise en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la médecine traditionnelle chinoise dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 4 du paragraphe 4 (1) si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

Exigences en matière d'inscription : catégorie générale

9. (1) Sous réserve du paragraphe (3), l'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale ne peut se soustraire aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès un programme postsecondaire en médecine traditionnelle chinoise qui :
 - i. dans le cas d'un programme de médecine traditionnelle chinoise complet, comporte au moins quatre années d'études à temps plein, ou des études d'une durée équivalente,
 - ii. dans le cas d'un programme d'acupuncture traditionnelle chinoise, comporte au moins trois années d'études à temps plein, ou des études d'une durée équivalente.
 2. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès un programme d'expérience clinique dans la profession qui est structuré, complet, supervisé et évalué et qui comporte au moins 45 semaines d'expérience clinique et au moins 500 heures de contact direct avec des patients.
 3. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès le programme de sécurité établi ou approuvé par le conseil ou par un organisme approuvé par le conseil à cette fin.
 4. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.
 5. L'auteur de la demande doit avoir réussi une évaluation effectuée par un sous-comité du comité d'inscription, ou par un organisme approuvé par le conseil à cette fin, qui démontre qu'il a les compétences nécessaires pour exercer la profession de façon sécuritaire en tant que titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie générale.
- (2) L'auteur d'une demande qui n'a pas satisfait aux exigences prévues à la disposition 1 du paragraphe (1), soit dans l'année qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande, soit à un moment donné après avoir présenté celle-ci, doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :
- a) il a exercé la profession au cours de la période de trois ans qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande et dans le cadre de celle-ci a effectué un minimum de 500 consultations en médecine traditionnelle chinoise, lesquelles peuvent inclure des consultations en acupuncture traditionnelle chinoise;
 - b) au cours des 12 mois qui ont précédé la date à laquelle il a présenté sa demande, il a terminé avec succès un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription.
- (3) L'auteur d'une demande titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou qui est admissible à un tel certificat se voit délivrer un certificat d'inscription de la catégorie générale si les conditions suivantes sont réunies :
- a) l'auteur de la demande possède au moins trois années d'expérience clinique dans la profession qui lui ont permis d'effectuer un minimum de 1 200 consultations en médecine traditionnelle chinoise, lesquelles peuvent inclure des consultations en acupuncture traditionnelle chinoise, en plus des consultations exigées par la disposition 1 du paragraphe 6 (1);
 - b) l'auteur de la demande a terminé avec succès les deux processus de reconnaissance des acquis suivants et les résultats combinés de ces processus sont de nature à convaincre un sous-comité du comité d'inscription qu'il est compétent pour exercer la profession :
 - (i) un processus d'examen de portfolio qui est approuvé par le comité d'inscription,
 - (ii) un processus d'évaluation des connaissances qui est approuvé par le comité d'inscription;
 - c) l'auteur de la demande a payé les droits qu'il doit à l'Ordre;
 - d) l'auteur de la demande a fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.
- (4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (3) n'est pas tenu de terminer les deux processus de reconnaissance des acquis visés à l'alinéa (3) b) si les résultats d'un seul processus suffisent à convaincre le sous-comité qu'il est compétent pour exercer la profession.
- (5) L'exigence de la disposition 2 du paragraphe (1) n'est pas considérée comme ayant été respectée si le programme visé à cette disposition a commencé avant le début du programme en médecine traditionnelle chinoise visé à la disposition 1 du paragraphe (1).
- (6) Les exigences des dispositions 3 et 4 du paragraphe (1) ne sont considérées comme ayant été respectées que si l'auteur d'une demande y satisfait soit au cours de la période de trois ans qui précède la date de sa demande soit à un moment donné après la présentation de sa demande.

Conditions : catégorie générale

- 10. (1)** Tout certificat d'inscription de la catégorie générale est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre satisfait à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- i. il effectue, au cours de chaque période de trois ans, un minimum de 500 consultations en médecine traditionnelle chinoise, lesquelles peuvent inclure des consultations en acupuncture traditionnelle chinoise, la première période de trois ans débutant le jour où lui est délivré le certificat d'inscription de la catégorie générale, et chaque période de trois ans subséquente débutant au premier anniversaire du début de la période précédente,
- ii. au cours des 12 mois précédant la fin de chaque période visée à la sous-disposition i durant laquelle le membre ne satisfait pas aux exigences de cette sous-disposition, il termine avec succès un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription.

(2) Si le membre ne respecte pas les conditions et restrictions visées à la disposition 1 du paragraphe (1), le registrateur le renvoie au comité d'assurance de la qualité pour une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles.

Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale

11. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences prévues aux dispositions 1, 2, 3 et 5 du paragraphe 9 (1) et au paragraphe 9 (2) du présent règlement.

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un praticien en médecine traditionnelle chinoise en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la médecine traditionnelle chinoise dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie générale, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examen ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 4 du paragraphe 4 (1) si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre étudiant

12. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

1. L'auteur de la demande doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- i. être inscrit à un programme postsecondaire en médecine traditionnelle chinoise visé à la disposition 1 du paragraphe 9 (1),
- ii. être inscrit à un programme visé à la disposition 2 du paragraphe 9 (1).

2. L'auteur de la demande ne doit pas avoir été précédemment titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant et avoir échoué à une tentative en vue de satisfaire aux exigences de la disposition 1 ou 2 du paragraphe 9 (1) sauf si le registrateur est d'avis que des circonstances exceptionnelles ont vraisemblablement contribué à l'incapacité de l'auteur de la demande à satisfaire à ces exigences.

(2) Nul ne peut se soustraire aux exigences de la disposition 1 du paragraphe (1).

Conditions : catégorie de membre étudiant

13. Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant est assorti des conditions et restrictions suivantes :

1. Le membre ne doit exercer la profession que sous la supervision d'un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou de la catégorie générale capable de communiquer dans la langue du membre et qui a été approuvé par le registrateur.
2. Le certificat d'inscription du membre expire à la plus rapprochée des dates suivantes :

- i. la date à laquelle son titulaire ne suit plus de façon active le programme d'enseignement postsecondaire ou le programme d'expérience clinique visés à la disposition 1 du paragraphe 12 (1), sauf si le registrateur permet au titulaire, par écrit, de l'interrompre,
 - ii. la date qui tombe sept ans après celle de la délivrance du certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant, sauf si un sous-comité du comité d'inscription décide que des circonstances exceptionnelles justifient la prorogation du certificat d'inscription du titulaire,
 - iii. la date à laquelle le titulaire se voit délivrer un certificat d'inscription d'une autre catégorie.
3. Lorsqu'un sous-comité du comité d'inscription proroge un certificat d'inscription en vertu de la sous-disposition 2 ii, la prorogation est assortie des conditions et des restrictions décidées par le sous-comité.

Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre étudiant

14. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences de la disposition 1 du paragraphe 12 (1).

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un praticien en médecine traditionnelle chinoise en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la médecine traditionnelle chinoise dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examen ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 4 du paragraphe 4 (1) si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre inactif

15. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

- 1. L'auteur de la demande doit être un membre titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou de la catégorie générale.
- 2. L'auteur de la demande doit avoir acquitté les droits, pénalités ou autres sommes qu'il doit à l'Ordre.
- 3. L'auteur de la demande doit avoir fourni à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui.
- 4. L'auteur de la demande doit avoir fourni à l'Ordre un engagement, sous une forme que le registrateur juge acceptable, selon lequel il n'exercera pas la profession tant qu'il sera titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif.
- 5. L'auteur de la demande ne doit pas avoir été titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif au cours de la période de cinq ans qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande sauf si le registrateur est d'avis que des circonstances exceptionnelles justifient de le dispenser de cette exigence.

(2) Nul ne peut se soustraire aux exigences des dispositions 1 à 4 du paragraphe (1).

Conditions additionnelles : catégorie de membre inactif

16. Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif est assorti des conditions et restrictions additionnelles suivantes :

- 1. Le membre ne doit pas exercer la médecine traditionnelle chinoise.
- 2. Le membre ne doit pas superviser l'exercice de la profession.
- 3. Le membre ne doit faire aucune assertion ou affirmation selon laquelle il possède de quelconques compétences dans la profession.

Délivrance d'un autre certificat à un membre inactif

17. (1) Le registrateur peut délivrer au titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre inactif le certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou de la catégorie générale dont il était précédemment titulaire si le membre fait ce qui suit :

- a) il présente une demande à cet effet au registrateur;
- b) il acquitte toute pénalité ou toute autre somme qu'il doit à l'Ordre;
- c) il acquitte les droits qu'exigent les règlements administratifs de l'Ordre;
- d) il fournit à l'Ordre tous les renseignements que celui-ci a exigés de lui;
- e) il convainc le registrateur qu'il se conformera à toutes les conditions et restrictions dont le certificat pour lequel il présente une demande sera assorti à compter de la date prévue de la délivrance de celui-ci;
- f) il convainc un sous-comité du comité d'inscription qu'il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la profession qui serait attendu d'un membre titulaire du type de certificat demandé.

(2) Malgré le paragraphe (1), le registrateur ne doit pas de nouveau délivrer de certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis après le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent article.

Exigences en matière d'inscription : catégorie de membre temporaire

18. (1) La délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire est subordonnée aux exigences en matière d'inscription suivantes :

- 1. L'auteur de la demande doit être inscrit ou autorisé en vue d'exercer la médecine traditionnelle chinoise dans un autre territoire dans lequel les exigences en matière d'inscription ou d'autorisation sont semblables à celles des dispositions 1 et 2 du paragraphe 9 (1).
- 2. L'auteur de la demande doit avoir une offre pour un emploi ou une nomination qui se rapporte à l'exercice ou à l'enseignement de la profession et qui ne doit pas dépasser six mois.
- 3. Un titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou de la catégorie générale qui est approuvé par le registrateur doit avoir accepté de superviser l'auteur de la demande et de veiller à ce qu'il fournisse des soins appropriés et continus aux patients.
- 4. L'auteur de la demande ne doit pas avoir été titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire au cours de la période de 12 mois qui précède la date à laquelle il a présenté sa demande, sauf si le registrateur est d'avis qu'en raison de circonstances exceptionnelles cette exigence ne devrait pas s'appliquer.
- 5. L'auteur de la demande doit avoir terminé avec succès le cours sur la jurisprudence établi ou approuvé par le comité d'inscription.

(2) Nul ne peut se soustraire aux exigences des dispositions 1 à 4 du paragraphe (1).

(3) L'exigence de la disposition 5 du paragraphe (1) n'est considérée comme ayant été respectée que si l'auteur de la demande y satisfait au cours de la période de trois ans qui précède la date de sa demande.

(4) Si l'auteur de la demande a terminé la formation qui faisait partie des exigences en matière d'inscription ou d'autorisation visées à la disposition 1 du paragraphe (1) plus d'un an avant la date à laquelle il a présenté sa demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire, il doit satisfaire à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) il a exercé la profession au cours de la période de trois ans qui a précédé la date à laquelle il a présenté sa demande et dans le cadre de celle-ci a effectué un minimum de 500 consultations en médecine traditionnelle chinoise, lesquelles peuvent inclure des consultations en acupuncture traditionnelle chinoise;
- b) au cours des 12 mois qui ont précédé la date à laquelle il a présenté sa demande, il a terminé avec succès un programme de recyclage approuvé par le comité d'inscription.

Conditions additionnelles : catégorie de membre temporaire

19. Tout certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire est assorti des conditions et restrictions additionnelles suivantes :

- 1. Le membre ne peut exercer la médecine traditionnelle chinoise que sous la supervision du titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis ou de la catégorie générale visé à la disposition 3 du paragraphe 18 (1).

2. À la demande du registrateur et dans le délai que celui-ci fixe, le membre doit fournir une preuve, que le registrateur juge satisfaisante, qu'il se conforme aux conditions et restrictions énoncées à la disposition 1.
3. Le certificat d'inscription du membre expire à la date d'expiration qui y est indiquée ou à la date qui tombe six mois après la date de délivrance du certificat, selon celle de ces dates qui est la plus rapprochée.

Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie de membre temporaire

20. (1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences de la disposition 1 du paragraphe 18 (1).

(2) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) ne peut se soustraire à l'exigence en matière d'inscription voulant qu'il fournisse un ou plusieurs certificats ou une ou plusieurs lettres, ou encore une autre preuve que le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription juge satisfaisante, qui confirment qu'il est un praticien en médecine traditionnelle chinoise en règle dans chaque territoire dont il détient un certificat extraprovincial.

(3) Si l'auteur d'une demande auquel le paragraphe (1) s'applique est incapable de convaincre le registrateur ou un sous-comité du comité d'inscription qu'il a exercé, à un moment donné au cours des trois années précédant la date de sa demande, la médecine traditionnelle chinoise dans la mesure où le permettrait un certificat d'inscription de la catégorie de membre temporaire, il ne peut se soustraire aux exigences significatives supplémentaires en matière de formation, d'expérience, d'examens ou d'évaluations que peut préciser un tel sous-comité.

(4) L'auteur d'une demande visé au paragraphe (1) est réputé avoir satisfait à l'exigence de la disposition 4 du paragraphe 4 (1) si les exigences en matière de délivrance du certificat extraprovincial comprenaient des exigences relatives aux compétences linguistiques qui sont équivalentes aux exigences que prévoit cette disposition.

(5) Malgré le paragraphe (1), l'auteur d'une demande n'est pas réputé avoir satisfait à une exigence si celle-ci est mentionnée au paragraphe 22.18 (3) du Code des professions de la santé.

Suspensions, révocations et remises en vigueur

21. (1) Si le membre omet de fournir à l'Ordre les renseignements le concernant qu'exigent les règlements administratifs :

- a) le registrateur peut aviser le membre de son intention de suspendre son certificat d'inscription;
- b) le registrateur peut suspendre le certificat d'inscription du membre si celui-ci omet de fournir les renseignements dans les 30 jours qui suivent la remise de l'avis.

(2) S'il suspend le certificat d'inscription d'un membre en vertu du paragraphe (1), le registrateur annule la suspension une fois convaincu que l'ancien membre satisfait aux exigences suivantes :

- a) il a fourni à l'Ordre les renseignements exigés;
- b) il a acquitté les droits qu'exigent les règlements administratifs pour obtenir l'annulation de la suspension;
- c) il a acquitté les autres droits qu'exigent les règlements administratifs;
- d) dans le cas d'un ancien membre dont le certificat d'inscription a été suspendu en vertu du paragraphe (1) plus de trois ans avant la date à laquelle il présente sa demande de remise en vigueur, il possède à l'heure actuelle le degré de connaissances, de compétences et de jugement liés à l'exercice de la profession qui serait attendu d'un membre titulaire du type de certificat demandé.

(3) Malgré le paragraphe (2), le registrateur ne doit pas annuler la suspension d'un certificat d'inscription de la catégorie des droits acquis après le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent paragraphe.

Avis du registrateur

22. Le registrateur avise le membre qui ne respecte pas les conditions et restrictions visées à la disposition 2 du paragraphe 10 (1) dans le délai prévu au paragraphe 10 (3) et le certificat d'inscription du membre de la catégorie générale est révoqué dans les 30 jours qui suivent la remise de l'avis.

Modifications

23. (1) Le tableau du paragraphe 5 (1) du présent règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TABLEAU

Point	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
	Certificat d'inscription	Titre	Désignation
1.	Droits acquis	Praticien en médecine traditionnelle chinoise	R. TCMP
		Acupuncteur	R. Ac
2.	Catégorie générale	Praticien en médecine traditionnelle chinoise	R. TCMP
		Acupuncteur	R. Ac
3.	Membre étudiant	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (étudiant)	
		Acupuncteur (étudiant)	
4.	Membre inactif	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (inactif)	R. TCMP (inactif)
		Acupuncteur (inactif)	R. Ac (inactif)
5.	Membre temporaire	Praticien en médecine traditionnelle chinoise (temporaire)	R. TCMP (temp.)
		Acupuncteur (temporaire)	R. Ac (temp.)

(2) Le paragraphe 5 (2) du présent règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Un membre qui est assujéti à la condition ou restriction précisée à la disposition 2 du paragraphe 10 (1) et qui n'a pas réussi les examens d'inscription ne doit employer que les titres de «praticien en médecine traditionnelle chinoise (provisoire)» ou de «acupuncteur (provisoire)» et les désignations «R. TCMP (provisoire)» ou «R. Ac (provisoire)».

(3) Le paragraphe 9 (1) du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

6. L'auteur de la demande doit avoir réussi les examens d'inscription établis ou approuvés par le conseil.

(4) L'article 9 du présent règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(7) Sous réserve des paragraphes (8) et (9), les exigences de la disposition 6 du paragraphe (1) ne sont considérées comme ayant été respectées que si l'auteur de la demande a réussi les examens :

- a) soit après la date à laquelle il a satisfait aux exigences de la disposition 5 du paragraphe (1);
- b) soit après trois tentatives.

(8) Si l'auteur de la demande ne réussit pas les examens après trois tentatives, les exigences de la disposition 6 du paragraphe (1) seront considérées comme ayant été respectées si l'auteur de la demande a réussi les examens au bout de la quatrième tentative après avoir au préalable terminé avec succès les études ou la formation supplémentaires ou la combinaison d'études et de formation supplémentaires exigés par un sous-comité du comité d'inscription.

(9) Si par l'effet de l'alinéa b) du paragraphe (7) et du paragraphe (8), l'auteur de la demande n'est pas considéré comme ayant respecté les exigences de la disposition 6 du paragraphe (1), la réussite aux examens lors d'une tentative ultérieure ne sera pas considérée comme satisfaisant aux exigences de cette disposition sauf si, avant de se présenter aux examens, l'auteur de la demande termine un autre programme mentionné à la disposition 1 du paragraphe (1).

(10) Si par l'effet de l'alinéa a) du paragraphe (7), l'auteur de la demande n'est pas considéré comme ayant respecté les exigences de la disposition 6 du paragraphe (1), il ne sera pas tenu compte, pour l'application de l'alinéa (7) b) et du paragraphe (8), de la tentative ou des tentatives de réussir les examens qui ont permis de satisfaire à ces exigences.

(5) Le paragraphe 10 (1) du présent règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

2. Sous réserve du paragraphe (4), un membre auquel a été délivré un certificat d'inscription de la catégorie générale avant l'entrée en vigueur de la présente disposition doit réussir les examens d'inscription visés à la disposition 6 du paragraphe 9 (1).

(6) L'article 10 du présent règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Le membre visé à la disposition 2 du paragraphe (1) doit réussir les examens visés à cette disposition après deux tentatives et doit se présenter à chaque session de ces examens qui est offerte jusqu'à ce qu'il ait réussi les examens ou jusqu'à ce qu'il ait échoué aux examens pour la deuxième fois, selon celui de ces deux événements qui se produit le premier.

(4) Le membre auquel a été délivré un certificat d'inscription de la catégorie générale conformément au paragraphe 9 (3) ou à l'article 11 n'est pas tenu de respecter la condition ou la restriction visée à la disposition 2 du paragraphe (1).

(7) Le paragraphe 11 (1) du présent règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Mobilité de la main-d'oeuvre : catégorie générale**

(1) L'auteur d'une demande de certificat d'inscription de la catégorie générale visé par l'article 22.18 du Code des professions de la santé est réputé avoir satisfait aux exigences prévues aux dispositions 1, 2, 3, 5 et 6 du paragraphe 9 (1) et au paragraphe 9 (2) du présent règlement.

(8) La disposition 1 du paragraphe 12 (1) du présent règlement est modifiée par adjonction de la sous-disposition suivante :

- iii. être inscrit aux examens d'inscription visés à la disposition 6 du paragraphe 9 (1) sans s'y être encore présenté.

(9) La disposition 2 du paragraphe 12 (1) du présent règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. L'auteur de la demande ne doit pas avoir été précédemment titulaire d'un certificat d'inscription de la catégorie de membre étudiant et avoir échoué à une tentative en vue de satisfaire aux exigences de la disposition 1, 2 ou 6 du paragraphe 9 (1) sauf si le registrateur est d'avis que des circonstances exceptionnelles ont vraisemblablement contribué à l'incapacité de l'auteur de la demande à satisfaire à ces exigences.

(10) La sous-disposition 2 i de l'article 13 du présent règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- i. la date à laquelle son titulaire ne suit plus de façon active le programme d'enseignement ou le programme d'expérience clinique visés à la disposition 1 du paragraphe 12 (1) ou n'est plus inscrit aux examens visés à cette disposition, sauf si le registrateur permet au titulaire, par écrit, de l'interrompre,

Abrogation**24. (1) Les dispositions suivantes du présent règlement sont abrogées :**

1. La disposition 2 de l'article 2.
2. Le paragraphe 4 (2).
3. Le point 1 du tableau du paragraphe 5 (1), tel qu'il est pris de nouveau par le paragraphe 23 (1).
4. Les articles 6, 7 et 8.
5. Les paragraphes 9 (3) et (4).

(2) Les dispositions suivantes du présent règlement sont modifiées par suppression de «la catégorie des droits acquis ou» partout où figure cette expression :

1. La disposition 1 de l'article 13.
2. La disposition 1 du paragraphe 15 (1).
3. Le paragraphe 17 (1) dans le passage qui précède l'alinéa a).
4. La disposition 3 du paragraphe 18 (1).
5. La disposition 1 de l'article 19.

Entrée en vigueur

25. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 5 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

(2) Les articles 22 et 23 entrent en vigueur le dernier en date des jours suivants :

- a) le jour déterminé en application du paragraphe (1);
- b) le 31 décembre 2013.
- (3) L'article 24 entre en vigueur au sixième anniversaire du jour déterminé en application du paragraphe (1).

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PRACTITIONERS AND ACUPUNCTURISTS OF
ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PRATICIENS EN MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE ET DES ACUPUNCTEURS DE
L'ONTARIO :

La présidente,

JOANNE PRITCHARD SOBHANI
President

La registrateur,

EMILY CHEUNG
Registrar

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 28/13

made under the

TRADITIONAL CHINESE MEDICINE ACT, 2006

Made: December 11, 2012
Approved: January 23, 2013
Filed: January 25, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

QUALITY ASSURANCE PROGRAM**Definitions**

1. In this Regulation,

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code; (“évaluateur”)

“Committee” means the Quality Assurance Committee and includes a panel of the Committee; (“comité”)

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code; (“programme”)

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected. (“échantillonnage aléatoire stratifié”)

Program

2. (1) The program shall include the following components:

- 1. Continuing education or professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
 - ii. promote interprofessional collaboration,
 - iii. address changes in practice environments, and
 - iv. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
- 2. Self, peer and practice assessments.
- 3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in, and compliance with, the program.

(2) The Committee shall administer the program.

Panels

3. (1) A panel of the Committee shall be composed of at least three persons, at least one of whom shall be a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

(2) Two members of a panel of the Committee constitute a quorum if at least one of the members is a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

Members must participate

4. Every member shall participate in the program.

Self-assessment, continuing education and professional development

5. Every member shall participate in annual self-assessment, continuing education and professional development activities in order to maintain the knowledge, skill and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

Records and information

6. (1) Every member shall keep records of his or her participation in self-assessment, continuing education and professional development, in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

(2) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall provide to the Committee,

- (a) accurate information about his or her self-assessment, continuing education or professional development activities; and
- (b) his or her records described in subsection (1).

Peer and practice assessment remediation

7. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess the members' knowledge, skill and judgment.

(2) A member shall undergo a peer and practice assessment if,

- (a) his or her name is selected at random, including by stratified random sampling;
- (b) a request is made under subsection 6 (2), and either,
 - (i) insufficient information is provided by the member, or
 - (ii) the member's records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities;
- (c) the member is selected on the basis of other criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of those criteria; or
- (d) the member is referred for a peer and practice assessment under subsection 7 (2) or 10 (2) of Ontario Regulation 27/13 (Registration) made under the Act.

(3) An assessor shall carry out the peer and practice assessment.

(4) The assessor shall assess a member's knowledge, skill and judgment by way of the peer and practice assessment and may, as part of the assessment review the member's records required by subsection 6 (1).

(5) The assessor shall prepare a written report on the member's peer and practice assessment and shall provide it to the Committee.

(6) The Committee shall provide a copy of the results of the assessment to the member.

(7) If, after considering the assessor's report and any other information relevant to the assessment, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee shall provide notice to the member of its opinion, and the member shall have 14 days to make written submissions to the Committee.

(8) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of the day section 5 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PRACTITIONERS AND ACUPUNCTURISTS OF
ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PRATICIENS EN MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE ET DES ACUPUNCTEURS DE
L'ONTARIO :

La présidente,

JOANNE PRITCHARD SOBHANI
President

La registrateur,

EMILY CHEUNG
Registrar

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 28/13

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR LES PRATICIENS EN MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE

pris le 11 décembre 2012
approuvé le 23 janvier 2013
déposé le 25 janvier 2013
publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comité» Le comité d'assurance de la qualité et, notamment, un sous-comité de ce comité. («Committee»)

«échantillonnage aléatoire stratifié» Échantillonnage selon lequel des groupes de membres sont :

- a) soit retirés de l'ensemble des membres devant être échantillonnés;
- b) soit pondérés pour accroître ou réduire la probabilité qu'ils soient choisis. («stratified random sampling»)

«évaluateur» Personne nommée en vertu de l'article 81 du Code des professions de la santé. («assessor»)

«programme» Le programme d'assurance de la qualité qu'exige l'article 80 du Code des professions de la santé. («program»)

Programme

2. (1) Le programme comprend les composantes suivantes :

- 1. L'éducation permanente ou le perfectionnement professionnel aux fins suivantes :
 - i. promouvoir le maintien de la compétence et l'amélioration continue de la qualité chez les membres,
 - ii. promouvoir la collaboration interprofessionnelle,
 - iii. faire face aux changements qui surviennent au sein de la profession,
 - iv. incorporer des normes d'exercice, des avancées technologiques, des modifications apportées aux compétences exigées pour l'admission à la profession et d'autres questions pertinentes, à la discrétion du conseil.
- 2. Les auto-évaluations et les évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres.
- 3. Un mécanisme qui permet à l'Ordre de surveiller la participation des membres au programme de même que leur observation de celui-ci.

(2) Le comité administre le programme.

Sous-comités

3. (1) Un sous-comité du comité se compose d'au moins trois personnes, dont au moins une est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Deux membres constituent le quorum d'un sous-comité du comité si au moins l'un d'eux est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Obligation des membres de participer

4. Chaque membre participe au programme.

Auto-évaluation, éducation permanente et perfectionnement professionnel

5. Chaque membre participe, annuellement, à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel afin de maintenir les connaissances, les compétences et le jugement requis pour exercer la profession conformément aux normes d'exercice et de déontologie établies par l'Ordre.

Registres et renseignements

6. (1) Chaque membre tient des registres de sa participation à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel sous la forme et de la manière qu'approuve le comité et pendant la période que celui-ci précise.

(2) À la demande du comité, d'un évaluateur ou d'un employé de l'Ordre, le membre fournit ce qui suit au comité :

- a) des renseignements exacts sur ses activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel;
- b) les registres visés au paragraphe (1).

Évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres et recyclage

7. (1) Chaque année, le comité choisit les membres devant se soumettre à une évaluation, par les pairs, de leurs activités professionnelles, laquelle vise à évaluer leurs connaissances, leurs compétences et leur jugement.

(2) Un membre se soumet à une évaluation si, selon le cas :

- a) son nom est choisi de façon aléatoire, notamment par échantillonnage aléatoire stratifié;
- b) une demande lui est communiquée en vertu du paragraphe 6 (2) et :
 - (i) soit les renseignements qu'il fournit sont insuffisants,
 - (ii) soit ses registres n'indiquent pas qu'il a pris part à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel adéquates;
- c) il est choisi en fonction d'autres critères que précise le comité et qui ont été publiés sur le site Web de l'Ordre au moins trois mois avant sa sélection en fonction de ces critères;
- d) il est renvoyé pour une évaluation en application du paragraphe 7 (2) ou 10 (2) du Règlement de l'Ontario 27/13 (Inscription) pris en vertu de la Loi.

(3) Un évaluateur effectue l'évaluation du membre.

(4) L'évaluateur évalue les connaissances, les compétences et le jugement du membre et peut, dans le cadre de son évaluation, examiner les registres du membre qu'exige le paragraphe 6 (1).

(5) L'évaluateur rédige un rapport sur l'évaluation qu'il a effectuée et le remet au comité.

(6) Le comité remet au membre une copie des résultats de l'évaluation.

(7) Si, après examen du rapport de l'évaluateur et de tout autre renseignement qui se rapporte à l'évaluation, il est d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité en avise le membre. Le membre dispose de 14 jours pour présenter des observations par écrit au comité.

(8) Si, après examen des observations présentées par écrit par le membre, il est toujours d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 80.2 du Code des professions de la santé.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 5 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PRACTITIONERS AND ACUPUNCTURISTS OF
ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PRATICIENS EN MÉDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE ET DES ACUPUNCTEURS DE
L'ONTARIO :

La présidente,

JOANNE PRITCHARD SOBHANI
President

La registrateur,

EMILY CHEUNG
Registrar

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 29/13

made under the

KINESIOLOGY ACT, 2007

Made: December 17, 2012

Approved: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013**QUALITY ASSURANCE PROGRAM****Definitions****1.** In this Regulation,

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code; (“évaluateur”)

“Committee” means the Quality Assurance Committee and includes a panel of the Committee; (“comité”)

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code; (“programme”)

“stratified random sampling” means a sampling where groups are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected. (“échantillonnage aléatoire stratifié”)

Program**2.** (1) The program shall include the following components:

- 1. Continuing education or professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
 - ii. address changes in practice environments,
 - iii. promote interprofessional collaboration, and
 - iv. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
- 2. Self, peer and practice assessments.
- 3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in, and compliance with, the program.

(2) The Committee shall administer the program.

Panels**3.** (1) A panel of the Committee shall be composed of at least three persons, at least one of whom shall be a member of the Council who was appointed to the Council by the Lieutenant Governor in Council.

(2) Two members of a panel of the Committee constitute a quorum, providing that at least one of the members is a member of the Council who was appointed by the Lieutenant Governor in Council.

Members must participate**4.** (1) Every member who holds a general certificate of registration shall participate in and fulfil the requirements of the program.

(2) Every member who holds an inactive certificate of registration shall participate in and fulfil the requirements of the self-assessment, continuing education and professional development activities component of the program, as set out in sections 5 and 6.

Self-assessment, continuing education and professional development**5.** Every member shall participate in self-assessment, continuing education and professional development activities annually, or where a longer period has been specified by the Committee, during that period, in order to maintain the knowledge, skills and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

Records and information

6. (1) Every member shall keep records of his or her participation in self-assessment, continuing education and professional development activities, in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

- (2) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall provide to the Committee,
- (a) accurate information about his or her self-assessment, continuing education or professional development activities; and
 - (b) his or her records described in subsection (1).

Peer and practice assessment remediation

7. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess the members' knowledge, skills and judgment.

(2) A member shall undergo a peer and practice assessment if,

- (a) his or her name is selected at random, including by stratified random sampling;
- (b) a request is made under subsection 6 (2), and either,
 - (i) insufficient information is provided by the member, or
 - (ii) the member's records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities;
- (c) the member has not practised the profession for at least 1,500 hours during the previous three years;
- (d) the member is selected on the basis of other criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of those criteria; or
- (e) the member is referred for a peer and practice assessment under subsection 7 (2) of Ontario Regulation 401/12 (General) made under the Act.

(3) The Committee shall appoint an assessor to carry out the peer and practice assessment, which may include, but is not limited to, inspecting the member's records described in subsection 6 (1).

(4) The assessor shall prepare a written report on the member's peer and practice assessment and shall provide it to the Committee.

(5) The Committee shall provide a copy of the results of the assessment to the member.

(6) If, after considering the assessor's report and any other information relevant to the assessment, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee shall provide notice to the member of its opinion and the member's right to make a written submission to the Committee, and the member shall have 30 days to make written submissions to the Committee.

(7) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of the day section 3 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF KINESIOLOGISTS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES KINÉSIOLOGUES DE L'ONTARIO :

La registrateur,

BRENDA JV KRITZER
Registrar

La présidente,

CONNY GLENN
President

Date made: December 17, 2012.
Pris le : 17 décembre 2012.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 29/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES KINÉSIOLOGUES

pris le 17 décembre 2012
 approuvé le 23 janvier 2013
 déposé le 25 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comité» Le comité d'assurance de la qualité et, notamment, un sous-comité de ce comité. («Committee»)

«échantillonnage aléatoire stratifié» Échantillonnage selon lequel des groupes sont :

- a) soit retirés de l'ensemble des membres devant être échantillonnés;
- b) soit pondérés pour accroître ou réduire la probabilité qu'ils soient choisis. («stratified random sampling»)

«évaluateur» Personne nommée en vertu de l'article 81 du Code des professions de la santé. («assessor»)

«programme» Le programme d'assurance de la qualité qu'exige l'article 80 du Code des professions de la santé. («program»)

Programme

2. (1) Le programme comprend les composantes suivantes :

- 1. L'éducation permanente ou le perfectionnement professionnel aux fins suivantes :
 - i. promouvoir le maintien de la compétence et l'amélioration continue de la qualité chez les membres,
 - ii. faire face aux changements qui surviennent au sein de la profession,
 - iii. promouvoir la collaboration interprofessionnelle,
 - iv. incorporer des normes d'exercice, des avancées technologiques, des modifications apportées aux compétences exigées pour l'admission à la profession et d'autres questions pertinentes, à la discrétion du conseil.
- 2. Les auto-évaluations et les évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres.
- 3. Un mécanisme qui permet à l'Ordre de surveiller la participation des membres au programme de même que leur observation de celui-ci.

(2) Le comité administre le programme.

Sous-comités

3. (1) Un sous-comité du comité se compose d'au moins trois personnes, dont au moins une est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Deux membres constituent le quorum d'un sous-comité du comité pourvu qu'au moins l'un d'eux soit un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Obligation des membres de participer

4. (1) Chaque membre titulaire d'un certificat d'inscription général participe au programme et satisfait à ses exigences.

(2) Chaque membre titulaire d'un certificat d'inscription de membre inactif participe à la composante du programme portant sur les activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel, telle qu'elle est énoncée aux articles 5 et 6, et satisfait à ses exigences.

Auto-évaluation, éducation permanente et perfectionnement professionnel

5. Chaque membre participe, annuellement, ou lorsqu'une période plus longue a été précisée par le comité, pendant cette période, à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel afin de maintenir les

connaissances, les compétences et le jugement requis pour exercer la profession conformément aux normes d'exercice et de déontologie établies par l'Ordre.

Registres et renseignements

6. (1) Chaque membre tient des registres de sa participation à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel sous la forme et de la manière qu'approuve le comité et pendant la période que celui-ci précise.

(2) À la demande du comité, d'un évaluateur ou d'un employé de l'Ordre, le membre fournit ce qui suit au comité :

- a) des renseignements exacts sur ses activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel;
- b) les registres visés au paragraphe (1).

Évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres et recyclage

7. (1) Chaque année, le comité choisit les membres devant se soumettre à une évaluation, par les pairs, de leurs activités professionnelles, laquelle vise à évaluer leurs connaissances, leurs compétences et leur jugement.

(2) Un membre se soumet à une évaluation si, selon le cas :

- a) son nom est choisi de façon aléatoire, notamment par échantillonnage aléatoire stratifié;
- b) une demande lui est communiquée en vertu du paragraphe 6 (2) et :
 - (i) soit les renseignements qu'il fournit sont insuffisants,
 - (ii) soit ses registres n'indiquent pas qu'il a pris part à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel adéquates;
- c) il n'a pas exercé la profession pendant au moins 1 500 heures au cours des trois années précédentes;
- d) il est choisi en fonction d'autres critères que précise le comité et qui ont été publiés sur le site Web de l'Ordre au moins trois mois avant sa sélection en fonction de ces critères;
- e) il est renvoyé pour une évaluation en application du paragraphe 7 (2) du Règlement de l'Ontario 401/12 (Dispositions générales) pris en vertu de la Loi.

(3) Le comité nomme un évaluateur pour qu'il effectue l'évaluation du membre, laquelle peut notamment comprendre l'examen des registres du membre visés au paragraphe 6 (1).

(4) L'évaluateur rédige un rapport sur l'évaluation qu'il a effectuée et le remet au comité.

(5) Le comité remet au membre une copie des résultats de l'évaluation.

(6) Si, après examen du rapport de l'évaluateur et de tout autre renseignement qui se rapporte à l'évaluation, il est d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité en avise le membre et l'informe du droit que celui-ci a de lui présenter des observations par écrit. Le membre dispose de 30 jours pour présenter des observations par écrit au comité.

(7) Si, après examen des observations présentées par écrit par le membre, il est toujours d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 80.2 du Code des professions de la santé.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 3 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF KINESIOLOGISTS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES KINÉSIOLOGUES DE L'ONTARIO :

La registrateur,

BRENDA JV KRITZER
Registrar

La présidente,

CONNY GLENN
President

Date made: December 17, 2012.
Pris le : 17 décembre 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 30/13

made under the

MASSAGE THERAPY ACT, 1991

Made: June 25, 2012
Approved: January 23, 2013
Filed: January 25, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 544/94
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 544/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 6 of Ontario Regulation 544/94 is revoked and the following substituted:**6. (1)** In this Part,

“advertisement” means a representation to the public by any means for the purpose of promoting goods or services respecting the practice of the profession, including statements or representations made in a newspaper or other publication, on radio, television, the internet or other electronic media, or contained in any notice, handbill, sign, catalogue, letter, brochure or business card.

(2) An advertisement respecting a member or his or her practice shall not contain,

- (a) anything that is false, misleading or deceptive;
- (b) factual information which a member cannot verify;
- (c) any comparison with another practice or member that may be reasonably regarded as a representation of superiority over another practice or member;
- (d) any testimonial by any person, including a client, former client or a friend or relative of a client or former client;
- (e) any express or implied endorsement or recommendation for the exclusive use of a supplement, product or brand of equipment used to provide services;
- (f) anything that is undignified or may negatively impact public confidence in the practice of the profession;
- (g) any term, title or designation that expressly states or implies that the member is qualified to practise in a specialty of the profession, unless the member holds a certificate of registration issued by the College indicating a specialty in the profession.

(3) Despite clause (2) (g), an advertisement respecting a member may contain a reference to the profession’s scope of practice, a statement that the member has additional training in a particular area of practice, or a statement that the member’s practice is restricted to a particular area of practice.

(4) An advertisement shall only refer to a location in relation to a member or to a member’s certificate number if the member is practising at that location.

(5) An advertisement shall be readily comprehensible.

(6) The member or members who are primarily responsible for a practice mentioned in an advertisement shall identify themselves as members of the College in the advertisement.

(7) A communication by a member to a client or prospective client for the purposes of soliciting business shall be appropriate to the context and shall be respectful of client choice, not involve undue pressure and not promote unnecessary products or services.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

THE COUNCIL OF THE COLLEGE OF MASSAGE THERAPISTS OF ONTARIO:

VAHE KEHYAYAN
Registrar & Chief Executive Officer

DAVE JANVEAU
President

Date made: June 25, 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 31/13

made under the

DENTAL HYGIENE ACT, 1991

Made: December 15, 2011
 Approved: January 23, 2013
 Filed: January 25, 2013
 Published on e-Laws: January 25, 2013
 Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 218/94
 (GENERAL)

Note: Ontario Regulation 218/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 218/94 is amended by adding the following Part:

PART IV.1
CONFLICT OF INTEREST

14. A member shall not act in a professional capacity while in a conflict of interest.

14.1 A member is in a conflict of interest if the member's professional or ethical duty to a client, including a duty to exercise professional judgment in the client's interest,

- (a) conflicts, appears to conflict or potentially conflicts with the member's personal or financial interest; or
- (b) is influenced or appears to be influenced by the furthering of another person's personal or financial interest.

14.2 Without limiting the generality of section 14.1, a member is in a conflict of interest when the member, directly or indirectly,

- (a) accepts a rebate, credit or other benefit that is related to the member referring a client to any other person;
- (b) offers, makes or confers a rebate, credit or other benefit to a person that is related to the referral of a client to the member;
- (c) offers, makes or confers a rebate, credit or other benefit to a client with respect to a service where the service is paid in whole or in part by a third party, other than the provision to a client, at no charge, of a product of nominal value to be used in the maintaining or promoting of well-being or oral health;
- (d) accepts, makes or confers a rebate, credit or other benefit relating to any dental hygiene materials or equipment, including materials or equipment intended to be provided to a client, that influence or appear to influence the exercise of the member's professional judgment respecting the purchase or use of the materials or equipment;
- (e) uses, without reasonable consideration, any premises, dental hygiene materials or equipment provided by a person who inappropriately benefits from providing the premises, dental hygiene materials or equipment by or to the member;
- (f) enters into an agreement or arrangement that influences or appears to influence the member's ability to properly exercise his or her professional expertise or judgment, or causes another member to enter into an agreement or arrangement of such a nature;
- (g) engages, with respect to the practice of the profession, in any form of revenue, fee or income sharing with any person except,
 - (i) with another member,
 - (ii) with a member of another College to which the Health Professions Procedural Code applies, or
 - (iii) in accordance with a written agreement that states that the member retains responsibility for and control over all aspects of his or her professional practice, including, but not limited to, record keeping and billing;
- (h) charges a client differing amounts for the same good or service depending on whether the client pays directly or indirectly; or
- (i) inappropriately ties professional services to the provision of other regulated or non-regulated health care services provided by the member.

14.3 A member is in a conflict of interest if the member participates in an arrangement that constitutes a conflict of interest as described in this Part even if the arrangement is not initiated by the member, but by a partner, associate, employer, client or other person.

14.4 (1) A member is not in a conflict of interest in connection with making a recommendation about a treatment or product to a client that has the potential to benefit a person who is in a non-arm's length relationship to the member if, before making the recommendation, the member,

- (a) discloses to the client the nature of the benefit;
- (b) discloses to the client the nature of the relationship between the member and the person in the non-arm's length relationship;
- (c) advises the client that professional services provided to the client will not be affected if the client chooses to decline the member's recommendation.

(2) A member is not in a conflict of interest in connection with making a recommendation about the referral of a client by the member to a person who is in a non-arm's length relationship with the member if, before making the recommendation, the member,

- (a) discloses to the client the nature of the relationship between the member and the person in the non-arm's length relationship; and
- (b) advises the client that professional services provided to the client will not be affected if the client chooses to decline the recommended referral.

2. (1) Paragraph 12 of section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

12. Acting in a professional capacity while in a conflict of interest as described in Part IV.1.

(2) Paragraph 40 of section 15 of the Regulation is revoked.

(3) Paragraph 43 of section 15 of the Regulation is amended by adding "and responsively" after "appropriately".

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTAL HYGIENISTS OF ONTARIO:

LINDA JAMIESON
President

FRAN RICHARDSON
Registrar/CAC

Date made: December 15, 2011.

ONTARIO REGULATION 32/13

made under the

HOMEOPATHY ACT, 2007

Made: November 26, 2012

Approved: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013**QUALITY ASSURANCE PROGRAM****Definitions**

1. In this Regulation,

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code; (“évaluateur”)

“Committee” means the Quality Assurance Committee and includes a panel of the Committee; (“comité”)

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code; (“programme”)

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected. (“échantillonnage aléatoire stratifié”)

Program

2. (1) The program shall include the following components:

- 1. Continuing education or professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
 - ii. address changes in practice environments, and
 - iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
 - 2. Self, peer and practice assessments.
 - 3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in, and compliance with, the program.
- (2) The Committee shall administer the program.

Panels

3. (1) A panel of the Committee shall be composed of at least three persons, at least one of whom shall be a member of the Council appointed to the Council by the Lieutenant Governor in Council.

(2) Two members of a panel of the Committee constitute a quorum if at least one of the two members is a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

Members must participate

4. Every member shall participate in the program.

Self-assessment, continuing education and professional development

5. Every member shall participate in annual self-assessment, continuing education and professional development activities in order to maintain the knowledge, skill and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

Records and information

6. (1) Every member shall keep records of his or her participation in self-assessment, continuing education and professional development activities, in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

- (2) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall provide to the Committee,
 - (a) accurate information about his or her self-assessment, continuing education or professional development activities; and

- (b) his or her records described in subsection (1).

Peer and practice assessment remediation

7. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess the members' knowledge, skill and judgment.

- (2) A member shall undergo a peer and practice assessment if,

- (a) his or her name is selected at random, including by stratified random sampling;
- (b) a request is made under subsection 6 (2) and, either,
 - (i) insufficient information is provided by the member, or
 - (ii) the member's records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities; or
- (c) the member is selected on the basis of other criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of those criteria.

(3) The Committee shall appoint an assessor to carry out the peer and practice assessment which may include, but is not limited to, inspecting the member's records described in subsection 6 (1).

(4) The assessor shall prepare a written report on the member's peer and practice assessment and shall provide it to the Committee.

- (5) The Committee shall provide a copy of the results of the assessment to the member.

(6) If, after considering the assessor's report and any other information relevant to the assessment, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee shall provide notice to the member of its opinion and the action it is considering taking under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code, and the member shall have 14 days to make written submissions to the Committee.

(7) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of the day section 4 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF HOMEOPATHS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES HOMÉOPATHES DE L'ONTARIO :

Le président,

JIM DUNSDON
President

Le registrateur,

BASIL ZIV
Registrar

Date made: November 26, 2012.
Pris le : 26 novembre 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 32/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES HOMÉOPATHES

pris le 26 novembre 2012
 approuvé le 23 janvier 2013
 déposé le 25 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comité» Le comité d'assurance de la qualité et, notamment, un sous-comité de ce comité. («Committee»)

«échantillonnage aléatoire stratifié» Échantillonnage selon lequel des groupes de membres sont :

- a) soit retirés de l'ensemble des membres devant être échantillonnés;
- b) soit pondérés pour accroître ou réduire la probabilité qu'ils soient choisis. («stratified random sampling»)

«évaluateur» Personne nommée en vertu de l'article 81 du Code des professions de la santé. («assessor»)

«programme» Le programme d'assurance de la qualité qu'exige l'article 80 du Code des professions de la santé. («program»)

Programme

2. (1) Le programme comprend les composantes suivantes :

- 1. L'éducation permanente ou le perfectionnement professionnel aux fins suivantes :
 - i. promouvoir le maintien de la compétence et l'amélioration continue de la qualité chez les membres,
 - ii. faire face aux changements qui surviennent au sein de la profession,
 - iii. incorporer des normes d'exercice, des avancées technologiques, des modifications apportées aux compétences exigées pour l'admission à la profession et d'autres questions pertinentes, à la discrétion du conseil.
- 2. Les auto-évaluations et les évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres.
- 3. Un mécanisme qui permet à l'Ordre de surveiller la participation des membres au programme de même que leur observation de celui-ci.

(2) Le comité administre le programme.

Sous-comités

3. (1) Un sous-comité du comité se compose d'au moins trois personnes, dont au moins une est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Deux membres constituent le quorum d'un sous-comité du comité si au moins un des deux est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Obligation des membres de participer

4. Chaque membre participe au programme.

Auto-évaluation, éducation permanente et perfectionnement professionnel

5. Chaque membre participe, annuellement, à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel afin de maintenir les connaissances, les compétences et le jugement requis pour exercer la profession conformément aux normes d'exercice et de déontologie établies par l'Ordre.

Registres et renseignements

6. (1) Chaque membre tient des registres de sa participation à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel sous la forme et de la manière qu'approuve le comité et pendant la période que celui-ci précise.

(2) À la demande du comité, d'un évaluateur ou d'un employé de l'Ordre, le membre fournit ce qui suit au comité :

- a) des renseignements exacts sur ses activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel;
- b) les registres visés au paragraphe (1).

Évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres et recyclage

7. (1) Chaque année, le comité choisit les membres devant se soumettre à une évaluation, par les pairs, de leurs activités professionnelles, laquelle vise à évaluer leurs connaissances, leurs compétences et leur jugement.

(2) Un membre se soumet à une évaluation, par les pairs, de ses activités professionnelles si, selon le cas :

- a) son nom est choisi de façon aléatoire, notamment par échantillonnage aléatoire stratifié;
- b) une demande lui est communiquée en vertu du paragraphe 6 (2) et :
 - (i) soit les renseignements qu'il fournit sont insuffisants,
 - (ii) soit ses registres n'indiquent pas qu'il a pris part à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel adéquates;
- c) il est choisi en fonction d'autres critères que précise le comité et qui ont été publiés sur le site Web de l'Ordre au moins trois mois avant sa sélection en fonction de ces critères.

(3) Le comité nomme un évaluateur pour qu'il effectue l'évaluation, par les pairs, des activités professionnelles du membre, laquelle peut notamment comprendre l'examen des registres du membre visés au paragraphe 6 (1).

(4) L'évaluateur rédige un rapport sur l'évaluation qu'il a effectuée et le remet au comité.

(5) Le comité remet au membre une copie des résultats de l'évaluation.

(6) Si, après examen du rapport de l'évaluateur et de tout autre renseignement qui se rapporte à l'évaluation, il est d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité en avise le membre et lui communique la mesure qu'il envisage de prendre en vertu de l'article 80.2 du Code des professions de la santé. Le membre bénéficie de 14 jours pour présenter des observations par écrit au comité.

(7) Si, après examen des observations présentées par écrit par le membre, il est toujours d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 80.2 du Code des professions de la santé.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 4 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF HOMEOPATHS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES HOMÉOPATHES DE L'ONTARIO :

Le président,

JIM DUNSDON
President

Le registrateur,

BASIL ZIV
Registrar

Date made: November 26, 2012.

Pris le : 26 novembre 2012.

ONTARIO REGULATION 33/13

made under the

NATUROPATHY ACT, 2007

Made: December 11, 2012

Approved: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013**QUALITY ASSURANCE PROGRAM****Definitions**

1. In this Regulation,

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code; (“évaluateur”)

“Committee” means the Quality Assurance Committee and includes a panel of the Committee; (“comité”)

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code; (“programme”)

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected. (“échantillonnage aléatoire stratifié”)

Program

2. (1) The program shall include the following components:

- 1. Continuing education or professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
 - ii. address changes in practice environments,
 - iii. promote inter-professional collaboration, and
 - iv. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
- 2. Self, peer and practice assessments.
- 3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in, and compliance with, the program.

(2) The Committee shall administer the program.

Panels

3. (1) A panel of the Committee shall be composed of at least three persons, at least one of whom shall be a member of the Council that was appointed to the Council by the Lieutenant Governor in Council and at least one of whom shall be a member of the College.

(2) Two members of a panel of the Committee constitute a quorum, as long as at least one of the members is a member of the Council who was appointed by the Lieutenant Governor in Council and one of the members is a member of the College.

Members must participate

4. Every member, other than a member who holds an inactive certificate of registration, shall participate in the program.

Self-assessment, continuing education and professional development

5. Every member shall participate in self-assessment, continuing education and professional development activities annually in order to maintain the knowledge, skill and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

Records and information

6. (1) Every member shall keep records of his or her participation in self-assessment, continuing education and professional development activities, in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

- (2) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall provide to the Committee,
 - (a) accurate information about his or her self-assessment, continuing education or professional development activities; and
 - (b) his or her records described in subsection (1).

Peer and practice assessment remediation

7. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess the members' knowledge, skill and judgment.

- (2) A member shall undergo a peer and practice assessment if,
 - (a) his or her name is selected at random, including by stratified random sampling;
 - (b) a request is made under subsection 6 (2) and, either,
 - (i) insufficient information is provided by the member, or
 - (ii) the member's records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment, continuing education or professional development activities; or
 - (c) the member is selected on the basis of other criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of those criteria.

(3) The Committee shall appoint an assessor to carry out the peer and practice assessment which may include, but is not limited to, inspecting the member's records described in subsection 6 (1).

(4) The assessor shall prepare a written report on the member's peer and practice assessment and shall provide it to the Committee.

(5) The Committee shall provide a copy of the results of the assessment to the member.

(6) If, after considering the assessor's report and any other information relevant to the assessment, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee shall provide notice to the member of,

- (a) its opinion;
- (b) the member's right to make a written submission to the Committee; and
- (c) the date set by the Committee as the date by which any written submissions must be received by the Committee, which date shall be at least 14 days following the date on which the notice is sent.

(7) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of the day section 4 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF NATUROPATHS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES NATUROPATHES DE L'ONTARIO :

La présidente,

MARY-ELLEN MCKENNA
President

Le registrateur,

ANDREW PARR
Registrar

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 33/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES NATUROPATHES

pris le 11 décembre 2012
 approuvé le 23 janvier 2013
 déposé le 25 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comité» Le comité d'assurance de la qualité et, notamment, un sous-comité de ce comité. («Committee»)

«échantillonnage aléatoire stratifié» Échantillonnage selon lequel des groupes de membres sont :

- a) soit retirés de l'ensemble des membres devant être échantillonnés;
- b) soit pondérés pour accroître ou réduire la probabilité qu'ils soient choisis. («stratified random sampling»)

«évaluateur» Personne nommée en vertu de l'article 81 du Code des professions de la santé. («assessor»)

«programme» Le programme d'assurance de la qualité qu'exige l'article 80 du Code des professions de la santé. («program»)

Programme

2. (1) Le programme comprend les composantes suivantes :

- 1. L'éducation permanente ou le perfectionnement professionnel aux fins suivantes :
 - i. promouvoir le maintien de la compétence et l'amélioration continue de la qualité chez les membres,
 - ii. faire face aux changements qui surviennent au sein de la profession,
 - iii. promouvoir la collaboration interprofessionnelle,
 - iv. incorporer des normes d'exercice, des avancées technologiques, des modifications apportées aux compétences exigées pour l'admission à la profession et d'autres questions pertinentes, à la discrétion du conseil.
- 2. Les auto-évaluations et les évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres.
- 3. Un mécanisme qui permet à l'Ordre de surveiller la participation des membres au programme de même que leur observation de celui-ci.

(2) Le comité administre le programme.

Sous-comités

3. (1) Un sous-comité du comité se compose d'au moins trois personnes, dont au moins une est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil et au moins une est un membre de l'Ordre.

(2) Deux membres constituent le quorum d'un sous-comité du comité pourvu qu'au moins l'un d'eux soit un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil et que l'autre soit un membre de l'Ordre.

Obligation des membres de participer

4. Chaque membre, autre qu'un membre titulaire d'un certificat d'inscription de membre inactif, participe au programme.

Auto-évaluation, éducation permanente et perfectionnement professionnel

5. Chaque membre participe, annuellement, à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel afin de maintenir les connaissances, les compétences et le jugement requis pour exercer la profession conformément aux normes d'exercice et de déontologie établies par l'Ordre.

Registres et renseignements

6. (1) Chaque membre tient des registres de sa participation à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel sous la forme et de la manière qu'approuve le comité et pendant la période que celui-ci précise.

(2) À la demande du comité, d'un évaluateur ou d'un employé de l'Ordre, le membre fournit ce qui suit au comité :

- a) des renseignements exacts sur ses activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel;
- b) les registres visés au paragraphe (1).

Évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres et recyclage

7. (1) Chaque année, le comité choisit les membres devant se soumettre à une évaluation, par les pairs, de leurs activités professionnelles, laquelle vise à évaluer leurs connaissances, leurs compétences et leur jugement.

(2) Un membre se soumet à une évaluation si, selon le cas :

- a) son nom est choisi de façon aléatoire, notamment par échantillonnage aléatoire stratifié;
- b) une demande lui est communiquée en vertu du paragraphe 6 (2) et :
 - (i) soit les renseignements qu'il fournit sont insuffisants,
 - (ii) soit ses registres n'indiquent pas qu'il a pris part à des activités d'auto-évaluation, d'éducation permanente ou de perfectionnement professionnel adéquates;
- c) il est choisi en fonction d'autres critères que précise le comité et qui ont été publiés sur le site Web de l'Ordre au moins trois mois avant sa sélection en fonction de ces critères.

(3) Le comité nomme un évaluateur pour qu'il effectue l'évaluation du membre, laquelle peut notamment comprendre l'examen des registres du membre visés au paragraphe 6 (1).

(4) L'évaluateur rédige un rapport sur l'évaluation qu'il a effectuée et le remet au comité.

(5) Le comité remet au membre une copie des résultats de l'évaluation.

(6) Si, après examen du rapport de l'évaluateur et de tout autre renseignement qui se rapporte à l'évaluation, il est d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité ^{fait part au} membre :

- a) de son avis;
- b) du droit du membre de lui présenter des observations par écrit;
- c) de la date qu'il fixe comme date limite de réception des observations écrites, laquelle ne doit pas être moins de 14 jours après la date de l'envoi de l'avis.

(7) Si, après examen des observations présentées par écrit par le membre, il est toujours d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 80.2 du Code des professions de la santé.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 4 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF NATUROPATHS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES NATUROPATHES DE L'ONTARIO :

La présidente,

MARY-ELLEN MCKENNA
President

Le registrateur,

ANDREW PARR
Registrar

Date made: December 11, 2012.
Pris le : 11 décembre 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 34/13

made under the

PSYCHOTHERAPY ACT, 2007

Made: November 29, 2012
Approved: January 23, 2013
Filed: January 25, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

QUALITY ASSURANCE PROGRAM**Definitions**

1. In this Regulation,

“assessor” means a person appointed under section 81 of the Health Professions Procedural Code; (“évaluateur”)

“Committee” means the Quality Assurance Committee and includes a panel of the Committee; (“comité”)

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code; (“programme”)

“stratified random sampling” means a sampling where groups of members are,

- (a) removed from the pool of members to be sampled, or
- (b) weighted to increase or decrease the likelihood of their being selected. (“échantillonnage aléatoire stratifié”)

Program

2. (1) The program shall include the following components:

- 1. Professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
 - ii. promote interprofessional collaboration,
 - iii. address changes in practice environments, and
 - iv. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
- 2. Self, peer and practice assessments.
- 3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in, and compliance with, the program.

(2) The Committee shall administer the program.

Panels

3. (1) A panel of the Committee shall be composed of at least three persons, at least one of whom shall be a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

(2) Two members of a panel of the Committee constitute a quorum if at least one of the members is a member of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council.

Members must participate

4. Every member shall participate in the program.

Self-assessment and professional development

5. Every member shall participate every two years in self-assessment and professional development activities in order to maintain the knowledge, skill and judgment required to practise the profession in accordance with the standards of practice and ethics set by the College.

Records and information

6. (1) Every member shall keep records of his or her participation in self-assessment and professional development, in the form and manner approved by the Committee and for the period of time specified by the Committee.

(2) At the request of the Committee, an assessor or an employee of the College, a member shall provide to the Committee,

- (a) accurate information about his or her self-assessment and professional development activities; and

- (b) his or her records described in subsection (1).

Peer and practice assessment remediation

7. (1) Each year, the Committee shall select members to undergo peer and practice assessments in order to assess the members' knowledge, skill and judgment.

- (2) A member shall undergo a peer and practice assessment if,

- (a) his or her name is selected at random, including by stratified random sampling;
- (b) a request is made under subsection 6 (2), and either,
 - (i) insufficient information is provided by the member, or
 - (ii) the member's records do not demonstrate that the member has engaged in adequate self-assessment and professional development activities; or
- (c) the member is selected on the basis of other criteria specified by the Committee and published on the College's website at least three months before the member is selected on the basis of those criteria.

- (3) An assessor shall carry out the peer and practice assessment.

(4) The assessor shall assess a member's knowledge, skill and judgment by way of the peer and practice assessment and may, as part of the assessment review the member's records required by subsection 6 (1).

(5) The assessor shall prepare a written report on the member's peer and practice assessment and shall provide it to the Committee.

- (6) The Committee shall provide a copy of the results of the assessment to the member.

(7) If, after considering the assessor's report and any other information relevant to the assessment, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee shall provide notice to the member of its opinion, and the member shall have 14 days to make written submissions to the Committee.

(8) If, after considering any written submissions made by the member, the Committee is still of the opinion that the member's knowledge, skill or judgment is not satisfactory, the Committee may exercise any of the powers under section 80.2 of the Health Professions Procedural Code.

Commencement

8. This Regulation comes into force on the later of the day section 6 of the Act comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOTHERAPISTS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PSYCHOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO :

La présidente,

CAROL COWAN-LEVINE
President

La registrareure,

JOYCE ROWLANDS
Registrar

Date made: November 29, 2012.

Pris le : 29 novembre 2012.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 34/13

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES PSYCHOTHÉRAPEUTES

pris le 29 novembre 2012
 approuvé le 23 janvier 2013
 déposé le 25 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«comité» Le comité d'assurance de la qualité et, notamment, un sous-comité de ce comité. («Committee»)

«échantillonnage aléatoire stratifié» Échantillonnage selon lequel des groupes de membres sont :

- a) soit retirés de l'ensemble des membres devant être échantillonnés;
- b) soit pondérés pour accroître ou réduire la probabilité qu'ils soient choisis. («stratified random sampling»)

«évaluateur» Personne nommée en vertu de l'article 81 du Code des professions de la santé. («assessor»)

«programme» Le programme d'assurance de la qualité qu'exige l'article 80 du Code des professions de la santé. («program»)

Programme

2. (1) Le programme comprend les composantes suivantes :

- 1. Le perfectionnement professionnel aux fins suivantes :
 - i. promouvoir le maintien de la compétence et l'amélioration continue de la qualité chez les membres,
 - ii. promouvoir la collaboration interprofessionnelle,
 - iii. faire face aux changements qui surviennent au sein de la profession,
 - iv. incorporer des normes d'exercice, des avancées technologiques, des modifications apportées aux compétences exigées pour l'admission à la profession et d'autres questions pertinentes, à la discrétion du conseil.
- 2. Les auto-évaluations et les évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres.
- 3. Un mécanisme qui permet à l'Ordre de surveiller la participation des membres au programme de même que leur observation de celui-ci.

(2) Le comité administre le programme.

Sous-comités

3. (1) Un sous-comité du comité se compose d'au moins trois personnes, dont au moins une est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Deux membres constituent le quorum d'un sous-comité du comité si au moins un des membres est un membre du conseil qui y a été nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Obligation des membres de participer

4. Chaque membre participe au programme.

Auto-évaluation et perfectionnement professionnel

5. Chaque membre participe, tous les deux ans, à des activités d'auto-évaluation et de perfectionnement professionnel afin de maintenir les connaissances, les compétences et le jugement requis pour exercer la profession conformément aux normes d'exercice et de déontologie établies par l'Ordre.

Registres et renseignements

6. (1) Chaque membre tient des registres de sa participation à des activités d'auto-évaluation et de perfectionnement professionnel sous la forme et de la manière qu'approuve le comité et pendant la période que celui-ci précise.

- (2) À la demande du comité, d'un évaluateur ou d'un employé de l'Ordre, le membre fournit ce qui suit au comité :
- a) des renseignements exacts sur ses activités d'auto-évaluation et de perfectionnement professionnel;
 - b) les registres visés au paragraphe (1).

Évaluations, par les pairs, des activités professionnelles des membres et recyclage

7. (1) Chaque année, le comité choisit les membres devant se soumettre à une évaluation, par les pairs, de leurs activités professionnelles, laquelle vise à évaluer leurs connaissances, leurs compétences et leur jugement.

- (2) Un membre se soumet à une évaluation si, selon le cas :

- a) son nom est choisi de façon aléatoire, notamment par échantillonnage aléatoire stratifié;
- b) une demande lui est communiquée en vertu du paragraphe 6 (2) et :
 - (i) soit les renseignements qu'il fournit sont insuffisants,
 - (ii) soit ses registres n'indiquent pas qu'il a pris part à des activités d'auto-évaluation et de perfectionnement professionnel adéquates;
- c) il est choisi en fonction d'autres critères que précise le comité et qui ont été publiés sur le site Web de l'Ordre au moins trois mois avant sa sélection en fonction de ces critères.

- (3) Un évaluateur effectue l'évaluation du membre.

(4) L'évaluateur évalue les connaissances, les compétences et le jugement du membre et peut, dans le cadre de son évaluation, examiner les registres du membre qu'exige le paragraphe 6 (1).

- (5) L'évaluateur rédige un rapport sur l'évaluation qu'il a effectuée et le remet au comité.

- (6) Le comité remet au membre une copie des résultats de l'évaluation.

(7) Si, après examen du rapport de l'évaluateur et de tout autre renseignement qui se rapporte à l'évaluation, il est d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité en avise le membre. Le membre dispose de 14 jours pour présenter des observations par écrit au comité.

(8) Si, après examen des observations présentées par écrit par le membre, il est toujours d'avis que les connaissances, les compétences ou le jugement du membre ne sont pas satisfaisants, le comité peut exercer les pouvoirs prévus à l'article 80.2 du Code des professions de la santé.

Entrée en vigueur

8. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 6 de la Loi et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

TRANSITIONAL COUNCIL OF THE COLLEGE OF PSYCHOTHERAPISTS OF ONTARIO:
CONSEIL TRANSITOIRE DE L'ORDRE DES PSYCHOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO :

La présidente,

CAROL COWAN-LEVINE
President

La registrateur,

JOYCE ROWLANDS
Registrar

Date made: November 29, 2012.
Pris le : 29 novembre 2012.

ONTARIO REGULATION 35/13
made under the
DENTAL TECHNOLOGY ACT, 1991

Made: November 5, 2012
Approved: January 23, 2013
Filed: January 25, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 604/98
(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 604/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Part I of Ontario Regulation 604/98 is revoked and the following substituted:

PART I
QUALITY ASSURANCE

GENERAL

1. In this Part,

“Committee” means the Quality Assurance Committee required by subsection 10 (1) of the Health Professions Procedural Code and includes a panel of that Committee;

“program” means the quality assurance program required by section 80 of the Health Professions Procedural Code.

2. (1) The program shall include the following components:

1. Continuing education or professional development designed to,
 - i. promote continuing competence and continuing quality improvement among the members,
 - ii. address changes in practice environments, and
 - iii. incorporate standards of practice, advances in technology, changes made to entry to practice competencies and other relevant issues in the discretion of the Council.
2. Self, peer and practice assessments.
3. A mechanism for the College to monitor members’ participation in and compliance with the program.

(2) The Committee shall administer the program.

(3) The Chair of the Committee shall select members of the Committee to form a panel.

3. (1) Subject to subsection (2), each member shall comply with the requirements of the program.

(2) This Part does not apply to members who hold an inactive certificate of registration.

SELF-ASSESSMENT, CONTINUING EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT

4. Using the self-assessment tool approved by the Committee, a member shall conduct an annual self-assessment of the member’s knowledge, skills and judgment based on the College’s standards of practice and code of ethics.

5. (1) Subject to subsection (2), beginning on September 1 following the date on which a member obtains a general certificate of registration, the member shall obtain at least 90 continuing quality improvement credits in every three-year period.

(2) If a member obtains a general certificate of registration before May 1 in a given year after having ceased to hold that class of certificate for any reason, the member shall, beginning on September 1 before the date on which the member obtains the general certificate of registration, obtain at least 90 continuing quality improvement credits in every three-year period.

(3) The College shall publish and distribute to members a list indicating,

- (a) the types of continuing education and professional development activities to which the Committee will assign continuing quality improvement credits; and
- (b) the number of credits the Committee will assign to each type of activity.

(4) Using the professional development record form approved by the Committee, a member shall maintain a record of the continuing education and professional development activities the member completes and shall include in the record a description of each activity listed.

(5) Upon receiving a request from the Committee, a member shall submit his or her record to the Committee for review.

(6) After reviewing a member's record, the Committee shall assign a number of continuing quality improvement credits to each activity based on the relevance and utility of the activity to the practice of the profession.

6. (1) A member shall develop and maintain a professional development profile in the form and manner specified by the Council.

(2) A professional development profile shall include,

(a) the member's full name and registration number;

(b) the member's residence and business mailing addresses, telephone numbers and, if available, email addresses and fax numbers;

(c) the member's annual self-assessment required by section 4;

(d) a statement of the member's continuing education and professional development goals for the upcoming year and an explanation of how those goals relate to the member's practice and to the College's quality assurance goals;

(e) the record required under subsection 5 (4); and

(f) the date and the results of each review of the member's professional development profile conducted by the Committee.

(3) A member shall retain his or her professional development profile and any evidence of having completed a continuing education or professional development activity described in the profile for at least six years from the date of the most recent activity described in the profile.

7. (1) A member shall provide to the Committee, by August 31 of the third year of the three-year period mentioned in subsection 5 (1) or (2), whichever applies, a declaration signed by the member attesting to the fact that the member has complied with subsection 5 (1) or (2).

(2) If a member does not provide a declaration in accordance with subsection (1), the Registrar shall refer the member to the Committee and shall notify the member of the referral and of the member's right to make written submissions to the Committee within 15 days of receiving the notice.

8. (1) Each year, the Committee shall select at random at least two and not more than five per cent of the members to undergo a review of their professional development profiles.

(2) The Committee shall review a member's professional development profile if,

(a) the member is selected under subsection (1); or

(b) the Registrar refers the member to the Committee under subsection 7 (2).

(3) The Committee shall give notice to a member selected under subsection (1) or referred under subsection 7 (2) and shall inform the member of his or her right to make written submissions to the Committee within 15 days of receiving the notice.

(4) A member who receives notice shall give his or her professional development profile to the Committee within 15 days after receiving the notice.

(5) A member who receives notice may make written submissions to the Committee at the same time that the member gives his or her professional development profile to the Committee.

(6) The Committee shall review a member's professional development profile,

(a) to ascertain whether the member has complied with subsection 5 (1) or (2) and section 6; and

(b) in accordance with any criteria stipulated by the Council.

(7) After reviewing a member's professional development profile and considering any written submissions made by the member, the Committee may,

(a) grant the member an extension for a specified period of time to correct a deficiency in the profile or in the number of continuing quality improvement credits obtained by the member;

(b) under extenuating circumstances, such as extended leaves of absence for illness or maternity leave, grant the member an exemption from the requirement to obtain some or all continuing quality improvement credits;

(c) subject to subsection (8), refer the member for a peer and practice assessment; or

(d) direct that no further action is required.

- (8) The Committee shall not refer the member for a peer and practice assessment under clause (7) (c) unless the Committee,
 - (a) gives the member written notice of its intention to make the referral;
 - (b) gives the member 15 days to make a written request, supported by reasons, to the Committee that the Committee reconsider the referral; and
 - (c) considers the request and reasons of the member.

PEER AND PRACTICE ASSESSMENTS

9. (1) Each year, the Committee shall select at random at least two and not more than five per cent of the members to undergo a peer and practice assessment.

(2) A member shall undergo a peer and practice assessment if,

- (a) the member is selected at random under subsection (1); or
- (b) the member is referred under clause 8 (7) (c).

(3) The Committee shall appoint an assessor under section 81 of the Health Professions Procedural Code to conduct a peer and practice assessment.

(4) The Committee shall give written notice to a member who is selected to undergo or referred for a peer and practice assessment.

(5) An assessor shall, within 14 days of completing a peer and practice assessment, submit a written report of the assessment to the Committee and provide a copy of the report to the member.

(6) The member may make written submissions to the Committee within 15 days of receiving the assessor's report.

(7) If the assessor is of the opinion that the member has failed to meet the College's standards of practice, the assessor shall include in his or her report recommendations for remedial action to be taken by the member and the time within which such action shall be taken.

(8) If, after considering the assessor's report and any written submissions made by the member, the Committee is of the opinion that the member's knowledge, skills or judgment are not satisfactory, the Committee may take action under subsection 80.2 (1) of the Health Professions Procedural Code.

(9) If the Committee decides to take action under subsection 80.2 (1) of the Health Professions Procedural Code, the Committee may, at the time it communicates its decision to do so to the member or at any time thereafter, require the member to undergo a reassessment to determine whether the member's knowledge, skills and judgment are satisfactory.

(10) Subsections (3) through (8) apply with necessary modifications to a reassessment.

(11) A member shall not be required to undergo more than one reassessment.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF DENTAL TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

J. DAVID McDONALD
Registrar

SEAN HANRAHAN
President

Date made: November 5, 2012.

ONTARIO REGULATION 36/13

made under the

POLICE SERVICES ACT

Made: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending Reg. 926 of R.R.O. 1990
(EQUIPMENT AND USE OF FORCE)

Note: Regulation 926 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 926 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**ACOUSTIC HAILING DEVICES**

16. (1) A member of a police force shall not use an acoustic hailing device, unless,

- (a) the device is used only for the purpose of communicating;
- (b) the sound levels emitted by the device, or by another device that is the same model and made by the same manufacturer, have been measured at various settings and distances from the device, and an analysis of the resulting measurements is set out in a report;
- (c) recommendations about the device are available to the chief of police that,
 - (i) are based on the report referred to in clause (b),
 - (ii) address matters such as settings, distances, duration of use and other reasonable protective measures,
 - (iii) address the expected uses of the device by the police force, and
 - (iv) are capable of supporting the establishment of procedures under clause (d);
- (d) the chief of police has established procedures in respect of the use of the device to protect members of the public from being exposed to a sound level produced by the device that is greater than an equivalent sound exposure level of 85 dBA, $L_{ex,8}$; and
- (e) the member has received training on the procedures referred to in clause (d) and on proper use of the device.

(2) The report and recommendations referred to in clauses (1) (b) and (c) may not be used to satisfy the requirements set out in those clauses unless the person who made the report or recommendations met the following requirements at the time the report or recommendations were made:

- 1. The person was not a member of the police force of the chief of police referred to in clause (1) (d).
- 2. The person was independent of the manufacturer of the device.
- 3. The person was qualified because of knowledge, training and experience to prepare the report or recommendations.

(3) For greater certainty, an acoustic hailing device that is used only to communicate is not a weapon for the purposes of this Regulation.

(4) For greater certainty and for the purposes of clause (1) (a), the use of an alarm or alert tone on an acoustic hailing device to get the attention of members of the public is communicating.

(5) In this section,

“acoustic hailing device” means a device that was designed for communicating voice messages or other sounds over long distances and that is capable of emitting, or was designed to emit, sounds that are 135 decibels or greater when measured at a distance of one metre from the device, but does not include a siren that was designed to be mounted on a vehicle; (“dispositif à ondes acoustiques”)

“dBA” means a measure of sound level in decibels using a reference sound pressure of 20 micropascals when measured on the A-weighting network of a sound level meter; (“dBA”)

“decibel” means a unit of measurement of sound pressure level that is equal to 20 times the logarithm to the base 10 of the ratio of the pressure of a sound, divided by the reference pressure of 20 micropascals; (“décibel”)

“equivalent sound exposure level” is the steady sound level in dBA that is produced by an acoustic hailing device which, if a person were exposed to the sound level for eight hours in a day, would contain the same total energy as that generated by the actual and varying sound levels produced by the device to which the person is exposed in the day, determined in accordance with the following formula:

$$L_{ex,8} = 10 \log_{10} \left(\frac{\left[\sum_{i=1}^n (t_i \times 10^{0.1 SPL_i}) \right]}{8} \right)$$

where,

$L_{ex,8}$ is the equivalent sound exposure level in 8 hours,

Σ is the sum of the values in the enclosed expression for all activities from $i = 1$ to $i = n$,

i is a discrete instance in which a person is exposed to a sound level produced by an acoustic hailing device,

t_i is the duration in hours of i ,

SPL_i is the sound level of i in dBA,

n is the total number of discrete instances in which the person is exposed to a sound level produced by an acoustic hailing device in a day. (“niveau d'exposition sonore équivalent”)

Commencement

2. This Regulation comes into force six months after the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 36/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES POLICIERS

pris le 23 janvier 2013
 déposé le 25 janvier 2013
 publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. 926 des R.R.O. de 1990
 (MATÉRIEL ET USAGE DE LA FORCE)

Remarque : Le Règlement 926 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 926 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :**DISPOSITIFS À ONDES ACOUSTIQUES**

16. (1) Les membres d'un corps de police ne doivent pas faire usage d'un dispositif à ondes acoustiques, sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le dispositif n'est utilisé que dans le but de communiquer;
- b) les niveaux sonores émis par le dispositif ou par un autre dispositif du même modèle et du même fabricant ont été mesurés à divers réglages et distances à partir du dispositif et une analyse des résultats obtenus est énoncée dans un rapport;
- c) des recommandations concernant le dispositif que peut consulter le chef de police :
 - (i) sont fondées sur le rapport visé à l'alinéa b),
 - (ii) portent sur des questions, telles que les réglages, les distances, la durée d'utilisation et d'autres mesures de protection raisonnables,
 - (iii) portent sur les usages prévus du dispositif par le corps de police,
 - (iv) peuvent soutenir l'établissement d'une marche à suivre en application de l'alinéa d);
- d) le chef de police a établi une marche à suivre concernant l'usage du dispositif pour protéger les membres du public contre l'exposition à un niveau sonore produit par le dispositif qui est supérieur à un niveau d'exposition sonore équivalent de 85 dBA, $L_{ex,8}$;
- e) les membres ont reçu une formation sur la marche à suivre visée à l'alinéa d) et sur le bon usage du dispositif.

(2) Le rapport et les recommandations visés aux alinéas (1) b) et c) ne peuvent pas être utilisés pour satisfaire aux exigences énoncées à ces alinéas, à moins que la personne qui a rédigé le rapport ou formulé les recommandations ne remplisse les conditions suivantes au moment où le rapport a été rédigé ou les recommandations ont été formulées :

- 1. La personne n'était pas membre du corps de police du chef de police visé à l'alinéa (1) d).
- 2. La personne était indépendante du fabricant du dispositif.
- 3. La personne possédait, du fait de ses connaissances, de sa formation et de son expérience, les qualités nécessaires pour rédiger le rapport ou formuler les recommandations.

(3) Il est entendu que le dispositif à ondes acoustiques qui n'est utilisé que pour communiquer ne constitue pas une arme pour l'application du présent règlement.

(4) Il est entendu, pour l'application de l'alinéa (1) a), que l'utilisation d'une alarme ou d'un signal sonore d'alerte dont est muni un dispositif à ondes acoustiques afin d'attirer l'attention des membres du public constitue une forme de communication.

(5) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dBA» Mesure du niveau sonore, en décibels, en utilisant une pression sonore de référence de 20 micropascals mesurée sur le réseau de pondération A d'un sonomètre. («dBA»)

«décibel» Unité de mesure du niveau de pression sonore égale à 20 fois le logarithme à la base 10 du rapport de la pression d'un son sur la pression de référence de 20 micropascals. («decibel»)

«dispositif à ondes acoustiques» Dispositif qui a été conçu pour communiquer des messages vocaux ou d'autres sons sur de longues distances et qui est capable d'émettre, ou a été conçu pour émettre, des sons de 135 décibels ou plus lorsqu'ils sont mesurés à une distance d'un mètre du dispositif. Est exclue toute sirène qui a été conçue pour être installée sur un véhicule. («acoustic hailing device»)

«niveau d'exposition sonore équivalent» Niveau sonore stable en dBA qui est produit par un dispositif à ondes acoustiques et qui, si une personne y était exposée pendant huit heures par jour, comporterait la même quantité d'énergie que celle produite par les niveaux sonores réels et variables produits par le dispositif auxquels est exposée la personne pendant la journée, tel qu'il est calculé conformément à la formule suivante :

$$L_{ex,8} = 10 \log_{10} \left(\frac{\left[\sum_{i=1}^n (t_i \times 10^{0.1 SPL_i}) \right]}{8} \right)$$

où :

$L_{ex,8}$ correspond au niveau d'exposition sonore équivalent pendant 8 heures,

Σ correspond à la somme des valeurs figurant dans l'expression entre parenthèses pour toutes les activités allant de $i = 1$ à $i = n$,

i correspond à une occurrence distincte d'exposition d'une personne à un niveau sonore produit par un dispositif à ondes acoustiques,

t_i correspond à la durée de i exprimée en heures,

SPL_i correspond au niveau sonore de i exprimé en dBA,

n correspond au nombre total d'occurrences distinctes d'exposition de la personne à un niveau sonore produit par un dispositif à ondes acoustiques pendant une journée. («equivalent sound exposure level»)

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur six mois après le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 37/13

made under the

MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES ACT

Made: January 23, 2013
Filed: January 25, 2013
Published on e-Laws: January 25, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending Reg. 778 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 778 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 31 (2) of Regulation 778 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “offence” and substituting “misconduct”.

(2) Subsection 31 (6) of the Regulation is amended by striking out “the penalty imposed” and substituting “the disciplinary measure imposed”.

(3) Subsection 31 (7) of the Regulation is amended by striking out “the penalty imposed” and substituting “the disciplinary measure imposed”.

(4) Subsection 31 (8) of the Regulation is amended by striking out “and penalty imposed” and substituting “and disciplinary measure imposed”.

2. (1) Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “penalties” in the portion before paragraph 1 and substituting “disciplinary measures”.

(2) Subsection 32 (2) of the Regulation is amended by striking out “penalties” wherever it appears in the portion before paragraph 1 and substituting in each case “disciplinary measures”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 37/13

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES CORRECTIONNELS

pris le 23 janvier 2013

déposé le 25 janvier 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013modifiant le Règl. 778 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 778 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 31 (2) du Règlement 778 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par remplacement de «l'infraction reprochée a été portée» par «l'acte de mauvaise conduite reproché a été porté».

(2) Le paragraphe 31 (6) du Règlement est modifié par remplacement de «la peine imposée» par «la mesure disciplinaire imposée».

(3) Le paragraphe 31 (7) du Règlement est modifié par remplacement de «la peine imposée» par «la mesure disciplinaire imposée».

(4) Le paragraphe 31 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «la peine qu'il a imposée» par «la mesure disciplinaire qu'il a imposée».

2. (1) Le paragraphe 32 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «peines» par «mesures disciplinaires» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Le paragraphe 32 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «peines» par «mesures disciplinaires» partout où figure ce terme dans le passage qui précède la disposition 1.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

THE ONTARIO GAZETTE/LA GAZETTE DE L'ONTARIO
ONTARIO REGULATION 38/13

made under the

EDUCATION ACT

Made: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Regulation 287 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Regulations 288 and 289 have not previously been amended.

Revocations

1. The following Regulations are revoked:

- 1. Regulation 287 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 2. Regulation 288 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 3. Regulation 289 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 39/13

made under the

DAY NURSERIES ACT

Made: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013Amending Reg. 262 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

Note: Regulation 262 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clauses 67.1 (3) (a), (b), (c) and (d) of Regulation 262 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

- (a) with respect to children who are in attendance at day nurseries or private-home day care in municipalities, 80 per cent of the net cost of providing those day nursery services or that private-home day care for those children;
- (b) with respect to children who are in attendance at day nurseries or private-home day care in municipalities, 50 per cent of the delivery agent's costs of administration attributable to the purchase of those day nursery services or that private-home day care, as approved by the Director;
- (c) with respect to children who are in attendance at day nurseries or private-home day care in territory without municipal organization, 100 per cent of the net cost of providing those day nursery services or that private-home day care for those children;
- (d) 100 per cent of the delivery agent's costs of administration attributable to the purchase of day nursery services or private-home day care for children who are in attendance at day nurseries or private-home day care in territory without municipal organization, as approved by the Director;

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 39/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES GARDERIES

pris le 23 janvier 2013
déposé le 25 janvier 2013
publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. 262 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement 262 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Les alinéas 67.1 (3) a), b), c) et d) du Règlement 262 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) relativement aux enfants qui fréquentent des garderies ou reçoivent des services de garde d'enfants en résidence privée dans des municipalités, 80 pour cent des frais nets engagés pour fournir ces services de garderie ou de garde d'enfants en résidence privée à ces enfants;
- b) relativement aux enfants qui fréquentent des garderies ou reçoivent des services de garde d'enfants en résidence privée dans des municipalités, 50 pour cent des coûts d'administration engagés par l'agent de prestation des services pour l'achat de ces services de garderie ou de garde d'enfants en résidence privée, tel qu'ils sont approuvés par le directeur;
- c) relativement aux enfants qui fréquentent des garderies ou reçoivent des services de garde d'enfants en résidence privée dans un territoire non érigé en municipalité, 100 pour cent des frais nets engagés pour fournir ces services de garderie ou de garde d'enfants en résidence privée à ces enfants;
- d) 100 pour cent des coûts d'administration engagés par l'agent de prestation des services pour l'achat de services de garderie ou de garde d'enfants en résidence privée à l'intention des enfants qui fréquentent des garderies ou reçoivent des services de garde d'enfants en résidence privée dans un territoire non érigé en municipalité, tels qu'ils sont approuvés par le directeur;

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 40/13

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 17, 2012

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(SPEED LIMITS)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 46 of Part 2 of Schedule 21 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:**District of Algoma — Twp. of The North Shore, Town of Blind River**

46. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Territorial District of Algoma lying between a point situate 310 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Handy Spot Road in the hamlet of Serpent River in the Township of The North Shore and a point situate 780 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Woodlawn Drive in the Town of Blind River.

(2) Part 4 of Schedule 21 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**District of Algoma — Town of Blind River**

40. That part of the King's Highway known as No. 17 in the Town of Blind River in the Territorial District of Algoma beginning at a point situate 780 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Woodlawn Drive and extending westerly for a distance of 630 metres.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

BOB CHIARELLI
Minister of Transportation

Date made: December 17, 2012.

6/13

ONTARIO REGULATION 41/13

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: December 12, 2012

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 361/98

(MOTOR VEHICLES)

Note: Ontario Regulation 361/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Clause 1.1 (3) (a) of Ontario Regulation 361/98 is amended by striking out “*Apprenticeship and Certification Act, 1998*” at the end and substituting “*Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009*”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 37 of the *Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 42/13

made under the

PESTICIDES ACT

Made: December 12, 2012

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 25, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 63/09

(GENERAL)

Note: Ontario Regulation 63/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The French version of paragraph 2 of the definition of “agricultural operation” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 63/09 is amended by striking out “de tourbe” and substituting “de gazon en plaques”.

2. Paragraph 3 of subsection 28 (2) of the Regulation is amended by striking out “*Apprenticeship and Certification Act, 1998*” and substituting “*Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009*”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 37 of the *Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

6/13

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 42/13

pris en vertu de la

LOI SUR LES PESTICIDES

pris le 12 décembre 2012

déposé le 25 janvier 2013

publié sur le site Lois-en-ligne le 25 janvier 2013

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 9 février 2013

modifiant le Règl. de l'Ont. 63/09

(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 63/09 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La version française de la disposition 2 de la définition de «exploitation agricole» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 63/09 est modifiée par remplacement de «de tourbe» par «de gazon en plaques».

2. La disposition 3 du paragraphe 28 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «*Loi de 1998 sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle*» par «*Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage*».

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 37 de la *Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage* et du jour de son dépôt.

6/13

ONTARIO REGULATION 43/13

made under the

**ADJUDICATIVE TRIBUNALS ACCOUNTABILITY, GOVERNANCE AND APPOINTMENTS
ACT, 2009**

Made: January 23, 2013
Filed: January 25, 2013
Published on e-Laws: January 28, 2013
Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 126/10
(ADJUDICATIVE TRIBUNALS AND CLUSTERS)

Note: Ontario Regulation 126/10 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 126/10 is amended by adding the following section:**Cluster of safety, standards and licensing tribunals****4. The following adjudicative tribunals are designated as a cluster of safety, standards and licensing tribunals:**

1. Animal Care Review Board.
2. Fire Safety Commission.
3. Licence Appeal Tribunal.
4. Ontario Civilian Police Commission.
5. Ontario Parole Board.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of April 1, 2013 and the day it is filed.**

ONTARIO REGULATION 44/13

made under the

SOCIAL WORK AND SOCIAL SERVICE WORK ACT, 1998

Made: December 14, 2012

Approved: January 23, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 28, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 383/00

(REGISTRATION)

Note: Ontario Regulation 383/00 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 4 of section 6.1 of Ontario Regulation 383/00 is revoked.

(2) Paragraph 6 of section 6.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. An inactive member who has been an inactive member for more than five years and who intends to become an active member under paragraph 5 must, in addition to the requirements of paragraph 5, satisfy the Registrar that he or she is currently competent to practise social work.

2. (1) Paragraph 4 of section 6.2 of the Regulation is revoked.

(2) Paragraph 6 of section 6.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. An inactive member who has been an inactive member for more than five years and who intends to become an active member under paragraph 5 must, in addition to the requirements of paragraph 5, satisfy the Registrar that he or she is currently competent to practise social service work.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF
SOCIAL WORKERS AND SOCIAL SERVICE WORKERS:

MUKESH KOWLESSAR
President

GLENDA McDONALD
Registrar

Date made: December 14, 2012.

ONTARIO REGULATION 45/13

made under the

WASTE DIVERSION ACT, 2002

Made: January 17, 2013
 Filed: January 25, 2013
 Published on e-Laws: January 28, 2013
 Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 84/03
 (USED TIRES)

Note: Ontario Regulation 84/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 1 of Ontario Regulation 84/03 is amended by adding the following definition:

“OTS Tire Classification” means, in respect of a calendar year, the most recent document entitled “OTS Tire Classification” that is prepared by Ontario Tire Stewardship and that is made available on the website of Ontario Tire Stewardship on or before December 1 in the preceding calendar year;

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Despite the definition of “OTS Tire Classification” in subsection (1), the OTS Tire Classification in respect of 2013 is the document of that title that is made available on the website of Ontario Tire Stewardship on or before January 31, 2013.

2. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Industry funding organization**

3. Ontario Tire Stewardship is continued under the name Ontario Tire Stewardship in English and Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario in French and is designated as the industry funding organization for the waste diversion program for used tires approved by the Minister under section 26 of the Act.

3. Clause 6 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “an organization” and substituting “a corporation”.**4. The Regulation is amended by adding the following sections:****Base fee****8. (1) In this section,**

“base fee period” means,

- (a) the period beginning on April 1, 2013 and ending on April 30, 2014, or
- (b) after April 30, 2014, a period beginning on May 1 and ending on April 30;

“cost reference period” means, in respect of a base fee period, the calendar year preceding the calendar year in which the base fee period begins;

“tire class” means, in respect of a base fee period, a class of tire set out in the OTS Tire Classification in respect of the calendar year in which the base fee period begins.

(2) The amount of a fee required to be paid in respect of each calendar month during a base fee period by a steward designated under the Act in respect of used tires shall be determined by applying the method set out in this section.

(3) Ontario Tire Stewardship shall,

- (a) determine the cost attributable to each tire class in respect of the base fee period by,
 - (i) determining the sum of the amounts described in paragraph 1 of subsection 30 (3) of the Act that were incurred in relation to used tires during the cost reference period, and
 - (ii) determining, subject to subsection (4), the portion of that sum that is attributable to each tire class; and
- (b) determine the cost attributable to a tire in each tire class in respect of the base fee period by,
 - (i) assigning each tire supplied by stewards during the cost reference period to a tire class if the tire meets the criteria of the tire class, and
 - (ii) dividing the cost attributable to a tire class, as determined under clause (a), by the number of tires assigned to that tire class under subclause (i).

(4) For the purposes of subclause (3) (a) (ii), if the tire classes in respect of the base fee period have changed from the previous base fee period, Ontario Tire Stewardship shall determine the portion of the sum determined under subclause (3) (a) (i) that would have been attributable to each tire class, had the tire classes in respect of the base fee period been the applicable tire classes during the cost reference period.

(5) Ontario Tire Stewardship shall provide written notice to each steward of the cost attributable to each tire class under clause (3) (a), the number of tires assigned to each tire class under subclause (3) (b) (i) and the cost attributable to a tire in each tire class under clause (3) (b),

- (a) at least 45 days before the base fee period begins, if the determination is in respect of the base fee period mentioned in clause (a) of the definition of “base fee period” in subsection (1); and
- (b) at least 60 days before the base fee period begins, if the determination is made in respect of any other base fee period.
- (6) A steward shall determine the amount of the fee required to be paid by a steward in respect of a calendar month by,
 - (a) assigning each tire supplied by the steward during the calendar month to a tire class in respect of the base fee period if the tire meets the criteria of the tire class;
 - (b) multiplying the cost attributable to a tire in each tire class, as determined under clause (3) (b), by the number of tires assigned to the tire class under clause (a); and
 - (c) determining the sum of all amounts determined under clause (b).

(7) Unless a rule has been made under clause 30 (1) (c) of the Act prescribing the times when a fee determined under this section is required to be paid, the fee shall be paid no later than 60 days following the end of the calendar month in respect of which the fee is required to be paid.

Reconciliation of fees for calendar year

9. (1) In this section,

“tire class” means, in respect of a calendar year, a class of tire set out in the OTS Tire Classification in respect of the calendar year.

(2) The amount of a fee required to be paid under this section in respect of each calendar year starting in 2013 by a steward designated under the Act in respect of used tires shall be determined by applying the method set out in this section.

(3) Ontario Tire Stewardship shall,

- (a) determine the cost attributable to each tire class in respect of the calendar year by,
 - (i) determining the sum of the amounts described in paragraph 1 of subsection 30 (3) of the Act that were incurred in relation to used tires during the calendar year, and
 - (ii) attributing a portion of that sum to each tire class;
- (b) determine the cost attributable to a tire in each tire class in respect of the calendar year by,
 - (i) assigning each tire supplied by stewards during the calendar year to a tire class if the tire meets the criteria of the tire class, and
 - (ii) dividing the cost attributable to a tire class, as determined under clause (a), by the number of tires assigned to that tire class under subclause (i); and
- (c) determine the amount of the fee required to be paid by a steward in respect of a calendar year by,
 - (i) assigning each tire supplied by the steward during the calendar year to a tire class in respect of the calendar year if the tire meets the criteria of the tire class,
 - (ii) multiplying the cost attributable to a tire in each tire class, as determined under clause (b), by the number of tires assigned to the tire class under subclause (i),
 - (iii) determining the sum of all amounts determined under subclause (ii),
 - (iv) determining the amount of fees required to be paid under section 8 in respect of the calendar year and any other fees that were required to be paid by the steward under the Act in respect of used tires and in respect of the calendar year, and
 - (v) subtracting the amount determined under subclause (iv) from the sum determined under subclause (iii), in order to arrive at the amount of the fee required to be paid under this section by the steward in respect of the calendar year.

(4) If the amount arrived at under subclause (3) (c) (v) is less than zero, that amount is owed to the steward by Ontario Tire Stewardship and no fee is required to be paid by the steward under this section.

(5) Ontario Tire Stewardship shall, no later than May 1 in the calendar year following the calendar year in respect of which the fee is required to be paid, provide written notice of the following to the steward:

1. The cost attributable to each tire class under clause (3) (a).
2. The number of tires supplied by the steward that were assigned to each tire class under subclause (3) (c) (i).
3. The amount required to be paid by the steward in respect of each tire class, as determined under subclause (3) (c) (ii).
4. The sum determined under subclause (3) (c) (iii).
5. The portion of the amount of fees determined under subclause (3) (c) (iv) that was required to be paid by the steward in respect of each tire class.
6. The amount of the fee required to be paid under this section by the steward in respect of the calendar year, as arrived at under subclause (3) (c) (v).
7. If the amount set out under paragraph 6 is greater than zero, the date on or before which that amount is required to be paid by the steward.
8. If the amount set out under paragraph 6 is less than zero, the date on or before which that amount is required to be credited or paid to the steward and a statement that no fee is required to be paid by the steward under this section.

(6) A fee required to be paid by a steward in respect of a calendar year, as determined under clause (3) (c), shall be paid no later than June 30 in the calendar year following the calendar year in respect of which the fee is required to be paid.

(7) If an amount is owed to a steward under subsection (4), Ontario Tire Stewardship shall,

- (a) subject to clause (b),
 - (i) apply the amount as a credit against fees payable by the steward under the Act in respect of used tires no later than June 15 in the calendar year that is two years following the calendar year in respect of which the amount was determined, and
 - (ii) pay any amount not applied as a credit under subclause (i) to the steward no later than June 30 in the calendar year that is two years following the calendar year in respect of which the amount was determined; and
- (b) if the steward ceases to be designated as a steward in respect of used tires, pay the amount to the steward no later than June 30 in the calendar year following the calendar year in respect of which the amount was determined.

5. The Regulation is amended by adding the following French version:

PNEUS USAGÉS

Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«classement officiel des pneus» S'entend, à l'égard d'une année civile, du document le plus récent intitulé *OTS Tire Classification* qui est établi par la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario et mis à la disposition du public sur le site Web de la société au plus tard le 1^{er} décembre de l'année civile précédente. («OTS Tire Classification»)

«pneu» S'entend en outre d'une partie de pneu. («tire»)

«pneus usagés» Déchets constitués de l'une ou l'autre des matières suivantes, ou d'une combinaison de celles-ci :

- a) les pneus usagés qui n'ont pas été remis en état pour utilisation sur route,
- b) les pneus qui, pour quelque raison que ce soit, sont impropres à l'usage auquel ils sont destinés. («used tires»)

(2) Malgré la définition de «classement officiel des pneus» au paragraphe (1), le classement de 2013 est le document intitulé *OTS Tire Classification* qui est mis à la disposition du public sur le site Web de la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario au plus tard le 31 janvier 2013.

Désignation

2. Les pneus usagés sont prescrits comme déchets désignés pour l'application de la Loi.

Organisme de financement industriel

3. La Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario est maintenue sous le nom de Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario en français et sous le nom d'Ontario Tire Stewardship en anglais et désignée comme organisme de financement industriel pour le programme de réacheminement des déchets relatif aux pneus usagés que le ministre a approuvé en application de l'article 26 de la Loi.

Composition

4. (1) La Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario se compose des membres de son conseil d'administration, lesquels sont nommés conformément à l'article 5.

(2) Malgré le paragraphe (1), chaque membre du conseil d'administration qui est en fonction immédiatement avant l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 157/09 est réputé avoir été nommé au conseil conformément au présent règlement et reste en fonction jusqu'à ce que l'avis indiquant que tous les membres ont été nommés conformément à l'article 5 soit publié sur le site Web de la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario.

Membres nommés

5. (1) Le conseil d'administration se compose des membres suivants :

1. Trois membres nommés par l'Association canadienne de l'industrie du caoutchouc.
2. Deux membres nommés par le Conseil canadien du commerce de détail.
3. Deux membres nommés par l'Ontario Tire Dealers Association.
4. Un membre nommé par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules.
5. Un membre nommé par l'Association des fabricants internationaux d'automobiles du Canada.

(2) Si une nomination n'a pas été effectuée en application du paragraphe (1) dans les 30 jours qui suivent le dépôt du Règlement de l'Ontario 157/09, le président de la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario peut, après avoir donné un préavis de 30 jours aux personnes morales mentionnées au paragraphe (1) qui effectuent les nominations, nommer un particulier au conseil d'administration, sous réserve de l'approbation du président de Réacheminement des déchets Ontario.

(3) Tout membre du conseil d'administration nommé en vertu du paragraphe (2) est en fonction jusqu'à ce que la nomination soit effectuée en application du paragraphe (1).

Qualification

6. (1) Un particulier ne peut être nommé au conseil d'administration en vertu de l'article 5 que s'il remplit les critères suivants :

- a) il est administrateur, dirigeant ou employé d'une personne morale qui fournit des pneus neufs en Ontario, ou d'une personne morale mentionnée à l'article 5;
- b) il réside au Canada;
- c) il a au moins 18 ans.

(2) Malgré le paragraphe (1), un particulier ne doit pas être nommé au conseil d'administration s'il est failli ou qu'un tribunal l'a déclaré mentalement incapable de gérer des biens.

Application de la Loi sur les personnes morales

7. Les articles 59 et 80 et les paragraphes 283 (4) et (5) de la *Loi sur les personnes morales* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario.

Droits de base

8. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«catégorie de pneu» S'entend, à l'égard de toute période des droits de base, d'une catégorie de pneu qui figure dans le classement officiel des pneus à l'égard de l'année civile au cours de laquelle commence la période des droits de base. («tire class»)

«période de référence pour les coûts» S'entend, à l'égard de toute période des droits de base, de l'année civile qui précède celle au cours de laquelle commence la période des droits de base. («cost reference period»)

«période des droits de base» S'entend :

- a) de la période qui commence le 1^{er} avril 2013 et se termine le 30 avril 2014,
- b) après le 30 avril 2014, de toute période qui commence le 1^{er} mai et se termine le 30 avril. («base fee period»)

(2) Le montant des droits que les responsables de la gérance désignés en application de la Loi doivent verser à l'égard de chaque mois civil au cours d'une période des droits de base au titre des pneus usagés est calculé selon la méthode énoncée au présent article.

(3) La Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario :

- a) calcule comme suit le coût imputable à chaque catégorie de pneu à l'égard de la période des droits de base :

- (i) en calculant le total des sommes visées à la disposition 1 du paragraphe 30 (3) de la Loi qui ont été engagées relativement aux pneus usagés au cours de la période de référence pour les coûts,
- (ii) en calculant, sous réserve du paragraphe (4), la fraction de ce total qui est imputable à chaque catégorie de pneu;
- b) calcule comme suit le coût imputable à un pneu de chaque catégorie de pneu à l'égard de la période des droits de base :
 - (i) en affectant chaque pneu fourni par les responsables de la gérance au cours de la période de référence pour les coûts à une catégorie de pneu si le pneu satisfait aux critères de cette catégorie,
 - (ii) en divisant le coût imputable à une catégorie de pneu, calculé en application de l'alinéa a), par le nombre de pneus affectés à cette catégorie en application du sous-alinéa (i).
- (4) Pour l'application du sous-alinéa (3) a) (ii), si les catégories de pneu de la période des droits de base ont changé par rapport à la période des droits de base précédente, la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario calcule la fraction du total calculé en application du sous-alinéa (3) a) (i) qui aurait été imputable à chaque catégorie de pneu, si les catégories de pneu de la période des droits de base avaient été les catégories de pneu applicables au cours de la période de référence pour les coûts.
- (5) La Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario remet à chaque responsable de la gérance un avis écrit indiquant le coût imputable à chaque catégorie de pneu en application de l'alinéa (3) a), le nombre de pneus affectés à chaque catégorie en application du sous-alinéa (3) b) (i) et le coût imputable à un pneu de chaque catégorie en application de l'alinéa (3) b) :
 - a) au moins 45 jours avant le début de la période des droits de base, si le calcul porte sur la période des droits de base mentionnée à l'alinéa a) de la définition de «période des droits de base» au paragraphe (1);
 - b) au moins 60 jours avant le début de la période des droits de base, si le calcul porte sur toute autre période des droits de base.
- (6) Le responsable de la gérance calcule comme suit les droits qu'il doit verser à l'égard d'un mois civil :
 - a) en affectant chaque pneu qu'il a fourni au cours du mois civil à une catégorie de pneu de la période des droits de base si le pneu satisfait aux critères de cette catégorie;
 - b) en multipliant le coût imputable à un pneu de chaque catégorie de pneu, calculé en application de l'alinéa (3) b), par le nombre de pneus affectés à cette catégorie en application de l'alinéa a);
 - c) en faisant le total des sommes calculées en application de l'alinéa b).
- (7) À moins qu'une règle ait été établie en vertu de l'alinéa 30 (1) c) de la Loi prescrivant les moments auxquels les droits calculés en application du présent article doivent être versés, les droits sont payables au plus tard 60 jours après la fin du mois civil auquel ils se rapportent.

Rapprochement des droits pour une année civile

9. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.
- «catégorie de pneu» À l'égard d'une année civile, s'entend de toute catégorie de pneu qui figure dans le classement officiel des pneus à l'égard de l'année civile.
- (2) Le montant des droits que les responsables de la gérance désignés en application de la Loi doivent verser en application du présent article à l'égard de chaque année civile à partir de 2013 au titre des pneus usagés est calculé selon la méthode énoncée au présent article.
- (3) La Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario :
- a) calcule comme suit le coût imputable à chaque catégorie de pneu à l'égard de l'année civile :
 - (i) en calculant le total des sommes visées à la disposition 1 du paragraphe 30 (3) de la Loi qui ont été engagés relativement aux pneus usagés au cours de l'année civile,
 - (ii) en attribuant une fraction de ce total à chaque catégorie de pneu;
 - b) calcule comme suit le coût imputable à un pneu de chaque catégorie à l'égard de l'année civile :
 - (i) en affectant chaque pneu fourni par les responsables de la gérance au cours de l'année civile à une catégorie de pneu si le pneu satisfait aux critères de cette catégorie,
 - (ii) en divisant le coût imputable à une catégorie de pneu, calculé en application de l'alinéa a), par le nombre de pneus affectés à cette catégorie en application du sous-alinéa (i);
 - c) calcule comme suit le montant des droits que doit verser un responsable de la gérance à l'égard d'une année civile :
 - (i) en affectant chaque pneu fourni par le responsable de la gérance au cours de l'année civile à une catégorie de pneu à l'égard de l'année civile si le pneu satisfait aux critères de cette catégorie,

- (ii) en multipliant le coût imputable à un pneu de chaque catégorie de pneu, calculé en application de l'alinéa b), par le nombre de pneus affectés à cette catégorie en application du sous-alinéa (i),
 - (iii) en faisant le total des sommes calculées en application du sous-alinéa (ii),
 - (iv) en calculant le montant des droits qui devaient être versés en application de l'article 8 à l'égard de l'année civile et des autres droits que le responsable de la gérance devait verser en application de la Loi au titre de pneus usagés et à l'égard de l'année civile,
 - (v) en soustrayant du total calculé en application du sous-alinéa (iii) le montant calculé en application du sous-alinéa (iv), afin d'obtenir le montant des droits que le responsable de la gérance doit verser en application du présent article à l'égard de l'année civile.
- (4) Si le montant obtenu au sous-alinéa (3) c) (v) est inférieur à zéro, la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario le doit au responsable de la gérance et celui-ci n'a pas de droits à verser en application du présent article.
- (5) Au plus tard le 1^{er} mai de l'année civile qui suit celle à l'égard de laquelle les droits à verser se rapportent, la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario remet au responsable de la gérance un avis écrit indiquant ce qui suit :
1. Le coût imputable à chaque catégorie de pneu en application de l'alinéa (3) a).
 2. Le nombre de pneus fournis par le responsable de la gérance qui ont été affectés à chaque catégorie de pneu en application du sous-alinéa (3) c) (i).
 3. La somme que le responsable de la gérance doit verser à l'égard de chaque catégorie de pneu, calculée en application du sous-alinéa (3) c) (ii).
 4. Le total calculé en application du sous-alinéa (3) c) (iii).
 5. La fraction du montant des droits calculé en application du sous-alinéa (3) c) (iv) que le responsable de la gérance devait verser à l'égard de chaque catégorie de pneu.
 6. Le montant des droits que le responsable de la gérance doit verser en application du présent article à l'égard de l'année civile, obtenu au sous-alinéa (3) c) (v).
 7. Si le montant visé à la disposition 6 est supérieur à zéro, la date limite à laquelle le responsable de la gérance doit le verser.
 8. Si le montant visé à la disposition 6 est inférieur à zéro, la date limite à laquelle il doit être crédité ou versé au responsable de la gérance et la mention du fait que le responsable de la gérance n'a pas de droits à verser en application du présent article.
- (6) Les droits que le responsable de la gérance doit verser à l'égard d'une année civile, calculés en application de l'alinéa (3) c), doivent être versés au plus tard le 30 juin de l'année civile qui suit celle à laquelle ils se rapportent.
- (7) Si une somme est due à un responsable de la gérance en application du paragraphe (4), la Société de gestion des pneus usagés de l'Ontario :
- a) sous réserve de l'alinéa b) :
 - (i) crédite la somme en la portant en réduction des droits que doit verser le responsable de la gérance en application de la Loi au titre des pneus usagés, au plus tard le 15 juin de l'année civile qui tombe deux ans après l'année civile à l'égard de laquelle le montant a été calculé,
 - (ii) verse au responsable de la gérance, au plus tard le 30 juin de l'année civile qui tombe deux ans après l'année civile à l'égard de laquelle le montant a été calculé, toute somme qui n'a pas été créditée en application du sous-alinéa (i);
 - b) verse la somme au responsable de la gérance au plus tard le 30 juin de l'année civile qui suit celle à l'égard de laquelle son montant a été calculé, si le responsable de la gérance cesse d'être désigné comme tel à l'égard des pneus usagés.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of January 31, 2013 and the day this Regulation is filed.

Made by:

JIM BRADLEY
Minister of the Environment

Date made: January 17, 2013.

6/13

ONTARIO REGULATION 46/13

made under the

CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: January 25, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 28, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 612/06

(MINIMUM MAINTENANCE STANDARDS FOR HIGHWAYS IN THE CITY OF TORONTO)

Note: Ontario Regulation 612/06 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 612/06 is amended by adding the following definitions:

“ice” means all kinds of ice, however formed;

“snow accumulation” means the natural accumulation of any of the following that, alone or together, covers more than half a lane width of a roadway:

1. Newly-fallen snow.
2. Wind-blown snow.
3. Slush;

“substantial probability” means a significant likelihood considerably in excess of 51 per cent;

“weather” means air temperature, wind and precipitation.

2. Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If it is determined by the City that the weather monitoring referred to in section 3.1 indicates that there is a substantial probability of snow accumulation on roadways, ice formation on roadways or icy roadways, the minimum standard for patrolling highways is, in addition to that set out in subsection (1), to patrol highways that the City selects as representative of its highways, at intervals deemed necessary by the City, to check for such conditions.

3. The Regulation is amended by adding the following section:**Weather monitoring**

3.1 (1) From October 1 to April 30, the minimum standard is to monitor the weather, both current and forecast to occur in the next 24 hours, once every shift or three times per calendar day, whichever is more frequent, at intervals determined by the City.

(2) From May 1 to September 30, the minimum standard is to monitor the weather, both current and forecast to occur in the next 24 hours, once per calendar day.

4. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Snow accumulation**

4. (1) The minimum standard for addressing snow accumulation is,

- (a) after becoming aware of the fact that the snow accumulation on a roadway is greater than the depth set out in the Table to this section, to deploy resources as soon as practicable to address the snow accumulation; and
- (b) after the snow accumulation has ended, to address the snow accumulation so as to reduce the snow to a depth less than or equal to the depth set out in the Table within the time set out in the Table,
 - (i) to provide a minimum lane width of the lesser of three metres for each lane or the actual lane width, or
 - (ii) on a Class 4 or Class 5 highway with two lanes, to provide a total width of at least five metres.

(2) If the depth of snow accumulation on a roadway is less than or equal to the depth set out in the Table to this section, the roadway is deemed to be in a state of repair with respect to snow accumulation.

(3) For the purposes of this section, the depth of snow accumulation on a roadway may be determined in accordance with subsection (4) by an employee, agent or contractor of the City, whose duties or responsibilities include one or more of the following:

1. Patrolling highways.
2. Performing highway maintenance activities.
3. Supervising staff who perform activities described in paragraph 1 or 2.
- (4) The depth of snow accumulation on a roadway may be determined by,
 - (a) performing an actual measurement;
 - (b) monitoring the weather; or
 - (c) performing a visual estimate.
- (5) For the purposes of this section, addressing snow accumulation on a roadway includes, but is not limited to,
 - (a) plowing the roadway;
 - (b) salting the roadway;
 - (c) applying abrasive materials to the roadway; or
 - (d) any combination of the methods described in clauses (a), (b) and (c).
- (6) This section does not apply to that portion of the roadway designated for parking.

TABLE
SNOW ACCUMULATION

Class of Highway	Depth	Time
1	2.5 cm	4 hours
2	5 cm	6 hours
3	8 cm	12 hours
4	8 cm	16 hours
5	10 cm	24 hours

5. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Ice formation on roadways and icy roadways

5. (1) The minimum standard for the prevention of ice formation on roadways is doing the following in the 24-hour period preceding an alleged formation of ice on a roadway:

1. Monitor the weather in accordance with section 3.1.
2. Patrol in accordance with section 3.
3. If the City determines, as a result of its activities under paragraph 1 or 2, that there is a substantial probability of ice forming on a roadway, treat the roadway to prevent ice formation within the time set out in the Table to this section, starting from the time that the City determines is the appropriate time to deploy resources for that purpose.

(2) If the City meets the minimum standard set out in subsection (1) and, despite such compliance, ice forms on a roadway, the roadway is deemed to be in a state of repair until the earlier of,

- (a) the time that the City becomes aware of the fact that the roadway is icy; or
- (b) the applicable time set out in the Table to this section for treating the roadway to prevent ice formation expires.

(3) The minimum standard for treating icy roadways after the City becomes aware of the fact that a roadway is icy is to treat the icy roadway within the time set out in the Table to this section, and an icy roadway is deemed to be in a state of repair until the applicable time set out in the Table for treating the icy roadway expires.

(4) For the purposes of this section, treating a roadway means applying material to the roadway, including but not limited to, salt, sand or any combination of salt and sand.

TABLE
ICE FORMATION PREVENTION AND ICY ROADWAYS

Class of Highway	Time
1	3 hours
2	4 hours
3	8 hours
4	12 hours
5	16 hours

6. Subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out “is deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

7. Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “is deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

8. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “is deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

9. The definition of “debris” in subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “material or object on a roadway” at the end of the portion before clause (a) and substituting “material (except snow, slush or ice) or object on a roadway”.

10. (1) Subsection 10 (0.1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Subsection 10 (5) of the Regulation is amended by striking out “are deemed to be repaired” at the end of the portion before clause (a) and substituting “are deemed to be in a state of repair”.

11. (1) Subsection 11 (0.1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.2) A sign that has been inspected in accordance with subsection (0.1) is deemed to be in a state of repair with respect to the retro-reflectivity requirements of the Ontario Traffic Manual until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the City does not acquire actual knowledge that the sign has ceased to meet these requirements.

12. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A regulatory sign or warning sign that has been inspected in accordance with subsection (1) is deemed to be in a state of repair with respect to the retro-reflectivity requirements of the Ontario Traffic Manual until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the City does not acquire actual knowledge that the sign has ceased to meet these requirements.

13. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out “every 12 months” at the end of the portion before paragraph 1 and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A traffic control signal system sub-system that has been inspected, tested and maintained in accordance with subsection (1) is deemed to be in a state of repair until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the City does not acquire actual knowledge that the traffic control signal system sub-system has ceased to be in a state of repair.

(3) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “twice a year” at the end and substituting “twice per calendar year”.

(4) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A conflict monitor that has been inspected, tested and maintained in accordance with subsection (2) is deemed to be in a state of repair until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the City does not acquire actual knowledge that the conflict monitor has ceased to be in a state of repair.

14. Subsection 15 (2) of the Regulation is amended by striking out “is deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

15. Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) A surface discontinuity on a roadway, other than a surface discontinuity on a bridge deck, is deemed to be in a state of repair if its height is less than or equal to the height set out in the Table to this section.

(2.1) A surface discontinuity on a bridge deck is deemed to be in a state of repair if its height is less than or equal to five centimetres.

16. (1) Subsection 16.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 16.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A sidewalk that has been inspected in accordance with subsection (1) is deemed to be in a state of repair with respect to any surface discontinuity until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the City does not acquire actual knowledge of the presence of a surface discontinuity in excess of two centimetres.

(3) Subsection 16.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “after becoming aware of the fact” at the end and substituting “after acquiring actual knowledge of the fact”.

(4) Section 16.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A surface discontinuity on a sidewalk is deemed to be in a state of repair if it is less than or equal to two centimetres.

Commencement

17. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

BOB CHIARELLI
Minister of Transportation

Date made: January 25, 2013.

ONTARIO REGULATION 47/13

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: January 25, 2013

Filed: January 25, 2013

Published on e-Laws: January 28, 2013

Printed in *The Ontario Gazette*: February 9, 2013

Amending O. Reg. 239/02

(MINIMUM MAINTENANCE STANDARDS FOR MUNICIPAL HIGHWAYS)

Note: Ontario Regulation 239/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 239/02 is amended by adding the following definitions:

“ice” means all kinds of ice, however formed;

“snow accumulation” means the natural accumulation of any of the following that, alone or together, covers more than half a lane width of a roadway:

1. Newly-fallen snow.
2. Wind-blown snow.
3. Slush;

“substantial probability” means a significant likelihood considerably in excess of 51 per cent;

“weather” means air temperature, wind and precipitation.

2. Subsection 3 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If it is determined by the municipality that the weather monitoring referred to in section 3.1 indicates that there is a substantial probability of snow accumulation on roadways, ice formation on roadways or icy roadways, the minimum standard for patrolling highways is, in addition to that set out in subsection (1), to patrol highways that the municipality selects as representative of its highways, at intervals deemed necessary by the municipality, to check for such conditions.

3. The Regulation is amended by adding the following section:**Weather monitoring**

3.1 (1) From October 1 to April 30, the minimum standard is to monitor the weather, both current and forecast to occur in the next 24 hours, once every shift or three times per calendar day, whichever is more frequent, at intervals determined by the municipality.

(2) From May 1 to September 30, the minimum standard is to monitor the weather, both current and forecast to occur in the next 24 hours, once per calendar day.

4. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Snow accumulation**

4. (1) The minimum standard for addressing snow accumulation is,

- (a) after becoming aware of the fact that the snow accumulation on a roadway is greater than the depth set out in the Table to this section, to deploy resources as soon as practicable to address the snow accumulation; and
- (b) after the snow accumulation has ended, to address the snow accumulation so as to reduce the snow to a depth less than or equal to the depth set out in the Table within the time set out in the Table,
 - (i) to provide a minimum lane width of the lesser of three metres for each lane or the actual lane width, or
 - (ii) on a Class 4 or Class 5 highway with two lanes, to provide a total width of at least five metres.

(2) If the depth of snow accumulation on a roadway is less than or equal to the depth set out in the Table to this section, the roadway is deemed to be in a state of repair with respect to snow accumulation.

(3) For the purposes of this section, the depth of snow accumulation on a roadway may be determined in accordance with subsection (4) by a municipal employee, agent or contractor, whose duties or responsibilities include one or more of the following:

1. Patrolling highways.
2. Performing highway maintenance activities.
3. Supervising staff who perform activities described in paragraph 1 or 2.
- (4) The depth of snow accumulation on a roadway may be determined by,
 - (a) performing an actual measurement;
 - (b) monitoring the weather; or
 - (c) performing a visual estimate.
- (5) For the purposes of this section, addressing snow accumulation on a roadway includes, but is not limited to,
 - (a) plowing the roadway;
 - (b) salting the roadway;
 - (c) applying abrasive materials to the roadway; or
 - (d) any combination of the methods described in clauses (a), (b) and (c).
- (6) This section does not apply to that portion of the roadway designated for parking.

TABLE
SNOW ACCUMULATION

Class of Highway	Depth	Time
1	2.5 cm	4 hours
2	5 cm	6 hours
3	8 cm	12 hours
4	8 cm	16 hours
5	10 cm	24 hours

5. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Ice formation on roadways and icy roadways

5. (1) The minimum standard for the prevention of ice formation on roadways is doing the following in the 24-hour period preceding an alleged formation of ice on a roadway:

1. Monitor the weather in accordance with section 3.1.
2. Patrol in accordance with section 3.
3. If the municipality determines, as a result of its activities under paragraph 1 or 2, that there is a substantial probability of ice forming on a roadway, treat the roadway to prevent ice formation within the time set out in the Table to this section, starting from the time that the municipality determines is the appropriate time to deploy resources for that purpose.

(2) If the municipality meets the minimum standard set out in subsection (1) and, despite such compliance, ice forms on a roadway, the roadway is deemed to be in a state of repair until the earlier of,

- (a) the time that the municipality becomes aware of the fact that the roadway is icy; or
- (b) the applicable time set out in the Table to this section for treating the roadway to prevent ice formation expires.

(3) The minimum standard for treating icy roadways after the municipality becomes aware of the fact that a roadway is icy is to treat the icy roadway within the time set out in the Table to this section, and an icy roadway is deemed to be in a state of repair until the applicable time set out in the Table for treating the icy roadway expires.

(4) For the purposes of this section, treating a roadway means applying material to the roadway, including but not limited to, salt, sand or any combination of salt and sand.

TABLE
ICE FORMATION PREVENTION AND ICY ROADWAYS

Class of Highway	Time
1	3 hours
2	4 hours
3	8 hours
4	12 hours
5	16 hours

6. Subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out “shall be deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

7. Subsection 7 (2) of the Regulation is amended by striking out “shall be deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

8. Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “shall be deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

9. The definition of “debris” in subsection 9 (2) of the Regulation is amended by striking out “material or object on a roadway” at the end of the portion before clause (a) and substituting “material (except snow, slush or ice) or object on a roadway”.

10. (1) Subsection 10 (0.1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Subsection 10 (5) of the Regulation is amended by striking out “shall be deemed to be repaired” at the end of the portion before clause (a) and substituting “are deemed to be in a state of repair”.

11. (1) Subsection 11 (0.1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.2) A sign that has been inspected in accordance with subsection (0.1) is deemed to be in a state of repair with respect to the retro-reflectivity requirements of the Ontario Traffic Manual until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the municipality does not acquire actual knowledge that the sign has ceased to meet these requirements.

12. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A regulatory sign or warning sign that has been inspected in accordance with subsection (1) is deemed to be in a state of repair with respect to the retro-reflectivity requirements of the Ontario Traffic Manual until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the municipality does not acquire actual knowledge that the sign has ceased to meet these requirements.

13. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out “every 12 months” at the end of the portion before paragraph 1 and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A traffic control signal system sub-system that has been inspected, tested and maintained in accordance with subsection (1) is deemed to be in a state of repair until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the municipality does not acquire actual knowledge that the traffic control signal system sub-system has ceased to be in a state of repair.

(3) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out “twice a year” at the end and substituting “twice per calendar year”.

(4) Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A conflict monitor that has been inspected, tested and maintained in accordance with subsection (2) is deemed to be in a state of repair until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the municipality does not acquire actual knowledge that the conflict monitor has ceased to be in a state of repair.

14. Subsection 15 (2) of the Regulation is amended by striking out “shall be deemed to be repaired” and substituting “is deemed to be in a state of repair”.

15. Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.1) A surface discontinuity on a roadway, other than a surface discontinuity on a bridge deck, is deemed to be in a state of repair if its height is less than or equal to the height set out in the Table to this section.

(2.1) A surface discontinuity on a bridge deck is deemed to be in a state of repair if its height is less than or equal to five centimetres.

16. (1) Subsection 16.1 (1) of the Regulation is amended by striking out “once per year” at the end and substituting “once per calendar year, with each inspection taking place not more than 16 months from the previous inspection”.

(2) Section 16.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) A sidewalk that has been inspected in accordance with subsection (1) is deemed to be in a state of repair with respect to any surface discontinuity until the next inspection in accordance with that subsection, provided that the municipality does not acquire actual knowledge of the presence of a surface discontinuity in excess of two centimetres.

(3) Subsection 16.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “after becoming aware of the fact” at the end and substituting “after acquiring actual knowledge of the fact”.

(4) Section 16.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) A surface discontinuity on a sidewalk is deemed to be in a state of repair if it is less than or equal to two centimetres.

Commencement

17. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

BOB CHIARELLI
Minister of Transportation

Date made: January 25, 2013.

6/13

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 06

Government Notices Respecting Corporations.....	227
Avis du gouvernements relatifs aux compagnies	227
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act	227
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	227
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters).....	228
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	228
Certificate of Dissolution	229
Certificat de dissolution.....	229
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act).....	232
Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	232
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	232
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	232
Corporation Notices.....	233
Avis relatifs aux compagnies.....	233
SHERIFF'S SALE OF LANDS.....	233
VENTES DE TERRAINS PAR LE SHÉRIF	233
SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER.....	234
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT.....	234
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF GREY HIGHLANDS	234
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAR FALLS.....	234
THE CORPORATION OF THE TOWN OF MOOSONEE	235
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF ARRAN-ELDERSLIE.....	235
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	237
ADJUDICATIVE TRIBUNALS ACCOUNTABILITY, GOVERNANCE	
AND APPOINTMENTS ACT, 2009	O. Reg. 43/13.....
CITY OF TORONTO ACT, 2006	O. Reg. 46/13.....
DAY NURSERIES ACT	O. Reg. 39/13.....
DENTAL HYGIENE ACT, 1991	O. Reg. 31/13.....
DENTAL TECHNOLOGY ACT, 1991	O. Reg. 35/13.....
DRUG INTERCHANGEABILITY AND DISPENSING FEE ACT	O. Reg. 21/13.....
EDUCATION ACT	O. Reg. 11/13.....
EDUCATION ACT	O. Reg. 13/13.....
EDUCATION ACT	O. Reg. 38/13.....
ENDANGERED SPECIES ACT, 2007	O. Reg. 25/13.....
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT	O. Reg. 41/13.....
FARM PRODUCTS MARKETING ACT	O. Reg. 18/13.....
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O. Reg. 40/13.....
HOMEOPATHY ACT, 2007	O. Reg. 32/13.....
INSURANCE ACT	O. Reg. 14/13.....
INSURANCE ACT	O. Reg. 15/13.....
INSURANCE ACT	O. Reg. 16/13.....
KINESIOLOGY ACT, 2007	O. Reg. 29/13.....
MASSAGE THERAPY ACT, 1991	O. Reg. 30/13.....
MILK ACT	O. Reg. 17/13.....
MINISTRY OF CORRECTIONAL SERVICES ACT	O. Reg. 37/13.....
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT	O. Reg. 19/13.....
MUNICIPAL ACT, 2001	O. Reg. 47/13.....
NATUROPATHY ACT, 2007	O. Reg. 33/13.....
ONTARIO DISABILITY SUPPORT PROGRAM ACT, 1997	O. Reg. 23/13.....
ONTARIO DRUG BENEFIT ACT	O. Reg. 20/13.....
ONTARIO WORKS ACT, 1997	O. Reg. 24/13.....
PESTICIDES ACT	O. Reg. 42/13.....
PLACES TO GROW ACT, 2005	O. Reg. 22/13.....
POLICE SERVICES ACT	O. Reg. 36/13.....
PROFESSIONAL ENGINEERS ACT	O. Reg. 26/13.....
PSYCHOTHERAPY ACT, 2007	O. Reg. 34/13.....
PUTTING STUDENTS FIRST ACT, 2012	O. Reg. 12/13.....
SOCIAL WORK AND SOCIAL SERVICE WORK ACT, 1998	O. Reg. 44/13.....
TRADITIONAL CHINESE MEDICINE ACT, 2006	O. Reg. 27/13.....
TRADITIONAL CHINESE MEDICINE ACT, 2006	O. Reg. 28/13.....
WASTE DIVERSION ACT, 2002	O. Reg. 45/13.....

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

700, avenue University, 6e étage, Toronto, Ontario M74 2S4

Téléphone (416) 326-5306

Paieement – Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal.

Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

700 University Avenue, 6th Floor, Toronto, Ontario M7A 2S4

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.

